

GRENDOERSCHRIJDENDE WATERGIDS EDITIE 2013 | 2014
ORGANISATIE VAN HET WATERBEHEER IN DE GRENDOERSCHRIJDENDE REGIO : BEKKENS VAN DE IJZER EN DE AA

ANNUAIRE TRANSFRONTALIER DE L'EAU EDITION 2013 | 2014
ORGANISATION DE LA GESTION DES EAUX DU SECTEUR TRANSFRONTALIER : BASSINS DE L'AA ET DE L'YSER



*Interreg efface les frontières
Interreg doet grenzen vervagen*





2

© IIW

Rédaction/redactie : Xavier Chelkowski, Rik Dehaemers, Ronny Vanhooren, Stéphanie Verbéke, Katarina De Fruyt
Illustrations/illustraties : AGUR, IIW, wwi
Photos / foto's : Agence de l'eau Artois-Picardie, AGUR, IIW, Provincie West-Vlaanderen, Ronny Vanhooren, lexizim - FOTOLIA, Stad Veurne
Concept/conception : Happy Day

VOORWOORD

De uitgifte van deze geactualiseerde versie van de grensoverschrijdende gids inzake het waterbeheer in de bekkens de van IJzer en de Aa, illustreert wat de meerwaarde is van de Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking (EGTS) West-Vlaanderen / Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale. Deze meerwaarde bestaat erin: over de grenzen heen interesse wekken, mensen samenbrengen, en contacten faciliteren zodat geleidelijk aan de „overkant“ meer en meer vertrouwd terrein wordt. De EGTS zet derden aan om grensoverschrijdend samen te werken en realiseert ook zelf concrete projecten, waarvan deze gids een concreet voorbeeld is.

Deze tweetalige gids, die werd opgemaakt in samenwerking met de verschillende Franse en Belgische waterbeheerders, beantwoordt aan een reële nood in de grensregio. Water houdt immers niet op aan de grens. Grensoverschrijdende samenwerking op dit vlak is daarom niet alleen zeer nuttig, maar noodzakelijk.

De gids is dan ook opgevat als een praktisch werkinstrument voor de waterbeheerders, dat overzichtelijk en makkelijk te consulteren is.

De gids geeft een overzicht van de bevoegde instanties aan weerszijden van de grens die optreden bij (risico op) overstromingen, watervervuiling, bestrijding van de muskusrat, bruine rat en bepaalde vegetaties. Bovendien verschaft de gids informatie over de organisatie van het integraal waterbeheer en de bevoegdheidsverdeling inzake waterbeheer aan beide zijden van de grens.

Tot slot wensen we iedereen te bedanken die meegewerkt heeft aan de totstandkoming van deze gids.



Jan Durnez
Voorzitter EGTS West-Vlaanderen/
Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale
Burgemeester Ieper



Carl Decaluwé
Gouverneur
Provincie West-Vlaanderen



Michel Delebarre
Co-Président du GECT
Ancien Ministre d'État
Sénateur-Maire de Dunkerque



Jean Schepman
Vice-Président du Conseil
Général du Nord, chargé du dévelop-
pement durable, environnement, poli-
tique de l'eau, recherche et innovation.

AVANT-PROPOS

La publication de la version actualisée de l'annuaire transfrontalier relatif à la gestion de l'eau dans les bassins de l'Yser et de l'Aa fait la preuve de la valeur ajoutée du Groupement Européen de Coopération territoriale (GECT) West-Vlaanderen / Flandre - Dunkerque - Côte d'Opale. Cette valeur ajoutée du GECT réside dans sa capacité à faire émerger des enjeux transfrontaliers, à rassembler des hommes, à faciliter la prise de contacts pour que progressivement « l'autre côté » devienne plus familier. Le GECT encourage les acteurs du territoire à s'engager dans le transfrontalier, il les accompagne mais il réalise également directement des projets concrets comme l'illustre cet annuaire.

Cet annuaire transfrontalier, résultat d'une coopération entre les différents gestionnaires d'eau français et belges, répond à un besoin réel de la région frontalière. L'eau ne s'arrête pas à la frontière et la coopération transfrontalière dans ce domaine n'est dès lors pas seulement utile, elle s'avère indispensable.

L'annuaire bilingue a été conçu au service de cette coopération, comme un outil de travail pour les gestionnaires d'eau : pratique, accessible et facilement consultable.

Il recense, de part et d'autre de la frontière, les instances compétentes qui agissent en cas (de risque) d'inondation et de pollution des eaux mais également en matière de lutte contre les organismes nuisibles. Enfin, il présente l'organisation de la gestion intégrée de l'eau ainsi que la répartition des compétences dans ce domaine de part et d'autre de la frontière.

Nous remercions tous ceux qui ont contribué à la réalisation de cet outil transfrontalier.



KWANTITATIEF WATERBEHEER GESTION DES ÉCOULEMENTS

© VMM

INLEIDING

Het grensoverschrijdend grondgebied tussen Nieuwpoort en Dunkerque ligt onder het gemiddelde zee-niveau: alle waterafvoer is er dus bijzonder moeilijk omdat de gronden laag gelegen zijn en omdat er geen sprake is van helling. De sectoren dichtbij de grens (Binnen- en buitenmoeren) zijn het meest gevoelig voor overstromingen omdat ze het verst af liggen van de afvoerkanalen naar zee die zich in Nieuwpoort en Dunkerque bevinden.

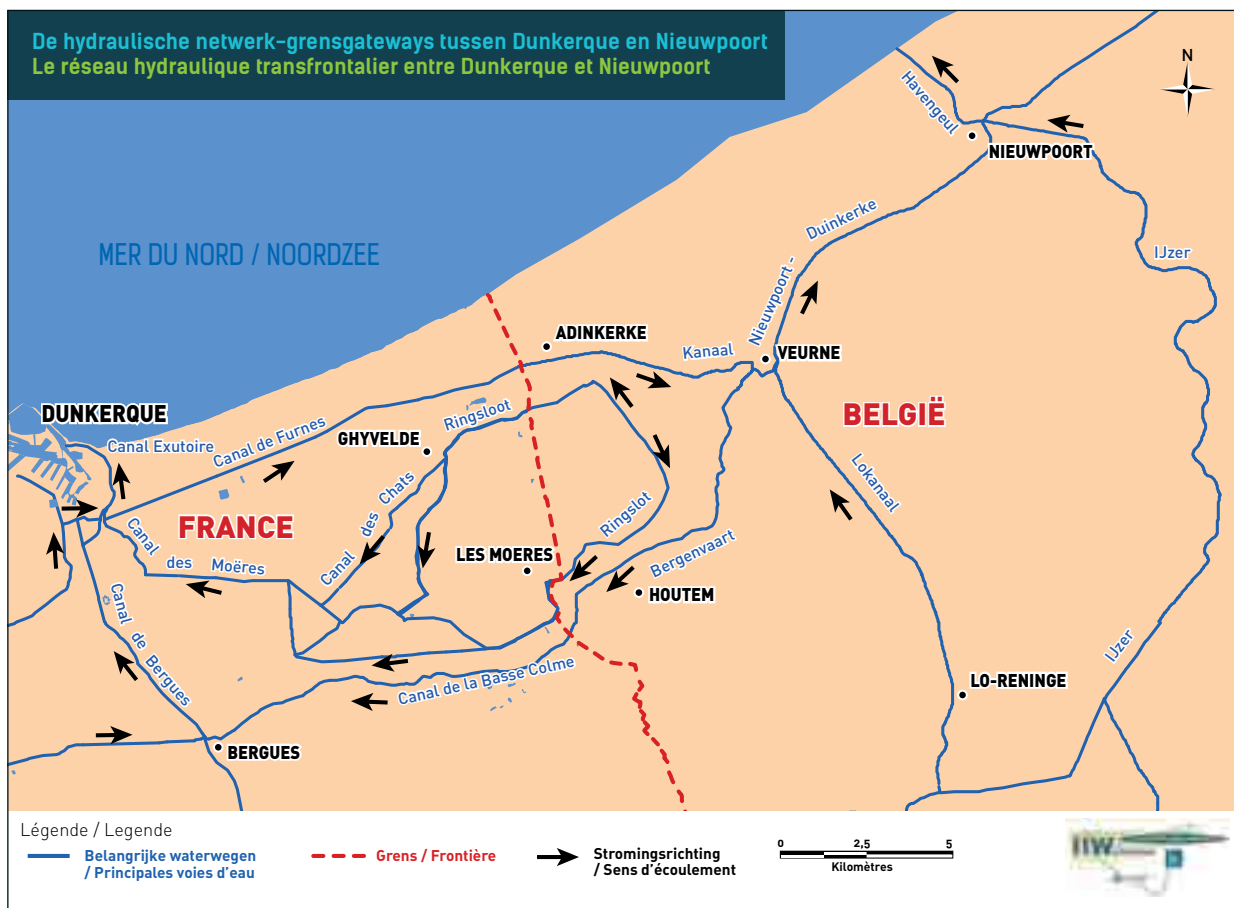
Na de oprichting van de Belgische staat werd in 1890 een internationale overeenkomst getekend met het oog op de waterafvoer via grensoverschrijdende kanalen. De overeenkomst regelt het navigatiepeil op de kanalen, zowel als de principes die moeten worden gerespecteerd bij de afvoer van hoogwater. In 1968 werd een bijvoegsel bij de overeenkomst ondertekend na de declassering van de 'Basse Colme'.

INTRODUCTION

Le territoire transfrontalier entre Nieuwpoort et Dunkerque se situe sous le niveau moyen de la mer ; l'évacuation des eaux y est donc très difficile en raison de la faible altitude des terrains et de l'absence de pente. Les secteurs à proximité de la frontière (Moères intérieures et extérieures) sont les plus sensibles aux inondations car ils sont les plus éloignés des exutoires à la mer qui se trouvent à Nieuwpoort et Dunkerque.

Faisant suite à la création de l'Etat belge, une convention internationale a été signée en 1890 pour régir les écoulements des canaux traversant la frontière ; elle définit à la fois les niveaux de navigation sur ces canaux et les principes à respecter en matière d'évacuation des crues ; un avenant à cette convention a été signé en 1968, suite au déclassement de la Basse Colme.

De hydraulische netwerk-grensgateways tussen Dunkerque en Nieuwpoort
Le réseau hydraulique transfrontalier entre Dunkerque et Nieuwpoort



De aandacht dient te worden gevestigd op de wederzijdse beïnvloeding van de stroomgebieden van de IJzer en de Aa op de evacuatie van het water tijdens periodes van hoogwater.

In dit grensoverschrijdend jaarboek wordt onder "kwantitatief waterbeheer" verstaan het geheel van personen die betrokken zijn bij infrastructuurwerken en activiteiten toegespitst op het beheer van het water en op de veiligheid. De volgende activiteiten komen daarvoor in aanmerking:

- ◊ het onderhoudswerk op de waterlopen (baggeren, ruimen, schoonmaken, herstellen en versterken van oevers, ...);
- ◊ afwateringswerken;
- ◊ wachtbekkens;
- ◊ de beheersing van het water dat eigen is aan de regio;
- ◊ de kunstwerken (pompstations, dijken, dammen, ...);
- ◊ het waterpeil;
- ◊ het beheer en de ontwikkeling van de voorspellings-systemen.

A noter, l'influence réciproque des bassins versants de l'Yser et de l'Aa sur l'évacuation des eaux en période de crues.

Dans cet annuaire transfrontalier, par « gestion des écoulements » on entend l'ensemble des personnes impliquées dans les travaux d'infrastructure et les activités qui sont axés sur la maîtrise de l'eau et la sécurité. Les activités suivantes sont considérées comme telles :

- ◊ les travaux d'entretien de cours d'eau (dragage, curage, nettoyage, réparation et renforcement des rives, ...);
- ◊ les travaux de restauration des écoulements ;
- ◊ les bassins de tamponnement et zones d'expansion de crue ;
- ◊ la maîtrise de l'eau spécifique à la région ;
- ◊ les ouvrages d'art (stations de pompage, digues, barrages, ...);
- ◊ la gestion des niveaux d'eau ;
- ◊ la gestion et le développement de systèmes de prévision et d'aide à la décision.



BELANGRIJKE WATERLOPEN EN INFRASTRUCTUUR VOOR HET GRENSOVERSCHRIJDEND WATERBEHEER

Afwatering naar Nieuwpoort (Ganzevoet)

Cfr. kaarten [↗](#)

- ◊ Kanaal Dunkerque-Nieuwpoort: het kanaal loost gravitair via de Ganzevoet naar zee. Het bovenpand (traject Dunkerque-Veurne) zorgt voor de afwatering van het grensoverschrijdend gebied tussen Dunkerque en De Panne-Adinkerke. Te Ghyvelde (Fr) ontvangt het kanaal het water van vijf pompstation. Verder zorgt het kanaal voor een deel van het grondgebied van de Polder De Moeren. Bij wijze van noodmaatregel kan ook de boventloop van de Bergenvaart in het geval van dreigende wateroverlast worden afgevoerd (traject Houtem-Veurne).
- ◊ Pompstation Nieuwpoortsluis: ter hoogte van Veurne is er een pompstation (2x1 m³/sec) om het bovenpand van het kanaal te verpompen naar het onderpand (traject Veurne-Nieuwpoort).

COURS D'EAU ET OUVRAGES IMPORTANTS POUR LA GESTION TRANSFRONTALIÈRE DE L'EAU

Evacuation via Nieuwpoort (Ganzevoet)

Cf. cartes [↗](#)

- ◊ Canal Dunkerque-Nieuwpoort : le canal s'écoule gravitairement vers la mer via le Ganzevoet. Le bief en amont (trajet Dunkerque- Veurne) assure l'évacuation de la zone transfrontalière entre Dunkerque et De Panne-Adinkerke. A Ghyvelde (F), le canal reçoit l'eau de cinq stations de pompage. En outre, le canal dessert une partie du territoire rural du polder des Moères. En cas de risques d'inondation, et par mesure d'urgence, le Bergenvaart peut également évacuer des eaux (trajet Houtem-Veurne).
- ◊ La station de relevage/pompage 'Nieuwpoortsluis' (2x1 m³/sec), au niveau de Veurne, assure le pompage dans le bief en amont du canal vers le bief en aval (trajet Veurne-Nieuwpoort).

- ◊ Lokanaal: vormt een verbinding van Veurne met de IJzer. Het kanaal staat in open verbinding met het kanaal Dunkerque-Veurne en is een belangrijke waterloop voor het waterbeheer van de IJzer zelf. Het Lokanaal wordt ingezet om IJzerwater af te voeren (5-10m³/s), rekening houdende met de afvoer van het Kanaal Dunkerque-Veurne. Ook de Polder Noordwatering Veurne is aangewezen op het Lokanaal voor een deel van zijn grondgebied door middel van een aantal pompstations op het kanaal.
- ◊ IJzer en Heidebeek: een gebied van 400 km² water af ter hoogte van de grensovergang Roesbrugge.
- ◊ Poperingevaart - Vleterbeek - Winterbeek: het water van de hoger gelegen gemeenten Boeschepe en Godewaersvelde vloeit af langsheen deze waterlopen richting Poperinge via de Poperingevaart en verder naar de IJzer.
- ◊ Handzamevaart - Zarrenbeek: staat in voor de afwatering van het gebied ten westen van Torhout-Lichterfelde tot Diksmuide.
- ◊ Sluizencomplex Ganzepoot Nieuwpoort: is het enige lozingspunt naar zee voor praktisch het volledige gebied gelegen tussen Oostende en De Panne.

Afwatering naar Dunkerque (Tixier)

(cfr. Bestaande grensoverschrijdende overeenkomst)

Cfr. kaarten 

In 2012 werd een protocol afgerond voor het beheer van het water in de Duinkerke sector (zie bijlage). De doelstellingen van het protocol waren de volgende:

- ◊ rekening houden met de nieuwe algemene context van de Duinkerke sector door het geheel van de watertoevoer, spelers en kunstwerken te integreren, door de werkingsregels te optimaliseren en door rekening te houden met een maximum aan voorspelbare scenarios.
- ◊ zorgen voor transparantie en er voor zorgen dat de politieke mandatarissen en de gebruikers de genomen beslissingen beter begrijpen, vooral in perioden van crisis.

De belangrijkste kanalen van het netwerk van Dunkerque zijn de volgende :

- ◊ Canal de la Basse-Colme,
- ◊ Canal de la Haute-Colme,
- ◊ Canal de Bergues,
- ◊ Canal des Moères,
- ◊ Canal de Jonction,
- ◊ Canal Exutoire,
- ◊ Canal de Bourbourg,

Het merendeel van die kanalen convergeren naar de hoeksteen van het afwateringssysteem : het station van Jonction op de site van 4 écluses. Alhoewel het canal de Furnes verbonden is met dit hydraulisch knooppunt van de Duinkerke regio, wordt het niet gebruikt voor het hoogwaterbeheer in het Duinkerke. Aan Franse zijde dient het kanaal vooral als bufferbekken voor de afwatering van regenwater en voor de lozingen van de stations van de Wateringen. Het kanaal vloeit natuurlijk af naar België.

- ◊ Le canal de Lo assure la liaison entre Veurne et l'Yser. Le canal est en relation ouverte avec le canal Dunkerque-Furnes et s'avère un cours d'eau important en matière de gestion de l'Yser. Le canal de Lo est utilisé pour évacuer l'eau de l'Yser (5-10m³/s), en fonction de l'écoulement du canal Dunkerque-Veurne. Le 'Polder Noordwatering Veurne' dépend également du canal de Lo pour une partie de son territoire, faisant appel à un certain nombre de stations sur le canal.
- ◊ Yser (partie française) et Ey Becque : un territoire de 400 km² d'eau au niveau du passage frontalier de Roesbrugge.
- ◊ Canal de Poperinge - Vleterbeek - Winterbeek : l'eau des communes de Boeschepe et de Godewaersvelde, situées plus en altitude, est évacuée par ces cours d'eau en direction de Poperinge, par le canal de Poperinge, vers l'Yser.
- ◊ Handzamevaart - Zarrenbeek évacuent l'eau du territoire situé à l'ouest de Torhout-Lichterfelde jusqu'à Diksmuide.
- ◊ Le complexe d'écluses « Ganzepoot » Nieuwpoort est le seul point de déversement dans la mer pour pratiquement tout le territoire situé entre Oostende et De Panne.

Evacuation via Dunkerque (Tixier)

(cf. convention transfrontalière en vigueur)

Cf. cartes 

Un protocole de gestion des eaux - Secteur Dunkerquois, a été finalisé en 2012 (cf. annexe). Celui-ci a pour objectifs :

- ◊ de prendre en compte le nouveau contexte général du « secteur Dunkerquois » en intégrant l'ensemble des apports, acteurs et ouvrages concernés, d'optimiser les règles de fonctionnement et de prendre en compte un maximum de scénarios prévisibles.
- ◊ d'assurer la transparence et une meilleure compréhension par les élus et les usagers des décisions prises, en particulier en période de crise.

Le réseau du Dunkerquois comprend les canaux principaux suivants :

- ◊ Canal de la Basse-Colme,
- ◊ Canal de la Haute-Colme,
- ◊ Canal de Bergues,
- ◊ Canal des Moères,
- ◊ Canal de Jonction,
- ◊ Canal Exutoire,
- ◊ Canal de Bourbourg.

La plupart de ces canaux convergent vers la pierre d'angle du système en termes de gestion des écoulements : l'ouvrage de Jonction, au site des 4 écluses. Le canal de Furnes, bien que relié à ce nœud hydraulique, n'est pas utilisé dans la gestion des crues du système Dunkerquois. Il sert essentiellement, côté français, de bassin tampon pour les écoulements du pluvial et les rejets des stations des Wateringen. Son sens d'écoulement naturel est orienté vers la Belgique.

De Bergenvaart en het canal de Jonction ontvangen water van :

- ◊ het canal de Bourbourg via de sluis van Jeu de Mail voor een maximum debiet van 5 m³/s,
- ◊ de oude Mardyckvaart,
- ◊ de Langhegracht, gravitair of door pompen (totale capaciteit van 2,5 m³/s),
- ◊ de Houtgracht, gravitair of door pompen (totale capaciteit van 6 m³/s),
- ◊ de Basse Colme, gravitair of door pompen (totale capaciteit van 11 m³/s). In dit kanaal wordt water afgevoerd van de 4^{ème} section de Wateringues en van West-Vlaanderen (Bergenvaart: afwatering van het volledige gebied van de Buitenmoeren richting Bergues),
- ◊ de Haute Colme, waar de afvloeiing wordt geregeld door een automatische sluis en de schuiven nrs. 11 en 12 in Bergues. In deze vaart wordt water afgevoerd van de 2^{ème} et 3^{ème} section de Wateringues,
- ◊ het regenwaterzuiveringsnetwerk van de Communauté urbaine de Dunkerque.

Het canal Exutoire ontvangt water van :

- ◊ Het canal de Jonction, het canal de Bergues en zijn aftakkingen en dit via de 5 schuiven van het kunstwerk van Jonction. Het canal de Jonction verbindt het systeem met het Canal à Grand Gabarit via het canal de Bourbourg en dit via de sluis van Jeu du Mail. De toevoer vanuit het canal de Jonction wordt dus bepaald door de schuifbewegingen van Jeu du Mail.
- ◊ Van het canal des Moères via drie grondduikers onder het Veurnekanaal. Elk van die duikers is aan het uiteinde voorzien van een schuif en een pompgroep en goed voor een capaciteit van 10,5 m³/s (station van 4 écluses). Het kanaal ontvangt water dat komt van de 4^{ème} section de Wateringues, van de association de dessèchement des Moères en van West-Vlaanderen (Ringslot : staat in voor de afwatering van de Binnenmoeren via het pompstation 4 écluses)
- ◊ Van het regenwaterzuiveringsnetwerk van de Communauté urbaine de Dunkerque.

De afvoer naar zee gebeurt ter hoogte van het kunstwerk van Tixier, in Dunkerque.

- ◊ Afwatering door zwaartekracht ter hoogte van de dam die bestaat uit 5 kokers met schuiven,
- ◊ Afwatering door pompen als afwateren door zwaartekracht onmogelijk is (totale capaciteit van 24 m³/s):
 - Van een zogenaamd "oud" station of Râteau dat zich stroomafwaarts bevindt op de linkeroever. Dat station dat bestaat uit 4 pompgroepen met elk een capaciteit van 4,5 m³/s en dat water loost in de oostelijke voorhaven van Dunkerque via een 70 meter lange aquaduct,
 - Van een zogenaamd "nieuw" station dat bestaat uit 2 pompgroepen, elk van een capaciteit van 3 m³/s.

Le canal de Bergues et le canal de Jonction reçoivent les apports :

- ◊ du canal de Bourbourg via le clapet du jeu de Mail pour un débit maximum de 5 m³/s,
- ◊ de l'ancien canal du Mardyck,
- ◊ du Langhegracht, gravitairement ou par pompage (capacité totale de 2,5 m³/s),
- ◊ de l'Houtgracht, gravitairement ou par pompage (capacité totale de 6 m³/s),
- ◊ de la Basse Colme, gravitairement ou par pompage (capacité totale de 11 m³/s). Ce canal reçoit des eaux en provenance de la 4^{ème} section de Wateringues et de la Flandre occidentale (Bergenvaart : évacuation de l'eau de toute la zone des Moères intérieures en direction de Bergues),
- ◊ de la Haute Colme, dont les écoulements sont gérés par un clapet automatique et les vannes n° 11 et n° 12 à Bergues. Ce canal reçoit des eaux en provenance de la 2^{ème} et de la 3^{ème} section de Wateringues du Nord,
- ◊ du réseau d'assainissement pluvial de la Communauté urbaine de Dunkerque.

Le canal Exutoire reçoit les apports :

- ◊ du canal de Jonction, du canal de Bergues et de ses tributaires par l'intermédiaire des 5 vannes de l'ouvrage de Jonction. Le canal de Jonction permet l'interconnexion du système avec le Canal à Grand Gabarit via le canal de Bourbourg, par l'intermédiaire de l'écluse du Jeu de Mail.
- ◊ du canal des Moères par 3 siphons sous le canal de Furnes, chacun étant équipé à son extrémité d'une vanne et d'un groupe de pompage, pour une capacité totale de 10,5 m³/s (station des 4 écluses). Il reçoit des eaux en provenance de la 4^{ème} section de Wateringues du Nord, de l'association de dessèchement des Moères et de la Flandre occidentale (le Ringslot évacue les eaux des Moères intérieures par la station des 4 écluses).
- ◊ du réseau d'assainissement pluvial de la Communauté urbaine de Dunkerque.

L'évacuation à la mer s'effectue au niveau de l'ouvrage Tixier à Dunkerque :

- ◊ écoulement gravitaire au niveau du barrage à la mer composé de 5 pertuis vannés,
- ◊ évacuation par pompage lorsque les tirages gravitaires deviennent impossibles (capacité totale de 24 m³/s),
 - une station dite « ancienne » ou « Râteau », située à l'aval en rive gauche. Cette station, composée de 4 groupes de pompage de 4,5 m³/s chacun, rejette les eaux dans l'avant-port est de Dunkerque via un aqueduc de 70 mètres de long,
 - une station dite « nouvelle », composée de 2 groupes de pompage de 3 m³/s chacun.

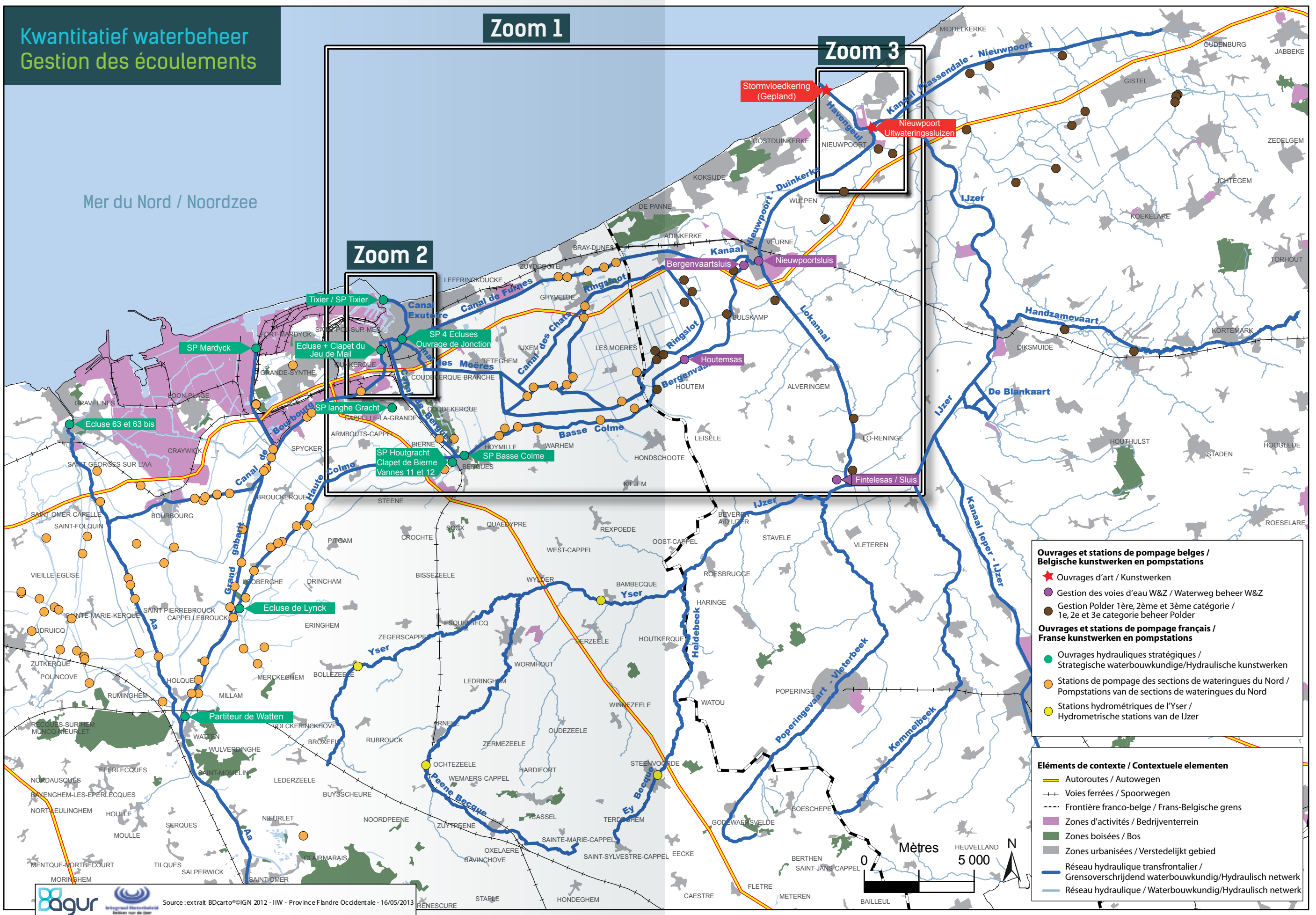
Kwantitatief waterbeheer Gestion des écoulements

Zoom 1

Zoom 3

Zoom 2

Mer du Nord / Noordzee



Ouvrages et stations de pompage belges / Belgische kunstwerken en pompstations

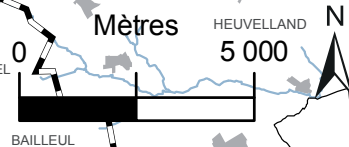
- ★ Ouvrages d'art / Kunstwerken
- Gestion des voies d'eau W&Z / Waterweg beheer W&Z
- Gestion Polder 1ère, 2ème et 3ème catégorie / 1e, 2e et 3e categorie beheer Polder

Ouvrages et stations de pompage français / Franse kunstwerken en pompstations

- Ouvrages hydrauliques stratégiques / Strategische waterbouwkundige/Hydraulische kunstwerken
- Stations de pompage des sections de waterings du Nord / Pompstations van de sections de waterings du Nord
- Stations hydrométriques de l'Yser / Hydrometrische stations van de IJzer

Éléments de contexte / Contextuele elementen

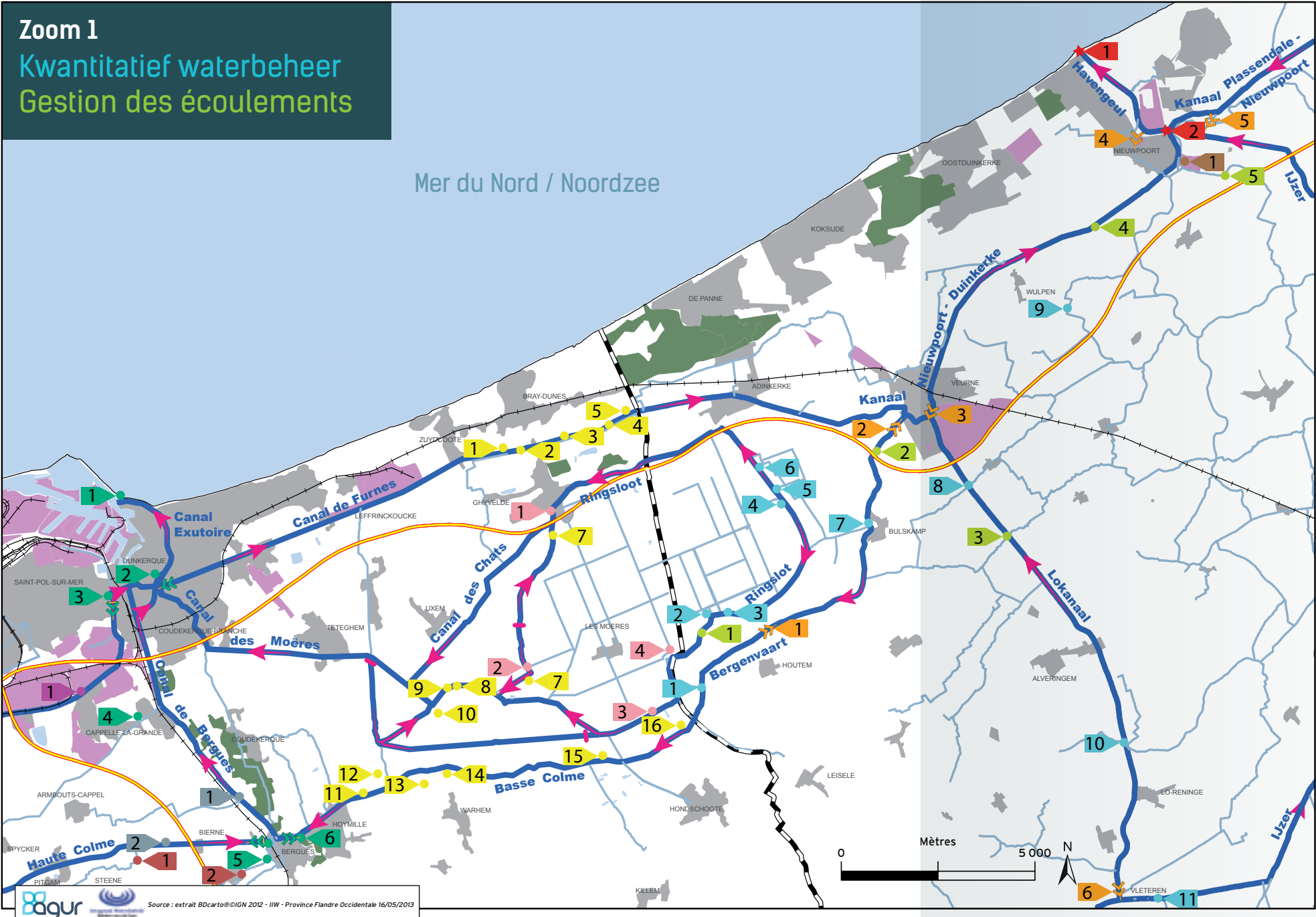
- Autoroutes / Autowegen
- Voies ferrées / Spoorwegen
- Frontière franco-belge / Frans-Belgische grens
- Zones d'activités / Bedrijventerrein
- Zones boisées / Bos
- Zones urbanisées / Verstedelijkt gebied
- Réseau hydraulique transfrontalier / Grensoverschrijdend waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Réseau hydraulique / Waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk



Zoom 1

Kwantitatief waterbeheer

Gestion des écoulements



Source : extrait BDcarto@IGN 2012 - IIV - Province Flandre Occidentale 16/05/2013

Ouvrages et stations de pompage belges / Belgische kunstwerken en pompstations

- ★ Ouvrages d'art / Kunstwerken
- Gestion des voies d'eau W&Z / Waterweg beheer W&Z
- Gestion Polder 1ère catégorie / 1e categorie beheer Polder
- Gestion Polder 2ème catégorie / 2e categorie beheer Polder
- Gestion Polder 3ème catégorie / 3e categorie beheer Polder

Ouvrages et stations de pompage françaises / Franse kunstwerken en pompstations

- Ouvrages hydrauliques stratégiques / Strategische waterbouwkundige/Hydraulische kunstwerken
- ◀ Écluses / Sluizen
- ◀ Écluses + clapet / Sluizen + klep
- ◀ Écluse ou batardeau / Kleine sluis - damwand
- Stations de pompage 1ère section des waterings du Nord / Pompstations van de 1ère section des waterings du Nord
- Stations de pompage 2ème section des waterings du Nord / Pompstations van de 2ème section des waterings du Nord
- Stations de pompage 3ème section des waterings du Nord / Pompstations van de 3ème section des waterings du Nord
- Stations de pompage 4ème section des waterings du Nord / Pompstations van de 4ème section des waterings du Nord
- Stations de pompage Section de dessèchement des Moères

Éléments de contexte / Contextuele elementen

- Autoroutes / Autowegen
- Voies ferrées / Spoorwegen
- Frontière franco-belge / Frans-Belgische grens
- Zones d'activités / Bedrijventerrein
- Zones boisées / Bos
- Zones urbanisées / Verstedelijkt gebied
- Réseau hydraulique transfrontalier / Grensoverschrijdend waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Réseau hydraulique / Waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Sens d'écoulement des canaux / Stroomrichting van de kanalen

N°Nom de l'ouvrage / Naam van het kunstwerk	Débit / Debiet	Propriétaire / Eigenaar	Canal récepteur / Ontvangend kanaal
--	-------------------	----------------------------	--

FRANCE			
1 SP Tixier / Ouvrage Tixier	24 m3/s	Etat	Mer/Zee
2 SP 4 écluses / Ouvrage de jonction	10,5 m3/s	IIV	Canal Exutoire
3 Clapet du Jeu de Mail / Ecluse du jeu de Mail	0 à 5 m3/s	VNF	Canal de Jonction
4 SP Langhe Gracht	2,6 m3/s	IIV	Canal de Bergues
5 SP Houtgracht	6 m3/s	IIV	Canal de Bergues
Ecluse et clapet de Bierne	0 à 5 m3/s	VNF	Canal de Bergues
Vanne 11	2,1 m3/s	VNF	Canal de Bergues
Vanne 12	6,4 m3/s	VNF	Canal de Bergues
6 SP Basse Colme / Ecluse triangulaire	11 m3/s	IIV	Canal de Bergues

1 SP ZE Noortgracht	1,6 m3/s	1ère SW	Canal de Bourbourg
1 SP Rocamerdyck	1 m3/s	2ème SW	Canal de Bergues
2 SP Delattre	0,4 m3/s	2ème SW	Haute Colme

1 SP Steene	0,69 m3/s	3ème SW	Haute Colme
2 SP Cappellegracht	0,15 m3/s	3ème SW	Houtgracht

1 SP Furnes nord	0,08 m3/s	4ème SW	Canal de Furnes
2 SP Furnes sud	0,18 m3/s	4ème SW	Canal de Furnes
3 SP Meesemacker	0,06 m3/s	4ème SW	Canal de Furnes
4 SP de la grande mare	0,36 m3/s	4ème SW	Canal de Furnes
5 SP de la basse plaine	0,11 m3/s	4ème SW	Canal de Furnes
6 SP du Ringsloot nord	0,03 m3/s	4ème SW	Ringsloot
7 SP du Krommenhouck	0,04 m3/s	4ème SW	Ringsloot
8 SP de la courte paille	0,36 m3/s	4ème SW	Canal des Moères
9 SP du Moermansleet	0,18 m3/s	4ème SW	Canal des Moères
10 SP du Stynckaert	0,76 m3/s	4ème SW	Canal des Moères
11 SP des Neiges	0,01 m3/s	4ème SW	Basse Colme
12 SP de la ferme Becuwe	0,02 m3/s	4ème SW	Basse Colme
13 SP de la ferme Derym	0,02 m3/s	4ème SW	Basse Colme
14 SP la Warhem Becque	0,08 m3/s	4ème SW	Basse Colme
15 SP de l'Oostendyck	0,92 m3/s	4ème SW	Basse Colme
16 SP des trois Rois	0,20 m3/s	4ème SW	Basse Colme

1 SP Pô	0,75 m3/s	SD des Moères	Ringsloot
2 SP Krommenhouck	1 m3/s	SD des Moères	Ringsloot
3 SP Danube	0,75 m3/s	SD des Moères	Ringsloot
4 SP Caesterhof	1 m3/s	SD des Moères	Ringsloot

BELGIË

1 Stormvloedkering (Gepland)	MDK	Mer/Zee
2 Nieuwpoort Uitwateringssluizen	W&Z	Havengeul

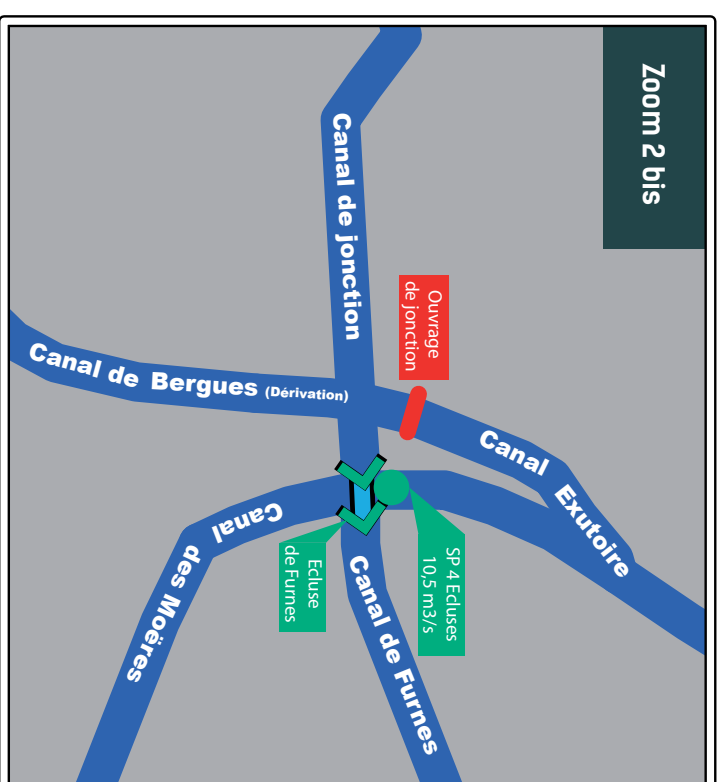
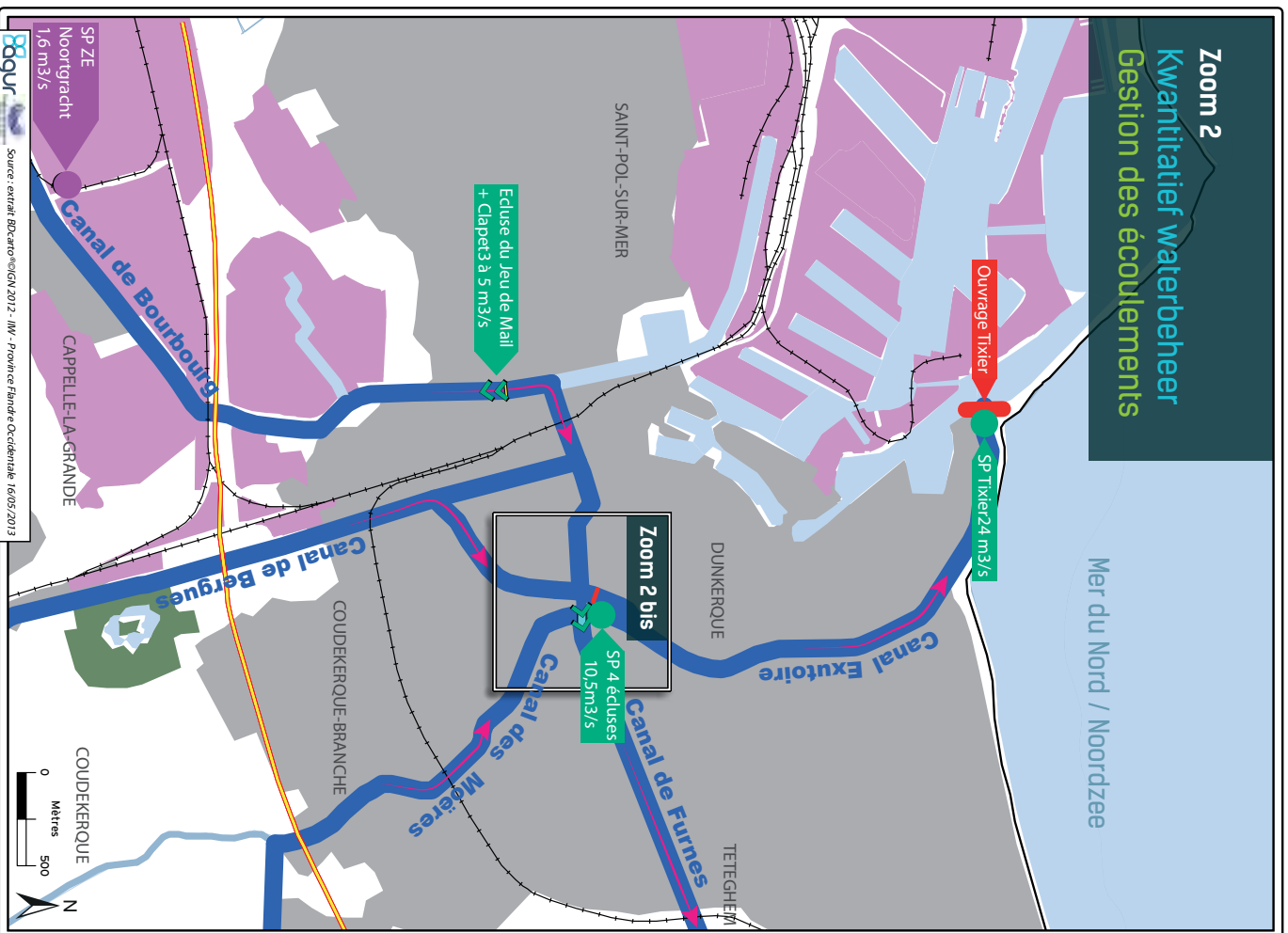
1 Houtemas	Stuw	W&Z	----
2 Bergenvaartsluis	Sluis	W&Z	----
3 Nieuwpoortsluis	Gravitaire	W&Z	----
4 Kattas	Gravitaire	W&Z	----
5 Sint-Jorissluis	Sas	W&Z	----
6 Fintelas/stuw	Gravitaire	W&Z	----

1 Veurne - Ambacht	27 m3/s	VMM	Veurne-Ambachtkanaal
--------------------	---------	-----	----------------------

1 PS Westmoere	0,2 m3/s	PNV	Bergenvaart
2 PS Elektriëk Zuid	1 m3/s	PDM	Ringslot
3 PS De Seine	1 m3/s	PDM	Ringslot
4 PS Sint-Karelsmolen	1,20 m3/s	PDM	Ringslot
5 PS Baudouin	0,83 m3/s	PDM	Ringslot
6 PS Drie Hofsteden	0,13 m3/s	PNV	naar PS Bulskamp
7 PS Bulskamp	1,67 m3/s	PNV	Bergenvaart
8 PS Korte Wilde	1,20 m3/s	PNV	Lokanaal
9 PS Weidestraat	0,09 m3/s	PNV	----
10 PS Lolege	0,33 m3/s	PNV	Lokanaal
11 PS Fintele	1,50 m3/s	PNV	Lokanaal

1 PS De Honderd Gemeten	0,24 m3/s	PNV	Ringslot
2 PS Bergenvaart Veurne	0,02 m3/s	PNV	Bergenvaart
3 PS Krommengracht	0,15 m3/s	PNV	----
4 PS Veldweg	0,02 m3/s	PNV	----
5 PS Ramskapelle	0,12 m3/s	PNV	----

Zoom 2 Kwantitatief waterbeheer Gestion des écoulements

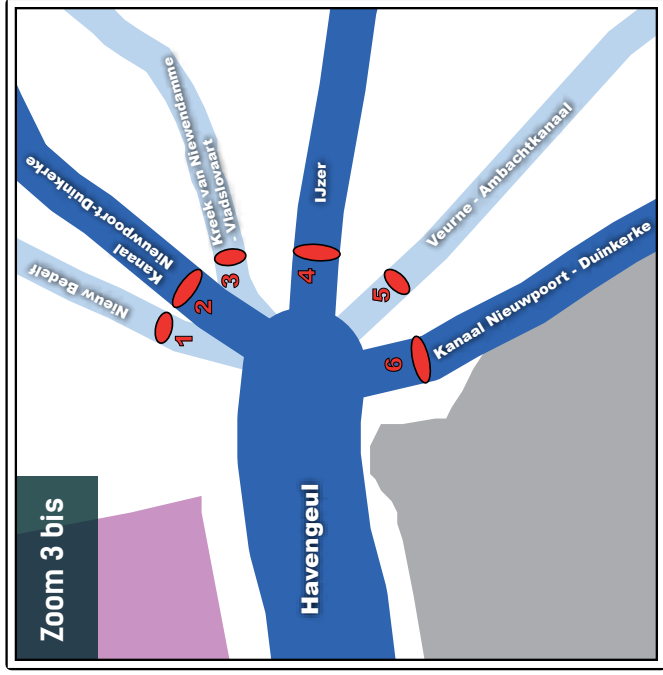
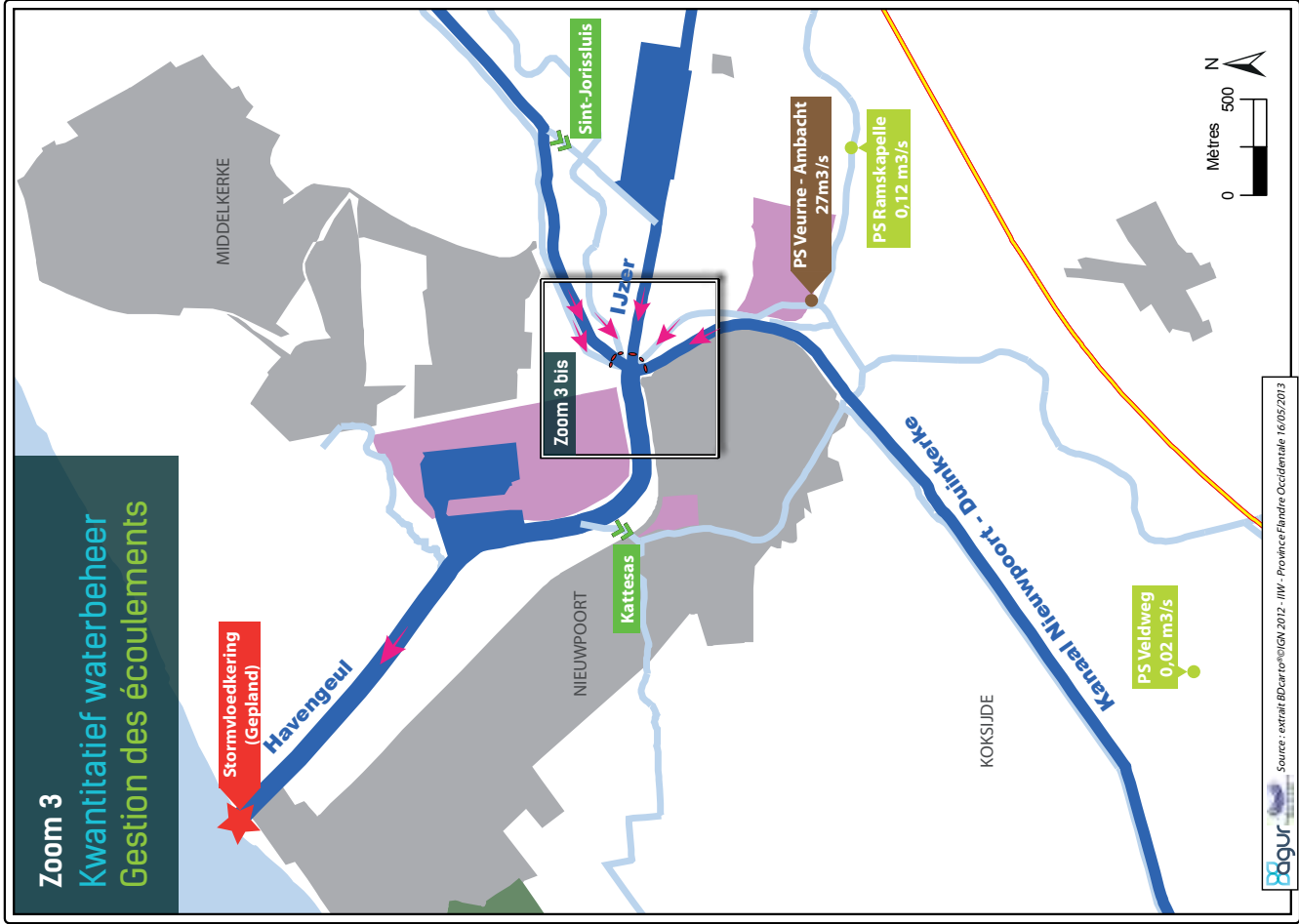


Éléments de contexte / Contextuele elementen

- Autoroutes / Autowegen
- Voies ferrées / Spoorwegen
- Zones d'activités / Bedrijventerrein
- Zones boisées / Bos
- Zones urbanisées / Verstedelijkt gebied
- Réseau hydraulique transfrontalier / Grensoverschrijdend waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Réseau hydraulique / Waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Sens d'écoulement des canaux / Stroomrichting van de kanalen

Ouvrages et stations de pompage français / Franse kunstwerken en pompstations

- Station de pompage IIW / Pompstations IIW
- Écluses / Sluizen
- Écluses + clapet / Sluizen + Klep
- Ouvrage vanné / Kunstwerk met schuiven/Stuw
- Stations de pompage 1ère section des waterings du Nord / Pompstations van de 1ere section des waterings du Nord



Éléments de contexte / Contextuele elementen

- Autoroutes / Autowegen
- Voies ferrées / Spoorwegen
- Zones d'activités / Bedrijventerrein
- Zones boisées / Bos
- Zones urbanisées / Verstedelijkt gebied
- Réseau hydraulique transfrontalier / Grensoverschrijdend waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Réseau hydraulique / Waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
- Sens d'écoulement des canaux / Stroomrichting van de kanalen

Ouvrages et stations de pompage belges / Belgische kunstwerken en pompstations

- Barrage anti tempête (prévu) / Stormvloedkering (Gepland)
- Gestion des voies d'eau W&Z / Waterweg beheer W&Z
- Gestion Polder 1ère catégorie / 1e categorie beheer Polder
- Gestion Polder 3ème catégorie / 3e categorie beheer Polder
- Écluses d'évacuation de Nieuwpoort (W&Z) / Nieuwpoort uitwateringssluizen (W&Z)
- Déversoir du Nieuw Bedelf / Overlaat van het Nieuw Bedelf (gravitaire lozing + PS 2m3/s)
- Gravenas (écoulement gravitaire) / Gravenas (gravitaire lozing)
- Springsas (écoulement gravitaire + SP 2m3/s) / Springsas (gravitaire lozing + PS 2m3/s)
- Iepersas (écoulement gravitaire) / Iepersas (gravitaire lozing)
- Déversoir de Veurne-Ambacht (écoulement gravitaire) / Overlaat van Veurne - Ambacht (gravitaire lozing)
- Veurnesas (écoulement gravitaire) / Veurnesas (gravitaire lozing)

KWANTITATIEF WATERBEHEER: ACTOREN

ACTEURS CONCERNÉS PAR LA GESTION DES ÉCOULEMENTS

BEKKEN VAN DE AA / BASSIN DE L'AA		
TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Bestissingname in een uitzonderlijke situatie. Eigenaar van het station van Tixier	Préfecture du Nord (ou Sous-Préfecture de Dunkerque)	Prise de décision en situation exceptionnelle. Propriétaire de l'ouvrage Tixier
Beheerder van de pompstations van Tixier en 4 écluses. Eigenaar en beheerder van de pompstations van de Basse Colme, Houtgracht en Langhegracht. Verspreiding van informatie	Institution Interdépartementale des Wateringues (IIW)	Gestionnaire des stations de pompage de Tixier et des 4 écluses. Propriétaire et gestionnaire des stations de pompage de la Basse Colme, de l'Houtgracht, du Langhegracht. Diffusion d'informations
Beheerder van de stations van Tixier en 4 écluses voor rekening van de 'Institution'. Beheerder van het station Jonction	Grand Port Maritime de Dunkerque (GPMD)	Exploitant des stations Tixier et des 4 écluses pour le compte de l'IIW. Gestionnaire de l'ouvrage de Jonction
Beheerder van de sluis en de klep van de jeu du Mail, van de sluis van Lynck, de klep van Bierne (Bieren) en de schuiven 11 en 12 in Bergues	Voies Navigables de France (VNF)	Gestionnaires de l'écluse et du clapet du jeu de Mail, de l'écluse de Lynck, du clapet de Bierne et des vannes 11 et 12 à Bergues
Beheerder van het netwerk, de schuiven en de pompstations stroomopwaarts	2 ^{ème} , 3 ^{ème} , 4 ^{ème} sections de Wateringues du Nord, Association de dessèchement des Moères	Gestionnaire du réseau, des vannes et des stations de pompage amont
Beheerder van de 'pénétrante' (invalsweg) in Dunkerquen (ex RN1)	Conseil Général du Nord	Gestionnaire de la « pénétrante » dans Dunkerque (ex RN 1)
Beheer van de waterzuiveringsnetwerken	Communauté urbaine de Dunkerque (CUD) et autres collectivités concernées	Gestion des réseaux d'assainissement pluviaux
IJZERBEKKEN / BASSIN DE L'YSER		
TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Bestissingen nemen in uitzonderlijke situaties	Préfecture du Nord (ou Sous-Préfecture de Dunkerque)	Prise de décision en situation exceptionnelle
Strijd tegen de overstromingen Onderhoud van de waterlopen	Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN)	Lutte contre les inondations. Entretien des cours d'eau

CONTACTEN

Préfecture du Nord

of Sous-Préfecture de Dunkerque

Bestissingen nemen in uitzonderlijke situaties
Eigenaar van het station van Tixier

De prefect waakt over het centrale gezag van de Staat in het departement. Hij is verantwoordelijk voor de openbare orde. Hij is de rechtstreekse vertegenwoordiger van de Eerste Minister en van elke minister. Hij voert het regeringsbeleid uit inzake ontwikkeling en ordening van het grondgebied. Hij verzekert de permanente aanwezigheid van de Staat en de veiligheid van de burgers. Hij leidt de acties van de Staat en staat in voor de coherentie van deze acties. Hij verzekert de reglementering van de burgerlijke activiteit en de garantie van de publieke vrijheden. De prefect wordt in elk arrondissement bijgestaan door een onderprefect. De service interministériel régional des affaires civiles et économiques de défense et de protection civiles (SIRACED- PC) omvat twee bevoegdheidsdomeinen :

CONTACTS

Préfecture du Nord

ou Sous-Préfecture de Dunkerque

Prise de décision en situation exceptionnelle
Propriétaire de l'ouvrage Tixier

Le préfet est le dépositaire de l'autorité de l'Etat dans le département. Il demeure responsable de l'ordre public. Il est le représentant direct du Premier ministre et de chaque ministre. Il met en œuvre les politiques gouvernementales de développement et d'aménagement du territoire. Il assure la permanence de l'Etat et la sécurité des citoyens, la conduite et la cohérence des actions de l'Etat, la réglementation de l'activité des citoyens et la garantie des libertés publiques. Le préfet est assisté dans chaque arrondissement par un sous-préfet.

Le service interministériel régional des affaires civiles et économiques de défense et de protection civiles (SIRACED- PC) englobe deux champs de compétence :

- De civiele veiligheid (preventie van risico's van gelijk welke aard en bescherming van personen via de ontwikkeling en realisatie van veiligheidsplannen),
- Civiele en economische bescherming (preventie, coördinatie en controle van de acties van de gedeconcentreerde diensten van de Staat, voorbereiding van de realisatie van de niet-militaire verdedigingsplannen, banden tussen de civiele diensten en de diensten van het leger).

Deze dienst staat onder het gezag van de directeur van het kabinet van de prefect.

Bij een grootscheepse crisis die de veiligheid van de bevolking van het departement in het gedrang brengt, zet de SIRACED PC een crisiscel op binnen het centre opérationnel départemental (COD). De SIRACED PC coördineert, onder het gezag van de prefect, de acties van de verschillende diensten van de Staat (politie, gendarmerie, brandweer, SAMU (112), ...), van de private operatoren (wegbeheerders, beheerders van technische netwerken ...) en van de verenigingen voor eerste-hulpverlening.

In tijden van crisis, is de état-major interministériel de zone Nord (EMIZ Nord), onder het gezag van de prefect, bevoegd voor het contact met en de informatieverstrekking aan de regionale overheden in het koninkrijk België over de situatie en de genomen maatregelen om de crisis op te lossen.

 | www.nord.gouv.fr

- La sécurité civile (prévention des risques de toute nature et protection des personnes par la conception et la mise en œuvre des plans de secours),
- La défense civile et économique (prévention, coordination et contrôle de l'action des services déconcentrés de l'Etat, préparation de la mise en œuvre des plans de défense non militaire, liens entre les services civils et l'armée).

Ce service est placé sous l'autorité du directeur de cabinet du préfet.

En cas de crise majeure mettant en jeu la sécurité de la population du département, le SIRACED PC arme une cellule de crise au sein du centre opérationnel départemental (COD) et coordonne, sous l'autorité du préfet, l'action des différents services de l'Etat (police, gendarmerie, pompiers, SAMU (112), ...) ainsi que les opérateurs privés (gestionnaires de voiries ou de réseaux techniques,...) et les associations de secourisme.

En période de crise, c'est l'état major interministériel de zone Nord (EMIZ Nord), sous l'autorité du préfet, qui a la charge du contact et de l'information des autorités régionales du Royaume de Belgique sur la situation et les mesures engagées pour y faire face.

 | www.nord.gouv.fr

Contact tijdens de werkuren / Contact opérationnel local aux heures ouvrables	Contact buiten de werkuren / Contact opérationnel local hors heures ouvrables
<p>Sous-préfecture de Dunkerque Bureau pôle sécurité et logistique</p> <p>Olivier MENARD</p> <p>T +33 (0)3 28 20 59 67 F +33 (0)3 28 20 59 69</p>	<p>Préfecture du Nord : SIRACED PC</p> <p>T +33 (0)3 20 30 59 59 (demander l'astreinte SIRACED PC) F (vragen naar de "astreinte" SIRACEDPC) @ +33 (0)3 20 30 57 69 ou +33 (0)3 20 30 59 52</p> <p>pref-siracedpc-astreinte@nord.pref.gouv.fr</p>
Algemeen contact / Contact général	
<p>Henri JEAN, Sous-préfet de Dunkerque</p> <p>T +33 (0)3 28 20 59 59 F +33 (0)3 28 20 59 79</p> <p>@ sous-prefecture-de-dunkerque@nord.pref.gouv.fr</p> <p>Sous-préfecture de Dunkerque 27, rue Thiers - B.P. 6535 59386 DUNKERQUE CEDEX - FRANCE</p>	<p>Dominique BUR, Préfet de Région Nord-Pas de Calais</p> <p>+33 (0)3 20 30 59 59 +33 (0)3 20 30 52 58</p> <p>pref-courrier-webmestre@nord.gouv.fr</p> <p>Préfecture 12, rue Jean sans Peur 59039 LILLE CEDEX - FRANCE</p>

Institution Interdépartementale des Wateringues (IIW)

Beheerder van de pompstations van Tixier en 4 écluses
Eigenaar en beheerder van de pompstations van Basse Colme, Houtgracht, Langhegracht.
Verspreiding van informatie

De Departementen van de Nord en de Pas-de-Calais hebben een Institution Interdépartementale Nord-Pas-de-Calais pour la réalisation des ouvrages généraux d'évacuation des crues de la région des wateringues (IIW) opgericht.

De pompstations van de IIW werden op een tiental jaar gebouwd, tussen 1977 en 1987-88. De totale pompcapaciteit ligt boven de 100 m³/s.

De IIW is de uitbater van de pompgebouwen, maar ook van een aantal andere waterwerken zoals de verdeler van Watten.

 | www.institution-wateringues.fr

Institution Interdépartementale des Wateringues (IIW)

Gestionnaire des stations de pompage de Tixier et des 4 écluses
Propriétaire et gestionnaire des stations de pompage de la Basse Colme, de l'Houtgracht, du Langhegracht
Diffusion d'informations

Les Départements du Nord et du Pas-de-Calais ont créé une Institution Interdépartementale Nord-Pas-de-Calais pour la réalisation des ouvrages généraux d'évacuation des crues de la région des wateringues (IIW).

Les stations de pompage de l'Institution ont été construites en une dizaine d'années, entre 1977 et 1987-88. Leur capacité de pompage totale est supérieure à 100 m³/s.

L'IIW exploite les stations de pompages de reprise, ainsi que divers autres ouvrages hydrauliques comme le par-titeur de Watten.

 | www.institution-wateringues.fr

Contact / Contact opérationnel

Philippe PARENT

T | + 33 (0)3 21 38 20 56

@ | philippe.parent@institution-wateringues.fr

Algemeen contact / Contact général

Jean SCHEPMAN, Président

Philippe PARENT, Directeur

T | + 33 (0)3 21 38 20 56

F | + 33 (0)3 21 38 12 60

@ | institution@institution-wateringues.fr

Institution interdépartementale
des wateringues

7, rue du colonel Doyen

BP 40373

62505 SAINT-OMER CEDEX - FRANCE



© IIW

Grand Port Maritime de Dunkerque (GPMD)

Uitbater van het station van Tixier en van 4 écluses voor rekening van de IIW.
Beheerder van het kunstwerk van Jonction

De Grand Port Maritime de Dunkerque (GPMD) is een openbare staatsinstelling die verschillende rollen vervult :

- ◊ eigenaar van het havengebied,
- ◊ treedt op in naam van de Service Annexe des Voies Navigables de France (SAVN) met betrekking tot het beheer van bepaalde kanalen en kunstwerken,
- ◊ levert diensten aan de Institution Interdépartementale des Wateringues : de GPMD staat voor bepaalde kunstwerken van de IIW in voor de uitbating en het onderhoud.

De twee stations van Tixier worden beheerd door de GPMD in samenwerking met de Institution Interdépartementale des Wateringues.

 | www.dunkerque-port.fr

Grand Port Maritime de Dunkerque (GPMD)

Exploitant de la station Tixier et des 4 écluses pour le compte de l'IIW.
Gestionnaire de l'ouvrage de Jonction

Le Grand Port Maritime de Dunkerque (GPMD) est un établissement public de l'Etat. Il a de multiples rôles :

- ◊ il est propriétaire du domaine portuaire,
- ◊ il agit au nom du Service Annexe des Voies Navigables de France (SAVN) en ce qui concerne la gestion de certains canaux et ouvrages,
- ◊ il est prestataire de service de l'Institution Interdépartementale des Wateringues : le GPMD a un marché d'exploitation et de maintenance pour certains des ouvrages de l'IIW.

Les deux stations de Tixier sont gérées par le GPMD en accord avec l'Institution Interdépartementale des Wateringues.

 | www.dunkerque-port.fr

16



© AGUR

Contact / Contact opérationnel

Franck ROTH

T | + 33 (0)3 28 28 76 84

@ | froth@portdedunkerque.fr

Algemeen contact / Contact général

Christian MINET, Directeur de l'exploitation

T | + 33 (0)3 28 28 74 51

@ | cminet@portdedunkerque.fr

Grand Port Maritime de Dunkerque

2505, route de l'Ecluse Trystram

BP 46534

59386 DUNKERQUE CEDEX 1 - FRANCE

Voies Navigables de France (VNF)

Beheerder van de sluis en de klep van jeu de Mail, de sluis van Lynck, de klep van Bierne en de schuiven 11 en 12 in Bergues.

Voies Navigables de France (VNF) is een openbare instelling met een administratieve roeping die instaat voor de uitbating, het onderhoud en het beheer van het bevaarbare netwerk. De VNF is eigenaar van een aantal kunstwerken of beheert de werking ervan.

De Direction territoriale du Nord-Pas-de-Calais beheert de kanalen voor rekening van de Voies Navigables de France. In het Duinkerks betreft het de kanalen van Bergues, Veurne, Haute Colme, Bourbourg en het Canal à grand gabarit.

De opdrachten van de Direction territoriale du Nord-Pas-de-Calais zijn de volgende :

- ◊ onderhoud en uitbating van de waterloop,
- ◊ milieu, rivieraangelegenheden en juridische aangelegenheden, stedenbouw,
- ◊ ontwikkeling van de waterweg.

De Direction territoriale Nord-Pas-de-Calais staat in voor de ontwikkeling van het transport over water en het waterbeheer van zijn netwerk. Het doet dit door de diverse doeleinden waarvoor het waternetwerk gebruik wordt, op elkaar af te stemmen en in evenwicht te houden. De Direction territoriale draagt bij tot de ruimtelijke ordening via de preventie inzake overstromingen. Het zorgt voor een permanente controle van het waterpeil en bepaalt wanneer de verschillende waterbeheerders moeten overgaan tot een evacuatie van het water naar de zee.

De Direction wordt lokaal vertegenwoordigd door de Unité territoriale Flandres/Lys antenne de Dunkerque (UTI Flandresz/Lys).

 www.vnf.fr
 www.nordpasdecals.vnf.fr

Voies Navigables de France (VNF)

Gestionnaires de l'écluse et du clapet du jeu de Mail, de l'écluse de Lynck, du clapet de Bierne et des vannes 11 et 12 à Bergues

Voies Navigables de France (VNF) est un établissement public administratif qui assure l'exploitation, l'entretien et la gestion du réseau du domaine navigable. Il est propriétaire et/ou donneur d'ordres des manœuvres sur un certain nombre d'ouvrages.

Sur le Dunkerquois, la Direction territoriale du Nord-Pas-de-Calais gère les canaux de Bergues, de Furnes, Haute-Colme, le Canal de Bourbourg et le Canal à grand gabarit.

Les missions de cette Direction territoriale :

- ◊ entretien et exploitation de la voie d'eau,
- ◊ environnement, affaires fluviales et juridiques, urbanisme,
- ◊ développement de la voie d'eau.

Elle assure le développement du transport fluvial et la gestion hydraulique de son réseau en conciliant les usages diversifiés de la ressource aquatique. Elle concourt à l'aménagement du territoire, notamment par la prévention des inondations. Elle contrôle en permanence les niveaux d'eau et commande aux différents services gestionnaires l'évacuation des eaux à la mer.

Elle est représentée localement par l'Unité territoriale Flandres/Lys antenne de Dunkerque (UTI Flandres/Lys).

 www.vnf.fr
 www.nordpasdecals.vnf.fr

Contact / Contact opérationnel	
<p>Cellule Gestion Hydraulique T + 33 (0)3 20 08 93 98 @ Gestion-de-crues.GH.SEM.DT-Nord-Pas-de-Calais@vnf.fr</p>	<p>VNF - Service Exploitation Maintenance Environnement Cellule Gestion Hydraulique 37, rue du Plat - BP 725 59034 LILLE cedex - FRANCE</p>
Algemeen contact / Contact général	
<p>Jean-Pierre DEFRESNE, Directeur territorial T + 33 (0)3 20 15 49 70 F + 33 (0)3 20 15 49 71 @ dt.nordpasdecals@vnf.fr</p>	<p>VNF - Direction Territoriale du Nord-Pas-de-Calais 37, rue du Plat BP 725 59034 LILLE cedex - FRANCE</p>
Plaatselijk contact / Contact local	
<p>Jean-Michel ROPITAL, Responsable de l'UTI Flandres/Lys T + 33 (0)3 28 58 71 10 F + 33 (0)3 28 58 71 24 @ Jean-Michel.Ropital@vnf.fr @ uti.flandres-lys@vnf.fr</p>	<p>VNF - UTI Flandres-Lys Antenne de Dunkerque Terre-plein de l'Ecluse du jeu de mail rue du 11 novembre 1918 - BP1008 59375 DUNKERQUE - FRANCE</p>

Les sections de wateringues

2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème} sections de Wateringues du Nord,
Association de dessèchement des Moères

Beheerder van het netwerk, de schuiven en de stations stroomopwaarts

De sections de Wateringues zijn gedwongen verenigingen van eigenaars (van een terrein/ een kavel, met inbegrip van de eigenaars van een huis) die onder voogdij staan van de prefect. Er zijn 5 van die verenigingen in het departement Nord en 8 in het departement Pas-de-Calais.

De sections zijn belast met het onderhoud van 1500 km watergangen en met de werking van een honderd secundaire pompstations.

De taken zijn de volgende :

- ◊ werking en verbetering van de kunstwerken (watergangen, pompen, enz.);
- ◊ financiering van de onderhoudswerken.

De Groupement administratif des 3 sections neemt het secretariaat waar en voert opdrachten uit voor rekening van de 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} sections de Wateringues du Nord. Het voorzitterschap van de groepering wordt om de twee jaar door een verschillende sectie waargenomen. Voor de periode 2013-2014 is een vertegenwoordiger van de 3^{ème} section voorzitter van de groepering. De Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN) ondersteunt de 4^{ème} section des Wateringues bij de uitvoering van haar operationele opdrachten op het grondgebied van de monding van de Aa.

Les sections de wateringues

2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème} sections de Wateringues du Nord,
Association de dessèchement des Moères

Gestionnaire du réseau, des vannes et des stations de pompage amont

Les sections de Wateringues sont des associations forcées de propriétaires (d'un terrain / d'une parcelle, y compris les propriétaires de maisons) placées sous la tutelle du Préfet. Il y en a 5 dans le Nord et 8 dans le Pas-de-Calais.

Les sections sont chargées de l'entretien de 1500 km de watergangs et du fonctionnement d'une centaine de stations de pompage « secondaires ».

Leurs missions sont :

- ◊ fonctionnement et amélioration des ouvrages (watergangs, pompes, etc.) ;
- ◊ financement des travaux d'entretien.

Le Groupement administratif des 3 sections assure le secrétariat et des missions de terrain pour le compte des 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} sections de Wateringues du Nord. Le Président du groupement alterne entre les 3 sections tous les 2 ans. Pour la période 2013-2014, c'est un représentant de la 3^{ème} section qui prendra la Présidence du groupement.

L'Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN) appuie la 4^{ème} section des Wateringues dans ses missions opérationnelles sur le territoire concerné du Delta de l'Aa.

Contact / Contact opérationnel

2 ^{ème} section des Wateringues Michel MARKEY T + 33 (0)3 28 64 18 26 @ waeteringues.nord@orange.fr	Groupement administratif des 3 sections Vincent MAERTEN T + 33 (0)3 28 64 18 26 @ waeteringues.nord@orange.fr	4 ^{ème} section des Wateringues Bernard VERMERSCH + 33 (0)3 28 62 58 95 @ bernard.vermersch59@sfr.fr
3 ^{ème} section des Wateringues Bernard CALOONE T + 33 (0)3 28 64 18 26 @ bernard.caloone@orange.fr	Association de dessèchement des Moères Hervé LANIEZ + 33 (0)3 28 26 41 20 @ mairie-les-moeres@wanadoo.fr	USAN Jacky DUQUENOY + 33 (0)3 20 50 24 66 @ 4section-wateringues@wanadoo.fr

Algemeen contact / Contact général

Michel MARKEY , Président T + 33 (0)3 28 64 18 26 F + 33 (0)3 28 27 93 68 @ waeteringues.nord@orange.fr	Groupement administratif des 3 Sections 30, place du marché aux Chevaux 59630 BOURBOURG - FRANCE
Bernard VERMERSCH , Président T + 33 (0)3 28 62 58 95 @ bernard.vermersch59@sfr.fr	4^{ème} section des Wateringues du Nord 10 bis, rue de Verdun 59122 HONDSCHOOTE - FRANCE
Hervé LANIEZ , Président T + 33 (0)3 28 26 41 20 F + 33 (0)3 28 26 43 31 @ mairie-les-moeres@wanadoo.fr	Association de dessèchement des Moères Mairie Les Moères 59122 LES MOERES - FRANCE



© AGUR

Conseil Général du Nord

Beheerder van de « pénétrante »
in Dunkerque (ex RN1)

De Conseil Général is de beheerder van de departementale wegen. Als dusdanig situeert het optreden van de Conseil zich op drie assen:

- ◊ het creëren van nieuwe projecten,
- ◊ werken opzetten ter verbetering van het departementale wegennetwerk,
- ◊ het onderhoud van het departementale wegennetwerk.

De Conseil Général du Nord werd hier geïdentificeerd als waterbeheerder aangezien de "pénétrante" in Dunkerque regelmatig te kampen krijgt met wateroverlast bij hoogwater.

 | www.cg59.fr

Conseil Général du Nord

Gestionnaire de la « pénétrante »
dans Dunkerque (ex RN 1)

Le Conseil Général gère les routes départementales. Dans ce cadre, l'intervention du Conseil Général se construit autour de 3 axes :

- ◊ la création de nouveaux aménagements,
- ◊ la réalisation de travaux d'amélioration du réseau routier départemental,
- ◊ l'entretien du réseau routier départemental.

Dans le cadre cet annuaire transfrontalier, le Conseil Général du Nord est identifié comme gestionnaire car la "pénétrante" dans Dunkerque est régulièrement inondée en période de crues.

 | www.cg59.fr

Contact tijdens de werkdagen (8h – 18h) Contact opérationnel les jours ouvrés (8h – 18h)	Contact buiten de werkdagen : Contact opérationnel hors jours ouvrés :
T Direction de la Voirie Départementale + 33 (0)3 59 73 59 19	T P.C. sécurité du Département + 33 (0)3 59 73 69 99
Plaatselijk contact / Contact local	
Gilles VANDAELE , responsable de l'UT-DVD de Dunkerque T + 33 (0)3 59 73 42 20 @ Gilles.vandaele@cg59.fr	Conseil Général du Nord Unité territoriale de Dunkerque 257, rue de l'école maternelle - BP 6371 59385 DUNKERQUE CEDEX 1 - FRANCE
Algemeen contact / Contact général	
Patrick KANNER , Président T + 33 (0)3 59 73 59 59 @ mlepez@cg59.fr	Conseil Général du Nord Hôtel du Département 51, rue Gustave-Delory 59047 LILLE CEDEX - FRANCE

Communauté urbaine de Dunkerque (CUD) en andere betrokken overheden

Beheer van de waterzuiveringsnetwerken

De Communauté Urbaine de Dunkerque is bevoegd voor de afvalwaterverwerking. Het systeem voor de afvalwaterverwerking van de CUD omvat zowat 1.119 km kanalen (afvalwater, regenwater of gecombineerd) verdeeld over 9 agglomerations d'assainissement (agglomeraties van afvalwaterverwerking) en 180 pompstations waarvan sommige specifiek voor het beheer van regenwater worden gebruikt.

De netwerken voor afvalwater werden ontworpen om het afvalwater op te vangen en te vervoeren van de woningen naar een van de negen waterzuiveringsstations die er bestaan op grondgebied van de CUD. Daar wordt het water behandeld voor het wordt geloosd in de natuur.

De netwerken voor regenwater zijn er in de eerste plaats om het oppervlaktewater gevormd door neerslag, af te voeren en de overheveling ervan naar het natuurlijk milieu te regelen.

 | www.dunkerquegrandlittoral.org

Communauté urbaine de Dunkerque (CUD) et autres collectivités concernées

Gestion des réseaux d'assainissement pluviaux

La Communauté urbaine de Dunkerque possède la compétence assainissement. Le système d'assainissement de la CUD représente près de 1 119 km de canalisations (eaux usées, eaux pluviales ou unitaires) répartis sur 9 agglomerations d'assainissement ainsi que 180 postes de relèvement dont certains sont spécifiquement dédiés à la gestion des eaux pluviales.

Les réseaux d'eaux usées sont conçus pour collecter et transporter les effluents des habitations vers l'une des neuf stations d'épurations que compte le territoire communautaire afin d'assurer un traitement préalable avant le rejet au milieu naturel.

Les réseaux d'eaux pluviales ont pour principale fonction d'évacuer les eaux superficielles issues des précipitations et de réguler leur transfert vers le milieu naturel.

 | www.dunkerquegrandlittoral.org

Contact / Contact opérationnel

Contact pendant les heures ouvrables / Contact tijdens de werkuren
T | Régie Assainissement :

@ | + 33 (0)3 28 51 90 70

Astreinte Opérationnelle Assainissement

T | + 33 (0)3 28 51 90 70

T | N° Vert : 0800 543 754 (appel gratuit / gratis)

Algemeen contact / Contact général

Michel Delebarre, Président
T | + 33 (0)3 28 62 70 00

Communauté urbaine de Dunkerque
Pertuis de la Marine - BP 85530
59386 DUNKERQUE CEDEX 1 - FRANCE

Lokaal contact / Contact local

Patrice Leclerc, Directeur de l'écologie urbaine
T | + 33 (0)3 28 62 71 25
F | + 33 (0)3 28 62 71 76
@ | [patrice.leclerc@cud.fr](mailto:patrice.leclerc@ cud.fr)

Communauté urbaine de Dunkerque
Pertuis de la Marine - BP 85530
59386 DUNKERQUE CEDEX 1 - FRANCE

Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN)

Strijd tegen de overstromingen
Onderhoud van de waterwegen

De Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN) is een openbare instelling. De USAN zorgt voor het onderhoud voor het onderhoud en de aanleg van een netwerk van meer dan 1.000 km waterwegen.

In het kader van haar strijd tegen de overstromingen, voert de USAN actie tegen bodemuitspoeling in de landbouwzone (planten van hagen, vlechtwerk, grasstrips) in het stroomopwaartse deel van het gebied voorziet op strategische plaatsen van het stroomgebied (stroomopwaarts van de kwetsbare zones) overstromingsgebieden. De USAN speelt een rol bij het concipiëren, het verwezenlijken en het beheren van die overstromingsgebieden.

Het onderhoud van de waterlopen die door de USAN worden beheerd (niet-domaniale waterlopen), is normaalgezien zaak voor de oevereigenaars. De USAN neemt echter de plaats in van de oevereigenaars. De USAN neemt de plaats in van de oevereigenaars en staat in voor een gegroepeerd, regelmatig onderhoud van de waterlopen in haar netwerk om het risico op overstroming zoveel mogelijk te beperken.

www.usan.fr

Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN)

Lutte contre les inondations
Entretien des cours d'eau

L'Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN) est un établissement public. Dans un objectif de lutte contre les inondations, l'USAN entretient et aménage un réseau de plus de 1 000 km de cours d'eau.

Dans ce cadre, l'USAN entreprend des actions de lutte contre les ruissellements en zone agricole (plantations de haies, fascines, bandes enherbées) en amont du territoire et place, à des endroits stratégiques du bassin versant (en amont des zones vulnérables), des zones d'expansion de crues. L'USAN intervient dans la conception, la réalisation et la gestion de ces zones d'expansion de crues.

L'entretien des cours d'eau gérés par l'USAN (non domaniaux) incombe normalement aux propriétaires riverains. L'USAN se substitue aux riverains et assure l'entretien régulier groupé des cours d'eau de son réseau afin de limiter le risque d'inondation.

www.usan.fr

21

Contact / Contact opérationnel

Valérie LORENSKI

T | + 33 (0)3 20 50 33 02

@ | vlorenski@usan.fr

Algemeen contact / Contact général

Etienne BAJEUX, Président

Jean-Paul DOMBROWSKI, Directeur général des services

T | + 33 (0)3 20 50 24 66

F | + 33 (0)3 20 50 64 66

@ | usan@usan.fr

USAN - Union des Syndicats d'Assainissement du Nord

5 rue du Bas - BP 70007

Radinghem en Weppes

59481 HAUBOURDIN CEDEX - FRANCE



© AGUR



© AGUR

HOOGWATERSTANDEN: ACTOREN ACTEURS CONCERNÉS PAR LA PRÉVISION DES CRUES

TOEZICHT OP DE HOOGWATERSTANDEN / PRÉVISION DES CRUES

TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Bewaken, voorspellen en doorgeven van informatie over de hoogwaterstanden op de secties van de waterlopen die door de Staat worden bewaakt	Service de Prévision des Crues (SPC) Artois-Picardie	Surveillance, prévision et transmission de l'information sur les crues sur les tronçons de cours d'eau surveillés par l'Etat
Centralisatie van de gegevens over de Delta de l'Aa	Institution Interdépartementale des Wateringues (IIW)	Centralisation des données sur le Delta de l'Aa
Het centraliseren van de gegevens betreffende het eigen netwerk, permanente opvolging in geval van hoogwaterstand en coördinatie tussen de beheerders van de kunstwerken in Frankrijk	Cellule Gestion Hydraulique de VNF	Centralisation des données sur son réseau, suivi permanent en situation de crues et coordination entre les gestionnaires des ouvrages de France

Le Service de Prévision des Crues Artois-Picardie

Bewaken, voorspellen en doorgeven van informatie over de hoogwaterstanden op de secties van de waterlopen die door de Staat worden bewaakt

De Service de Prévision des Crues (SPC) Artois-Picardie is gevestigd in Rijsel, en maakt deel uit van de Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement (DREAL) Nord-Pas de Calais. De dienst omvat 5 voltijdse weervoorspellers en maakt deel uit van de afdeling « Risques naturels, hydrauliques et miniers », binnen de dienst Service Risques.

Le Service de Prévision des Crues Artois-Picardie

Surveillance, prévision et transmission de l'information sur les crues sur les tronçons de cours d'eau surveillés par l'Etat

Le Service de Prévision des Crues (SPC) Artois-Picardie est basé à Lille, au sein de la Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement (DREAL) Nord-Pas de Calais. Il comprend 5 prévisionnistes à temps plein, et fait partie de la division « Risques naturels, hydrauliques et miniers » au sein du Service Risques.

De voornaamste opdrachten van de SPC zijn:

- ◊ het bewaken, voorspellen en doorspelen van informatie aangaande de hoogwaterstanden met betrekking tot de secties van waterwegen die door de Staat worden bewaakt,
- ◊ het kapitaliseren van informatie en ervaring in het vlak van de overstromingen,
- ◊ steun verlenen aan besturen die op eigen verantwoordelijkheid en om te beantwoorden aan hun eigen behoeftes, de bewaking willen organiseren van waterlopen die niet worden bewaakt door de staat.

De IJzer wordt gedekt door het bewakingssysteem van hoogwaterstanden. De gegevens worden bekendgemaakt op de website "vigicrues".

- 🌐 | www.vigicrues.gouv.fr/niv_spc.php?idspc=1
- 🌐 | www.nord-pas-de-calais.developpement-durable.gouv.fr

Les missions principales du SPC sont :

- ◊ la surveillance, la prévision et la transmission de l'information sur les crues sur les tronçons de cours d'eau surveillés par l'Etat,
- ◊ la capitalisation d'informations et l'expertise dans le domaine des inondations,
- ◊ l'appui aux collectivités souhaitant mettre en place, pour leurs besoins propres et sous leur responsabilité, une surveillance des crues sur des cours d'eau non surveillés par l'Etat.

L'Yser est couvert par la vigilance sur les crues ; les données sont diffusées sur le site « vigicrues ».

- 🌐 | www.vigicrues.gouv.fr/niv_spc.php?idspc=1
- 🌐 | www.nord-pas-de-calais.developpement-durable.gouv.fr

Contacten tijdens de openingsuren / Contacts opérationnels pendant les heures ouvrables	
Salle de prévision de crues	
T	+ 33 (0)3 20 42 37 02 / + 33 (0)3 20 13 65 23
Nathalie GAFFET,	
T	chef de la cellule de prévision des crues + 33 (0)3 20 40 55 54
Diane MOREL-RACINE,	
T	adjointe au chef de cellule + 33 (0)3 20 40 55 55
Grégory BRASSART,	
T	chef de la division risques naturels, hydrauliques et miniers + 33 (0)3 20 13 48 70
@	spcap@developpement-durable.gouv.fr
Algemeen contact / Contact général	
Michel Pascal, Directeur	
T	+ 33 (0)3 20 13 48 48
F	+ 33 (0)3 20 13 48 78
@	dreal-nord-pdc@developpement-durable.gouv.fr
Alexandre DOZIERES, Chef du service Risques	
T	+ 33 (0)3 20 13 65 36
@	alexandre.dozieres@developpement-durable.gouv.fr
DREAL Nord-Pas-de-Calais CS 40259 - 44 rue de Tournai 59019 LILLE CEDEX - FRANCE	

L'Institution Interdépartementale des Wateringues (IIW)

Centralisatie van de gegevens over de Delta de l'Aa

IIW heeft een systeem uitgewerkt dat instaat voor de centralisering van de gegevens, op internet kan worden geconsulteerd en in real time informatie verzamelt over de hydrologische situatie.

Ga naar de website van IIW:

<http://www.institution-wateringues.fr>

- ❶ Klik op de link « Données » ;
- ❷ Vul de identificatieparameters in ;
- ❸ Klik op de links of op de namen van de kunstwerken om toegang te krijgen tot de verslagen.

De instructies om toegang te krijgen tot het systeem van gegevenscentralisatie zijn beschikbaar bij IIW.

L'Institution Interdépartementale des Wateringues (IIW)

Centralisation des données sur le Delta de l'Aa

L'IIW a mis en place un système de centralisation des données, consultable par internet, qui collecte en temps réel des informations sur la situation hydraulique.

Allez sur le site public de l'IIW :

www.institution-wateringues.fr

- ❶ Cliquez sur le lien « Données » ;
- ❷ Saisir les paramètres d'identification ;
- ❸ Accéder aux rapports en cliquant sur les liens ou les noms des ouvrages.

Le tutorial d'accès au système de centralisation des données est disponible auprès de l'IIW.

Contact / Contact opérationnel

Stéphane VANHEE

T | + 33 (0)3 21 38 20 56

@ | stephane.vanhee@institution-wateringues.fr

Algemeen contact / Contact général

Jean SCHEPMAN, Président

Philippe PARENT, Directeur

T | + 33 (0)3 21 38 20 56

F | + 33 (0)3 21 38 12 60

@ | institution@institution-wateringues.fr

Institution interdépartementale
des wateringues

7, rue du colonel Doyen

BP 40373

62505 SAINT-OMER CEDEX - FRANCE

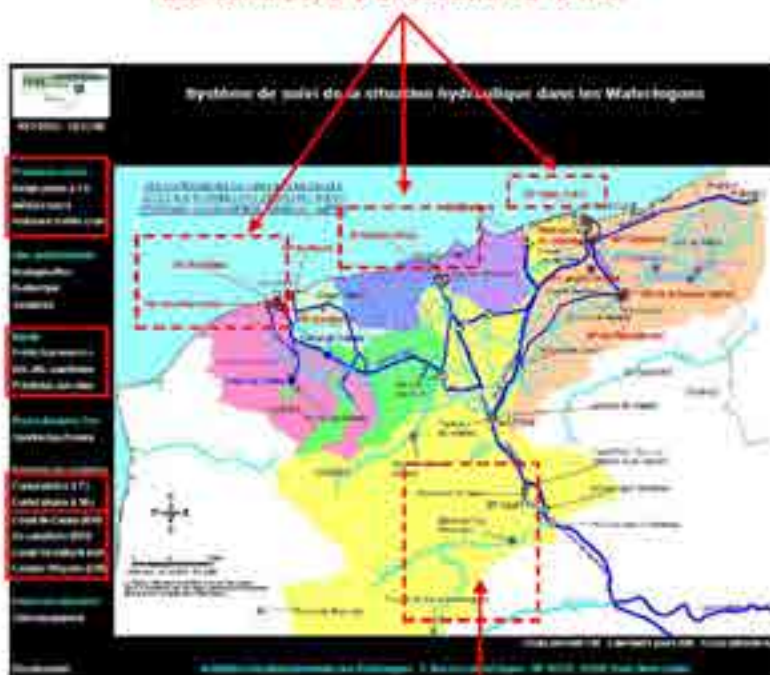
Les données disponibles

Les prévisions météo

Les conditions de marée

Les cumuls pluviométriques
La synthèse de la situation
sur les grands émissaires

Les conditions d'évacuation à la mer



Les apports de l'amont : l'Aa et la Hem

Voies navigables de France (VNF)

Het centraliseren van de gegevens betreffende het eigen netwerk, permanente opvolging in geval van hoogwaterstand en coördinatie tussen de beheerders van de kunstwerken in Frankrijk

Het waterwegennetwerk is uitgerust met meetpunten voor het waterpeil. Elk meetpunt is uitgerust met een limnimeter. Deze apparaten zijn ook geïnstalleerd op de kunstwerken om zo de waterstand te kunnen opvolgen. Al die informatie wordt verschillende keren per dag automatisch doorgegeven aan een centrale post die zich in Lambersart bevindt.

Deze informatie wordt automatisch verschillende keren per dag doorgegeven aan een centrale post (opzichter) die zich in Lambersart bevindt.

De cel Gestion Hydraulique (GH) van de VNF staat in voor de centralisatie van de gegevens op haar netwerk, voor de permanente opvolging bij hoogwater en voor de coördinatie tussen de beheerders van de Franse kunstwerken.

De belangrijkste gegevens zijn beschikbaar op de website <http://gestionhydraulique.free.fr/>

Voies navigables de France (VNF)

Centralisation des données sur son réseau, suivi permanent en situation de crues et coordination entre les gestionnaires des ouvrages de France

Le réseau fluvial est équipé de points de mesure du niveau des eaux. Chaque point de mesure est équipé de sondes limnimétriques à l'amont et à l'aval des ouvrages, donnant en continu, la hauteur d'eau de chaque bief du réseau. Des sondes sont aussi installées sur les ouvrages de régulation (barrages) afin de connaître leur position.

Toutes ces informations sont transmises automatiquement et plusieurs fois par jour à un poste central (superviseur) situé à Lambersart.

La cellule Gestion Hydraulique (GH) de VNF assure la centralisation des données sur son réseau, le suivi permanent en situation de crues et la coordination entre les gestionnaires des ouvrages de France.

Les données principales sont accessibles sur le site <http://gestionhydraulique.free.fr/>



© VMM

Contact / Contact opérationnel

Cellule Gestion Hydraulique
 T | Permanence de la cellule GH
 + 33 (0)3 20 08 93 98
 @ | Gestion-de-crues.GH.SEM.DT-Nord-Pas-de-Calais@vnf.fr

Algemeen contact / Contact général

Cellule Gestion Hydraulique	Voies Navigables de France
T + 33 (0)3 20 00 50 85	Direction Territoriale du Nord-Pas de Calais
F + 33 (0)3 20 09 07 75	37, rue du Plat - BP 725
@ Gestion-de-crues.GH.SEM.DT-Nord-Pas-de-Calais@vnf.fr	59034 LILLE CEDEX - FRANCE



BELGIË / BELGIQUE

KWANTITATIEF WATERBEHEER: ACTOREN ACTEURS CONCERNÉS PAR LA GESTION DES ÉCOULEMENTS

IJZERBEKKEN (GRENDOERSCHRIJDENDE REGIO) / BASSIN DE L'YSER (ZONE TRANSFRONTALIÈRE)

TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Waterbeheerder bevaarbare waterlopen	Agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV (W&Z) - Afdeling Bovenschelde	Gestionnaire des cours d'eau navigables
Waterbeheerder onbevaarbare waterlopen 1 ^{ste} categorie	Vlaamse Milieu Maatschappij (VMM) Afdeling Operationeel Waterbeheer	Gestionnaire des cours d'eau non-navigables 1 ^{ère} catégorie
Waterbeheerder onbevaarbare waterlopen 2 ^{de} categorie buiten poldergebied	Provincie West-Vlaanderen - Dienst Waterlopen	Gestionnaire des cours d'eau non-navigables 2 ^{ème} catégorie hors Polders
Waterbeheerder voor de waterlopen in zijn gebied exclusief bevaarbare waterlopen en onbevaarbare waterlopen 1 ^{ste} categorie	Polder Noordwatering Veurne - PNV Polder De Moeren - PDM Zuidijzerpolder - ZIJP	Gestionnaire des cours d'eau sur leur territoire sauf cours d'eau navigables et non-navigables 1 ^{ère} catégorie
De stad Poperinge is beheerder van een aantal grenswaterlopen in de bovenloop van de Poperingevaart-Vleterbeek-	Stad Poperinge	La ville de Poperinge est le gestionnaire de plusieurs cours d'eau en amont du 'Poperingevaart-Vleterbeek'

CONTACTEN

Agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV (W&Z) - Afdeling Bovenschelde

Waterbeheerder bevaarbare waterlopen

Het Agentschap Waterwegen & Zeekanaal nv (W&Z) is belast met het dagelijks beheer van de bevaarbare waterlopen in Vlaanderen. De administratie nv W&Z is de bevoorrechte partner voor alles wat de rivierscheepvaart en de maritieme scheepvaart betreft, alsook het beheer van de vloot en van de bevaarbare waterlopen, rekeninghoudende met het geheel van zijn bevoegdheden: waterpeilen, economische en ecologische uitdagingen, waterrecreatie, ...

De waterlopen in het grensoverschrijdendgebied onder het beheer van W&Z zijn :

- ◊ Kanaal Nieuwpoort-Dunkerque
- ◊ IJzer
- ◊ Lokanaal
- ◊ Bergenvaart
- ◊ Kanaal Ieper-IJzer
- ◊ Sluizencomplex Ganzepoot te Nieuwpoort

<http://www.wenz.be>

Cfr. kaarten [↗](#)

CONTACTS

Agence Voies Navigables et Canal Maritime SA (W&Z) - Division Haut-Escaut

Gestionnaire des cours d'eau navigables

L'agence W&Z est chargée de la gestion quotidienne des cours d'eau navigables en Flandre. Compte tenu de ses compétences (niveaux d'eau, défis économiques et écologiques, loisirs aquatiques, ...), l'agence W&Z est le partenaire privilégié en matière de navigation fluviale et maritime et de gestion de la flotte et des cours d'eau navigables.

Les cours d'eau dans le territoire transfrontalier qui relèvent de la compétence de W&Z sont :

- ◊ le canal Nieuwpoort-Dunkerque
- ◊ l'Yser
- ◊ le canal de Lo
- ◊ le Bergenvaart
- ◊ le canal Ypres-Yser
- ◊ les écluses du "Ganzepoot" à Nieuwpoort

<http://www.wenz.be>

Cf. cartes [↗](#)

Contactgegevens in noodgeval / Contacts en cas d'urgence

T | + 32 (0)800 30 440

Contact / Contact opérationnel

Joris Duyck

T | + 32 (0)58 22 26 54

@ | joris.duyck@wenz.be

District IJzer

Sluizen 12

BE-8620 NIEUWPOORT

Algemeen contact / Contact général

T | + 32 (0)9 292 12 11

Agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV

Guldensporenpark 105

BE-9820 MERELBEKE



© AGUR



© IIW

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) Afdeling Operationeel Waterbeheer

Waterbeheerder onbevaarbare waterlopen 1^{ste} categorie

VMM - Afdeling Waterbeheer beschikt over algemene bevoegdheden waaronder het beheer van oppervlakte-water:

- ◊ beheer niet-bevaarbare waterlopen 1^{ste} categorie
- ◊ de ontwikkeling van het beheer van de grondwaterlagen
- ◊ het beheer van het limnigraven langs de niet-bevaarbare waterlopen
- ◊ opvolging van de resultaten van de hydro-dynamische modelleringen
- ◊ beheer en ontwikkeling voorspellingsystemen
- ◊ modellering onbevaarbare waterlopen 1^{ste} categorie

In het bekken van de IJzer verzekert de VMM het beheer van de volgende grensoverschrijdende waterlopen 1^{ste} categorie : Heidebeek

In het bekken van de Aa beheert VMM geen grensoverschrijdende waterlopen van 1^{ste} categorie.

 www.vmm.be

Agence flamande de l'Environnement (VMM) Division gestion opérationnelle de l'eau

Gestionnaire des cours d'eau non-navigables 1^{ère} catégorie

La Division gestion opérationnelle de l'eau de VMM dispose de compétences générales, parmi lesquelles la gestion des eaux de surface :

- ◊ gestion des cours d'eau non-navigables 1^{ère} catégorie
- ◊ développement de la gestion des nappes d'eau souterraines
- ◊ gestion des limnimètres le long des cours d'eau non-navigables
- ◊ le suivi des résultats des modélisations hydro-dynamiques
- ◊ la gestion et le développement de systèmes de prévision
- ◊ la modélisation des voies non-navigables 1^{ère} catégorie

Dans le bassin de l'Yser, VMM assure la gestion de l'Ey Becque, cours d'eau transfrontalier de 1^{ère} catégorie.

Dans le bassin de l'Aa, VMM n'assure la gestion d'aucun cours d'eau transfrontalier de 1^{ère} catégorie.

 www.vmm.be

Contactgegevens in noodgeval / Contacts en cas d'urgence

Maarten Goegebeur

T | + 32 (0)59 56 26 47

@ | m.goegebeur@vmm.be

Permanentie / Permanence :

T | + 32 (0)493 24 75 49

Voorspelling / Prévisionniste

T | + 32 (0)25 53 21 21

River Information Services - RIS

Service Information fluviale

T | + 32 (0)800 30 440

VMM

Zandvoordestraat 375

BE-8400 OOSTENDE

Contact / Contact opérationnel

Maarten Goegebeur

T | + 32 (0)59 56 26 47

@ | m.goegebeur@vmm.be

VMM

Zandvoordestraat 375

BE-8400 OOSTENDE

Algemeen contact / Contact général

VMM

Alfons Van de Maelestraat 96

BE-9320 EREMBODEGEM

Provincie West-Vlaanderen

Dienst Waterlopen

Waterbeheerder onbevaarbare waterlopen
 2^{de} categorie buiten poldergebied

De Provincie is bevoegd voor het onderhoud van de niet-bevaarbare waterlopen 2^{de} categorie buiten de polders. In de polders is de Provincie belast met de terugbetaling van de onderhoudskosten aan de niet-bevaarbare waterlopen 2^{de} categorie alsook de onderhoudskosten voor de pompstations.

Bijkomende opdrachten:

- ◊ de technische en administratieve ondersteuning ten behoeve van de polderbesturen en de gemeentebesturen
- ◊ de actualisering van de atlas van de niet-bevaarbare waterlopen (nummering en optimalisering)
- ◊ het verlenen van vergunningen voor herinrichting van waterlopen 2^{de} en 3^{de} categorie.

 www.west-vlaanderen.be

Cfr. kaarten 

La Province de Flandre occidentale

Service Cours d'eau

Gestionnaire des cours d'eau non-navigables
 2^{ème} catégorie hors Polders

La Province assure l'entretien des cours d'eau non-navigables de 2^{ème} catégorie hors Polders. Dans les Polders, la Province est chargée du remboursement des frais d'entretien pour les cours d'eau non-navigables de 2^{ème} catégorie, tout comme des frais d'entretien pour les stations de pompage.

Tâches supplémentaires:

- ◊ soutien technique et administratif aux Polders et aux communes
- ◊ mise à jour de l'atlas des cours d'eau non-navigables (numérotation et optimisation)
- ◊ octroi d'autorisations pour le réaménagement des cours d'eau 2^{ème} et 3^{ème} catégorie.

 www.west-vlaanderen.be

Cf. cartes 

29

Contactgegevens in noodgeval / Contacts en cas d'urgence

Jan Vandecavey
 T | + 32 (0)50 40 71 59

@ | jan.vandecavey@west-vlaanderen.be

Glenn Mares
 T | + 32 (0)50 40 71 67

@ | glenn.mares@west-vlaanderen.be

Provinciehuis Abdijbeke - Maison provinciale Abdijbeke
 Abdijbekestraat 9
 BE-8200 SINT-ANDRIES-BRUGGE

Algemeen contact / Contact général

Jan Vandecavey
 T | + 32 (0)50 40 71 59

@ | jan.vandecavey@west-vlaanderen.be

Glenn Mares
 T | + 32 (0)50 40 71 67

@ | glenn.mares@west-vlaanderen.be

Provinciehuis Abdijbeke - Maison provinciale Abdijbeke
 Abdijbekestraat 9
 BE-8200 SINT-ANDRIES-BRUGGE

De Polders

Waterbeheerder voor de waterlopen in zijn gebied
 exclusief bevaarbare waterlopen en onbevaarbare
 waterlopen 1^{ste} categorie

De Polders en Wateringen beheren de niet-bevaarbare waterlopen van de Provincie en van de gemeenten in hun werkgebied. De Polders verzekeren het onderhoud van de polderwaterlopen.

In het grensgebied zijn drie Polders actief:

- ◊ Polder Noordwatering Veurne
- ◊ Polder De Moeren
- ◊ Zuidijzerpolder

Les Polders

Gestionnaire des cours d'eau sur leur territoire sauf cours
 d'eau navigables et non-navigables 1^{ère} catégorie

Les Polders et Wateringues assurent sur leur territoire la gestion des cours d'eau non-navigables de la Province et de la commune. Les Polders assurent l'entretien des cours d'eau de polder.

Trois Polders déploient leurs activités dans la région frontalière :

- ◊ Polder 'Noordwatering Veurne'
- ◊ Polder 'De Moeren'
- ◊ Zuidijzerpolder

Stad Poperinge

De stad Poperinge is beheerder van een aantal grenswaterlopen in de bovenloop van de Poperingevaart-Vleterbeek-

De stad is bevoegd voor het onderhoud van de niet-bevaarbare waterlopen 3^{de} categorie op haar grondgebied. Voor het grensgebied is hier vooral de bovenloop van de Poperingevaart-Vleterbeek-Winterbeek van belang.

 | www.poperinge.be

La ville de Poperinge

La ville de Poperinge est le gestionnaire de plusieurs cours d'eau en amont du 'Poperingevaart-Vleterbeek'

La ville assure l'entretien des cours d'eau non-navigables de 3^{ème} catégorie sur son territoire. En ce qui concerne le territoire transfrontalier, le tronçon supérieur du 'Poperingevaart-Vleterbeek-Winterbeek' est particulièrement important.

 | www.poperinge.be

Algemeen contact / Contact général

Hendrik Pylyser

T | + 32 (0)58 31 46 53

F | + 32 (0)58 31 46 53

@ | polder@noordwatering.be

Johan Blicck

T | + 32 (0)58 41 45 02

F | + 32 (0)58 41 45 02

@ | johan.blicck@hotmail.com

Katrien Coene

T | + 32 (0)57 40 11 04

F | + 32 (0)57 40 11 04

@ | zuidijzerpolder@skynet.be

Polder Noordwatering Veurne

Oude Vestingstraat 1

BE-8630 VEURNE

Polder De Moeren

Kosterstraat 1

BE-8660 DE PANNE

Zuidijzerpolder

Zwartestraat 7

BE-8647 LO-RENINGE



© Ronny Vanhooren

HOOGWATERSTANDEN: ACTOREN

ACTEURS CONCERNÉS PAR LA PRÉVISION DES CRUES

TOEZICHT OP DE HOOGWATERSTANDEN / PRÉVISION DES CRUES ET CENTRALISATION DES DONNÉES		
TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Modellering en en hoogwaterberichtgeving voor de bevaarbare waterlopen	Departement Mobiliteit en Openbare werken - Afdeling Waterbouwkundig Laboratorium - Hydrologisch Informatiecentrum (HIC).	Modélisation et centralisation des informations, en cas de surcôte marine pour les cours d'eau navigables
Modellering en overstromingsvoorspeller voor de onbevaarbare waterlopen 1 ^{ste} categorie	Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) Afdeling operationeel waterbeheer	Modélisation et système de prévision des crues pour les cours d'eau non navigables de 1 ^{ère} catégorie

CONTACTEN

Departement Mobiliteit en Openbare werken Afdeling Waterbouwkundig Laboratorium Hydrologisch Informatiecentrum (HIC)

Modellering en en hoogwaterberichtgeving voor de bevaarbare waterlopen

Het Hydrologisch Informatiecentrum (HIC) maakt deel uit van het Departement Mobiliteit en Openbare Werken van het Vlaams Gewest. Een van de kerntaken van het Hydrologisch Informatiecentrum is het verzamelen, integreren en verwerken van alle beschikbare hydrologische gegevens ten behoeve van de eigen administratie en van derden.

Naast de louter cijfermatige gegevens heeft het HIC eveneens een permanentiesysteem voor hoogwaterberichtgeving, stormvloedwaarschuwing en voorspellingen.

Het HIC staat ook in voor de modellering van de bevaarbare waterlopen.

 www.waterstanden.be

CONTACTS

Département mobilité et travaux publics Division du Laboratoire de Recherches hydrauliques et des Etudes hydrologiques Centre d'information hydrologique (HIC)

Modélisation et centralisation des informations, en cas de surcôte marine pour les cours d'eau navigables

Le Centre d'information hydrologique (HIC) fait partie du Département Mobilité et Travaux Publics de la Région flamande. Une des principales tâches du Centre d'information hydrologique consiste à assurer la collecte, l'intégration et le traitement de toutes les données hydrologiques disponibles à l'intention de sa propre administration et de tierces parties.

Outre la centralisation de données chiffrées, le Centre a également une permanence d'informations sur les crues, d'alerte en cas de surcôte marine et de prévisions.

Le Centre s'occupe également de la modélisation des voies navigables.

 www.waterstanden.be

Algemeen contact / Contact général

Erika D'Haeseleer,
T | + 32 (0)3 224 60 35
@ | erika.dhaeseleer@mow.vlaanderen.be

Permanentie / Permanence
T | + 32 (0)3 224 60 40

Enkel hoogwaterberichtgeving / Limité à l'information sur les crues
F | + 32 (0)3 224 60 41

@ | hic@vlaanderen.be

HIC - Hydrologisch Informatiecentrum
Centre d'information hydrologique
Berchemlei 115
BE-2140 BORGERHOUT

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) Afdeling Operationeel Waterbeheer

Modellering en overstromingsvoorspeller voor de onbevaarbare waterlopen 1^{ste} categorie

Overstromingen zijn een natuurlijk fenomeen. Ze helemaal vermijden, kan niet. We kunnen er ons wel op voorbereiden. In die optiek heeft de VMM een voorspellings- en waarschuwingssysteem uitgebouwd "De overstromingsvoorspeller".

Op basis van computermodelleringen doet de VMM voorspellingen van overstromingen langs de onbevaarbare waterlopen. Voordat de overstromingen zich voordoen, stuurt de VMM waarschuwingen uit zodat de juiste maatregelen kunnen worden genomen om de schade zoveel mogelijk te beperken.

 | www.overstromingsvoorspeller.be

Agence flamande de l'Environnement (VMM) Section gestion opérationnelle de l'eau

Modélisation et système de prévision des crues pour les cours d'eau non navigables de 1^{ère} catégorie

Les inondations sont un phénomène naturel. Il est impossible de les empêcher complètement. Nous pouvons toutefois nous y préparer. C'est dans cette optique que la VMM a mis sur pied un système de prévision des crues et d'alerte, à savoir "De overstromingsvoorspeller".

En faisant appel à des modélisations par ordinateur, la VMM établit des prévisions d'inondations le long des voies d'eau non-navigables. Avant que les inondations ne se produisent, la VMM émet des avertissements qui permettent de prendre les mesures appropriées et de limiter autant que possible les dégâts.

 | www.overstromingsvoorspeller.be

Algemeen contact / Contact général

Operator voorspellingsstelsel / Prévisionniste

T | + 32 (0)25 53 21 21

VMM - Afdeling Operationeel Waterbeheer

Graaf de Ferrarisgebouw 2^{de} verdieping
Koning Albert-II-laan 20 bus 16
1000 BRUSSEL

T | + 32 (0)2 553 21 11

F | + 32 (0)2 553 21 05

32

Op www.overstromingsvoorspeller.be, vindt u in real-time de laatste overstromingsvoorspellingen. De klok rond worden elk uur voorspellingen gegenereerd tot 48 uur vooruit. De overstromingsvoorspeller website geeft u een snel en gedetailleerd overzicht van de situatie bij dreigende overstromingen. Dit gebeurt op verschillende manieren:

- ◆ Gekleurde symbolen op de kaart van Vlaanderen geven de ernst van de situatie weer;
- ◆ In de tabellen gemeten neerslag en voorspelde neerslag wordt een overzicht gegeven van de geregistreerde en voorspelde neerslag per stroomgebied;
- ◆ De interpretatie van de operator geeft extra duiding bij de overstromingen en wordt meermaals per dag geactualiseerd.

De VMM neemt proactief contact op met de hulpdiensten en overige waterbeheerders en verstuurt waarschuwingen via mediakanalen.

Sur www.overstromingsvoorspeller.be, on trouve en temps réel les dernières prévisions d'inondations. Des prévisions sont proposées toutes les heures, 24 heures sur 24, et jusqu'à 48 heures à l'avance. Le système de prévision des crues donne rapidement un aperçu détaillé de la situation en cas de menace d'inondation. Cela se fait de différentes façons:

- ◆ Des symboles de couleur sur la carte de Flandre reflétant la gravité de la situation;
- ◆ Les tableaux "précipitations mesurées" (gemeten neerslag) et "précipitations prévues" (voorspelde neerslag) donnant un aperçu des précipitations enregistrées et prévues par bassin versant;
- ◆ Une "interprétation de l'opérateur" "interprétation van de operator" donnant une information supplémentaire sur les inondations, actualisée plusieurs fois par jour.

La VMM prend contact de façon proactive avec les services de secours et les autres gestionnaires de l'eau et lance des avertissements par le biais de différents canaux médiatiques.



WATERKWALITEIT QUALITÉ DE L'EAU

© VMM

FRANKRIJK / FRANCE

DE KWALITEIT VAN HET IN FRANKRIJK GRENSOVERSCHRIJ- DENDE WATER

Het bekken van Artois-Picardie is opgedeeld in 66 oppervlaktewaterlichamen die overeenkomen met de homogene stroomgebieden van de waterlopen. In toepassing van de Europese kaderrichtlijn water (KRW) werd een goede watertoestand gedefinieerd aan de hand van objectieve doelen: doelstellingen goede watertoestand voor 2015, 2021 of 2027. De chemische en de ecologische toestand van elk waterlichaam van het bekken wordt opgevolgd.

De chemische toestand komt neer op een evaluatie van de waterkwaliteit in het licht van de concentraties van 41 zogenaamd prioritair of prioritair gevaarlijke stoffen zoals bestrijdingsmiddelen, organische microverontreinigers, zware metalen, enz. De chemische toestand kan in twee categorieën worden ondergebracht: goed of slecht.

De ecologische toestand komt neer op een evaluatie van de waterkwaliteit volgens biologische, fysicochemische (temperatuur, zuurstofgehalte, zoutgehalte, zwevende stoffen, enz.) en hydromorfologische (waterhuishouding, ecologische continuïteit, morfologie) indicatoren. De ecologische toestand kan worden opgedeeld in vijf klassen: zeer goed, goed, matig, ontoereikend en slecht. Twee grensoverschrijdende waterlichamen werden behandeld in het kader van dit jaarboek: de IJzer en de Aa-monding.

QUALITÉ DES EAUX TRANSFRON- TALIÈRES EN FRANCE

Le bassin Artois-Picardie est découpé en 66 "masses d'eau" superficielles, correspondant aux bassins versants homogènes des cours d'eau. Pour chaque masse d'eau, en application de la directive cadre européenne sur l'eau (DCE), la possibilité d'atteindre le bon état a été évaluée en termes d'objectifs: objectif bon état pour 2015, 2021 ou 2027. Un suivi permet d'évaluer l'état chimique et l'état écologique de chaque masse d'eau du bassin.

L'état chimique est l'évaluation de la qualité d'une eau au regard des concentrations de 41 substances dites "prioritaires" ou "prioritaires dangereuses", telles que des produits phytosanitaires, des micropolluants organiques, des métaux lourds... L'état chimique comporte deux classes: bon ou mauvais.

L'état écologique est l'évaluation de la qualité de l'eau selon des indicateurs biologiques, physicochimiques (température, oxygène salinité, matières en suspension...) et hydromorphologiques (régime hydrologique, continuité écologique, morphologie). L'état écologique comporte cinq classes: très bon, bon, moyen, médiocre et mauvais.

Dans le cadre de cet annuaire, deux masses d'eau transfrontalières sont identifiées: l'Yser et le Delta de l'Aa.

Het waterlichaam van de monding van de Aa (2006–2010)

Dat waterlichaam is sterk gewijzigd. Die wijzigingen hebben vooral te maken met sporen van organische stoffen.

Vanuit een ecologisch standpunt werd het waterlichaam sinds 2006 geklasseerd als slecht. Nochtans blijkt uit een detailanalyse van de classificatiecriteria een zekere evolutie. Ook al blijft sinds 2006 het waterlichaam volgens het "fysicochemisch" criterium geklasseerd als slecht, toch zien we een positieve evolutie volgens het criterium "specifieke verontreinigers" en wel van de classificatie slecht in 2008–2009 naar zeer goed in 2009–2010.

De chemische toestand wordt als slecht bestempeld rekening houdend met de polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK) en als goed zonder de PAK. De zorgwekkende stoffen zijn benzo(g,h,i)peryleen en indeno(1,2,3-cd)pyreen.

De bedoeling is dat dit waterlichaam tegen 2027 in de categorie goed zou vallen (chemisch en ecologisch).

Het waterlichaam van de IJzer (2006–2010)

Het betreft hier een natuurlijk waterlichaam.

De ecologische toestand van dit waterlichaam is verslechterd sinds 2007. De classificatie zakte van ontoereikend naar slecht. Die verslechtering is vooral te wijten aan het "fysicochemisch" criterium dat in 2007–2008 evolueerde van ontoereikend naar slecht. Volgens het criterium "biologie" blijft de beoordeling steken op ontoereikend tussen 2006 en 2010, behalve voor de periode 2007–2008 waar de beoordeling slecht was. Vanuit het standpunt van de "specifieke verontreinigers" wordt het waterlichaam als slecht geklasseerd voor de hele periode.

De chemische toestand is slecht met of zonder PAK en dat is te wijten aan de aanwezigheid van isoproturon. De bedoeling is dat de goede watertoestand wordt bereikt in 2027, waarbij de chemische (goed tegen 2015) en de ecologische (goed tegen 2027) toestanden verschillend evolueren.

WAAR VIND JE INFORMATIE OVER DE WATERKWALITEIT?

TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Terugdringing van allerhande vervuiling en bescherming van de watervoorraden en aquatische omgevingen. Valorisation van gegevens en gegevensrapportering.	Agence de l'Eau Artois-Picardie	Réduction des pollutions de toutes origines et protection de la ressource en eau et des milieux aquatiques. Surveillance des milieux aquatiques. Valorisation et rapportage des données.
Controle zwemwater. Online brengen in real-time van de controleresultaten op de website van het ministerie van gezondheid.	Agence Régionale de Santé (ARS)	Contrôle sanitaire des eaux de baignade. Mise en ligne des résultats des contrôles, en temps réel, sur le site Internet du ministère chargé de la santé.

Masse d'eau du Delta de l'Aa (2006–2010)

Cette masse d'eau est fortement modifiée. Les altérations sont très liées aux composés traces organiques (CTO).

Du point de vue écologique et depuis 2006, l'état de la masse d'eau est classé mauvais. Cependant, le détail des critères de classement fait apparaître une certaine évolution. Si depuis 2006 le critère "physico-chimie" reste classifié mauvais et celui de la "biologie" moyen, le critère "polluants spécifiques" évolue positivement. Il passe de mauvais en 2008–2009 à très bon en 2009–2010.

Concernant l'état chimique, il est classé mauvais avec les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) mais bon hors HAP. Les substances déclassantes sont le benzo(g,h,i)pérylène et l'indéno(1,2,3-cd)pyrène.

En termes d'objectif pour cette masse d'eau, le bon état (chimique et écologique) est visé pour 2027.

Masse d'eau de l'Yser (2006–2010)

Il s'agit d'une masse d'eau naturelle.

L'état écologique de cette masse d'eau s'est dégradé à partir de 2007. Celui-ci est passé de médiocre à mauvais. Cette dégradation est causée principalement par le critère "physico-chimie" qui en 2007–2008 a évolué de médiocre à mauvais. Le critère "biologie" reste médiocre de 2006 à 2010, sauf sur la période 2007–2008 où le classement était mauvais. Pour les "polluants spécifiques", leur classification est mauvais sur l'ensemble des périodes.

Concernant l'état chimique, il est mauvais avec ou sans HAP, la substance déclassante étant l'isoproturon.

En termes d'objectif pour cette masse d'eau, le bon état général est visé pour 2027 avec une temporalité différente entre l'état chimique (bon état visé en 2015) et écologique (bon état visé en 2027).

OÙ S'INFORMER SUR LA QUALITÉ DES EAUX ?

De methodes om de waterkwaliteit te analyseren zijn niet volledig gelijklopend aan beide zijden van de grens. Omdat ook de meetresultaten niet vergelijkbaar zijn, werd ervoor gekozen om geen grensoverschrijdende kaart van de waterkwaliteit te integreren in de gids.

Aujourd'hui, les méthodes d'analyse de la qualité de l'eau ne sont pas exactement les mêmes de part et d'autre de la frontière.

Aussi, comme les résultats d'analyse ne sont pas comparables, cet annuaire ne présente pas de carte transfrontalière sur la qualité de l'eau.



© Agence de l'Eau Artois-Picardie

Agence de l'Eau Artois-Picardie

Terugdringing van allerlei vervuiling en bescherming van de watervoorraden en aquatische omgevingen. Valorisation van gegevens en gegevensrapportering.

Alle gegevens die betrekking hebben op de waterkwaliteit worden gecentraliseerd en verspreid door het Agence de l'Eau Artois-Picardie.

Het Agence de l'Eau Artois-Picardie is een van de zes Franse wateragentschappen. Het agentschap is in Douai gebaseerd en is bevoegd voor het bekken van Artois Picardie: région Nord-Pas de Calais, voor het département de la Somme en de région Nord de l'Aisne en de l'Oise.

De zes agentschappen zijn openbare instellingen van het Ministerie voor duurzame ontwikkeling en stellen 1800 medewerkers te werk. Hun missie bestaat erin bij te dragen tot de terugdringing van allerlei vervuilingen en de bestaande watervoorraden en aquatische omgevingen te beschermen.

Om een degelijk beschermingsbeleid te kunnen voeren voor het aquatisch milieu, slaat het Agence de l'Eau Artois-Picardie (Agentschap voor het waterbeleid in Artois-Picardie) al sinds de jaren 70 gegevens op met betrekking tot de impact van de activiteiten van de mens op het water: wateropnames, lozingen van de industrie en de gemeenschap. Terzelfdertijd beheert het agentschap, rechtstreeks of met partners, een netwerk voor de meting van de kwaliteit van het water. Al die gegevens maken het mogelijk om een balans op te maken van de druk die wordt uitgeoefend op het water in het bekken en van de staat van het water.

Die gegevens kunnen worden geconsulteerd op de site van het Agentschap en wel onder volgende rubrieken:

Agence de l'Eau Artois-Picardie

Réduction des pollutions de toutes origines et protection de la ressource en eau et des milieux aquatiques. Surveillance des milieux aquatiques. Valorisation et rapportage des données.

Les données relatives à la qualité de l'eau sont centralisées et diffusées par l'Agence de l'Eau Artois-Picardie. L'Agence de l'Eau Artois - Picardie est l'une des six agences de l'eau françaises. Basée à Douai, elle a compétence sur le bassin Artois Picardie : région Nord-Pas de Calais, département de la Somme, nord de l'Aisne et de l'Oise.


Etablissements publics du ministère chargé du développement durable, les six agences de l'eau regroupent 1800 collaborateurs et ont pour missions de contribuer à réduire les pollutions de toutes origines et à protéger les ressources en eau et les milieux aquatiques.

Depuis les années 70, pour mener à bien ses politiques de préservation des milieux aquatiques, l'Agence de l'Eau Artois-Picardie bancarise des données sur les impacts des activités humaines sur l'eau : prélèvements, rejets des industries et des collectivités. Parallèlement, elle gère directement ou en partenariat des réseaux de mesures permettant de disposer de données sur la qualité des eaux. L'ensemble de ces données permet d'établir un bilan des pressions et de l'état des eaux dans le bassin.

Ces données sont consultables sur le site internet de l'Agence de l'eau aux rubriques suivantes :

- ◊ Bewaking van het aquatisch milieu: de bewaking-instrumenten, instrumenten voor de evaluatie van de waterkwaliteit, studies en documenten omtrent de bewaking aangeboden door het Agentschap (behalve kaarten),
- ◊ Gebruik van het water: gegevens betreffende de wateropname, het gebruik dat wordt gemaakt van het water,
- ◊ Cartotheek : alle kaarten die slaan op het bekken Artois-Picardie,
- ◊ Valorisering en rapportering van de gegevens : communicatie omtrent documenten of gegevens die betrekking hebben op het milieu.

Rubriek "Données sur l'eau, cartotheque"

 | www.eau-artois-picardie.fr

Website voor watergegevens van het bekken Artois-Picardie

 | www.artois-picardie.eaufrance.fr

- ◊ Surveillance des milieux aquatiques : les réseaux de surveillance, les outils d'évaluation de la qualité des eaux, les études et documents produits par l'agence (hors cartes) sur la surveillance,
- ◊ Usages de l'eau : données sur les volumes prélevés, les usages de l'eau,
- ◊ Cartothèque : ensemble de cartes de référence sur le bassin Artois-Picardie,
- ◊ Valorisation et rapportage des données : communication de documents ou d'informations relatives à l'environnement.

Rubrique « Données sur l'eau, cartotheque »

 | www.eau-artois-picardie.fr

Portail des données sur l'eau du bassin Artois-Picardie

 | www.artois-picardie.eaufrance.fr

Algemeen contact / Contact général	
	Olivier THIBAUT , Directeur Général
@	o.thibault@eau-artois-picardie.fr
	Mélina SEYMAN , Chef du service Valorisation et rapportage des données
@	m.seyman@eau-artois-picardie.fr
T	+ 33 (0)3 27 99 90 00
F	+ 33 (0)3 27 99 90 15
Valorisation et rapportage des données / Valorisation et rapportage van de gegevens	
@	m.martorana@eau-artois-picardie.fr
T	+ 33 (0)3 27 99 90 00
F	+ 33 (0)3 27 99 90 15

Agence de l'Eau Artois-Picardie
Centre tertiaire de l'Arsenal
200, rue Marceline
59508 DOUAI CEDEX - FRANCE



© AGUR

Agence régionale de santé (ARS) Nord – Pas de Calais

Controle zwemwater. Online brengen in real-time van de controleresultaten op de website van het ministerie van gezondheid.

De Agences régionales de santé (ARS) (regionaal agentschap voor de gezondheid) staan in voor de sanitaire controle van het zwemwater. De Agences régionales de santé (ARS), die in april 2010 werden opgericht, zijn openbare staatsinstellingen met een administratief karakter. Zij staan onder het voogdijchap van de ministers bevoegd voor de gezondheid, de gezondheidszorg, de bejaarden en de personen met een beperking. Zij staan onder andere in voor de sanitaire controle van het water en vooral dan het zwemwater. Vroeger was dat zaak voor de Directions Départementales des Affaires Sanitaires et Sociales (DDASS).

De sanitaire controle van de kwaliteit van het zwemwater gebeurt tijdens het hele badseizoen. De controles gebeuren in samenwerking met de personen die verantwoordelijk zijn voor het zwemwater en met de betrokken overheden.

Er worden minstens eenmaal per maand waterstalen genomen die na onderzoek van de microbiologische en chemische parameters en na visuele inspectie, worden bestempeld als « goed », « matig » of « slecht ». De verantwoordelijken voor het zwemwater kunnen, indien nodig, tijdelijk en met de steun van de Agences régionales de santé (ARS), het baden verbieden en wel als er gezondheidsrisico's bestaan voor de zwemmers.

De resultaten van de controles worden tijdens het hele seizoen in real-time online geplaatst op de internetsite van het ministerie van gezondheid:

In 2012 werd de kwaliteit van het zwemwater geëvalueerd volgens de nieuwe richtlijn: van de 37 badzones aan de kust en in zwemvijvers in de Région Nord-Pas de Calais, behoren er 18 tot de klasse « uitstekend », 15 tot de klasse « goed » en 2 tot de klasse « aanvaardbaar ».

De meeste zwemwateren voldoen bijgevolg nu reeds aan de doelstellingen van de nieuwe zwemwaterrichtlijn voor 2015.

 | <http://baignades.sante.gouv.fr>
 | www.ars.nordpasdecalsais.sante.fr

Agence régionale de santé (ARS) Nord – Pas de Calais

Contrôle sanitaire des eaux de baignade. Mise en ligne des résultats des contrôles, en temps réel, sur le site Internet du ministère chargé de la santé.

Le contrôle sanitaire des eaux de baignade est mis en œuvre par les Agences régionales de santé (ARS). Les Agences régionales de santé, créées en avril 2010, sont des établissements publics de l'Etat à caractère administratif. Elles sont placées sous la tutelle des ministres chargés de la santé, de l'assurance maladie, des personnes âgées et des personnes handicapées. Elles sont notamment chargées de la mise en œuvre du contrôle sanitaire des eaux, particulièrement des eaux de baignade. Cette mission était auparavant confiée aux Directions Départementales des Affaires Sanitaires et Sociales (DDASS).



Le contrôle sanitaire de la qualité des eaux de baignade est réalisé tout au long de la saison balnéaire. Ces contrôles sont organisés en lien avec les personnes responsables des eaux de baignade et les collectivités concernées.

Des prélèvements d'eau sont réalisés à une fréquence minimale mensuelle et qualifiés, de « bon », « moyen » ou « mauvais », en fonction des résultats d'analyse des paramètres microbiologiques et chimiques et des contrôles visuels. En outre, les personnes responsables des eaux de baignade peuvent être amenées à interdire temporairement la baignade, avec l'appui des agences régionales de santé, en cas de risques sanitaires pour les baigneurs.

La qualité des eaux de baignade a été évaluée en 2012 selon les termes de la nouvelle directive : Ainsi, sur 37 zones de baignade en mer et en eau douce dans la Région Nord-Pas de Calais, 18 relèvent de la catégorie « excellente », 15 de la catégorie « bonne », 2 de la catégorie « suffisante » et 2 de la catégorie « insuffisante ».

Une très grosse majorité des eaux de baignade répond déjà de fait à l'objectif de la nouvelle directive pour 2015.

Les résultats des contrôles sont mis en ligne, en temps réel durant toute la saison, sur le site Internet du ministère chargé de la santé :

 | <http://baignades.sante.gouv.fr>
 | www.ars.nordpasdecalsais.sante.fr

Algemeen contact / Contact général

Daniel LENOIR, Directeur Général
T | + 33 (0)3 62 72 77 00
Max THEROUANNE, Responsable du pôle «Qualité des eaux»
T | + 33 (0)3 62 72 88 50
@ | max.therouanne@ars.sante.fr
@ | ars-npdc-qualiteeau@ars.sante.fr

Agence régionale de santé
Bâtiment Onix A
556 avenue Willy Brandt
59777 EURALILLE - FRANCE

KWALITEIT VAN HET GRENSOVERSCHRIJDENDE WATER AAN BELGISCHE KANT

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)

De VMM meet de oppervlaktewaterkwaliteit in Vlaanderen, toetst die aan de wettelijke normen en bewaakt de bronnen van oppervlaktewaterverontreiniging.

Fysisch-chemische toestand

Voor het gehalte opgeloste zuurstof in oppervlaktewater is zowel de gemiddelde concentratie als het percentage meetplaatsen dat aan de norm voldoet licht gestegen ten opzichte van tien jaar geleden. De laatste jaren lijken deze cijfers te stagneren.

Voor fosfaat is er een relatief stabiel verloop sinds 2002, met slechts geringe schommelingen van jaar tot jaar. Voor nitraat daalde de gemiddelde concentratie in 2011 naar de laagste waarde sinds meer dan een decennium. Prioritair gevaarlijke stoffen zoals metalen, bestrijdingsmiddelen en PAK worden nog altijd aangetroffen in de lozingen van bedrijven. Voor sommige van deze stoffen, zoals cadmium en kwik, is in de bedrijfslozingen wel een dalende trend ten opzichte van 2002 waar te nemen.

Metalen in oppervlaktewater zijn voornamelijk afkomstig van diffuse bronnen. Het aandeel van de industrie en de huishoudelijke belasting varieert van 14 % (lood en zink) tot 49 % (cadmium). In oppervlaktewater wordt in 2011 de norm voor kobalt, zink, uranium en arseen in meer dan één op de tien meetplaatsen overschreden, voor kobalt zelfs in meer dan de helft van de meetplaatsen. Verder onderzoek is nodig om dit fenomeen te duiden.

Bestrijdingsmiddelen waarvoor een milieukwaliteitsnorm bestaat, worden minder vaak teruggevonden dan deze waarvoor geen milieukwaliteitsnorm bestaat. Zo worden bijvoorbeeld de bestrijdingsmiddelen diuron en isoproturon teruggevonden in het effluent van bedrijven en rioolwaterzuiveringsinstallaties over heel Vlaanderen. Ook in de grote meerderheid van de meetplaatsen in oppervlaktewater worden deze stoffen teruggevonden. Deze vaststelling wijst enerzijds op het succes van het Europese en Vlaamse (normerings)beleid, maar anderzijds ook op de noodzaak van een dynamische regelgeving die de markt blijvend van nabij volgt.

Voor de meeste PAK is het percentage meetplaatsen waar de norm overschreden is in oppervlaktewater gedaald.

Waterbodemkwaliteit

De metingen van de waterbodemkwaliteit wijzen op een positieve evolutie sinds 2000, met een sterke afname van het percentage sterk verontreinigde waterbodems (van 50 naar 24%) en een toename van het percentage licht verontreinigde bodems. Het percentage niet verontrei-

QUALITÉ DES EAUX TRANSFRONTALIÈRES EN BELGIQUE

Agence flamande de l'Environnement (VMM)

VMM mesure la qualité des eaux de surface en Flandre, les contrôle au regard des normes légales et surveille les sources de pollution des eaux de surface.

Etat physico-chimique

En ce qui concerne le taux d'oxygène dissout dans l'eau de surface, la concentration moyenne et le pourcentage de points de mesure répondant à la norme, sont légèrement supérieurs aux valeurs constatées il y a dix ans. Ces dernières années, ces chiffres tendent toutefois à stagner.

Pour les phosphates, les valeurs connaissent une évolution stable depuis 2002 avec seulement quelques petites fluctuations d'année en année. La concentration moyenne en nitrates en 2011 a atteint son niveau le plus bas depuis plus d'une décennie.

Les rejets industriels contiennent toujours des substances dangereuses prioritaires comme les métaux, les pesticides et les HAP (hydrocarbures aromatiques polycycliques). La présence de certaines substances dans les rejets industriels, comme le cadmium et le mercure, connaît toutefois une tendance à la baisse par rapport à 2002.

Les métaux dans les eaux de surface proviennent de sources diffuses. La part de l'industrie et des rejets domestiques fluctue entre 14 % (le plomb et le zinc) et 49 % (cadmium). En matière d'eaux de surface la norme pour le zinc, l'uranium et l'arsenic est dépassée en 2011 pour plus d'un point de mesure sur dix et pour le cobalt pour plus de la moitié des points de mesure. Une recherche approfondie s'impose pour clarifier ce phénomène.

Les produits phytosanitaires pour lesquels il existe une norme de qualité environnementale sont repérés moins fréquemment que ceux qui ne sont pas normés. Diuron et isoproturon sont par exemple présents dans les effluents des entreprises et les stations d'épurations sur toute la Flandre. Ces mêmes substances sont repérées également dans la grande majorité des points de mesure des eaux de surface. Ce constat confirme d'une part le succès de la politique européenne et flamande (en matière de normes), mais aussi la nécessité d'une régulation dynamique qui assure un suivi permanent et rapproché du marché des phytosanitaires.

Pour la plupart des HAP, le pourcentage de points de mesure où la norme est dépassée, a diminué.

Qualité des sédiments

Les mesures de la qualité des sédiments révèlent une évolution positive depuis 2000 avec une forte diminution

nigde waterbodems blijft echter zeer laag. Waterbodems blijven dus een belangrijke potentiële bron van verontreiniging door middel van uitloging naar oppervlaktewater.

Biologische toestand

Water- en waterbodemkwaliteit zijn in grote mate bepalend voor de in het water aanwezige fauna en flora. Voor de biologische kwaliteitselementen is het bereiken van de doelstellingen van de Europese kaderrichtlijn Water nog veraf. Voor de kwaliteitselementen macro-invertebraten, diatomeeën en macrofyten haalt minder dan één op de vijf Vlaamse waterlichamen deze doelstellingen in de periode 2007-2011.

Zwemwater

De kwaliteit van het zwemwater (kustwater en zwemvijvers) werd in 2011 voor het eerst beoordeeld volgens de nieuwe Europese Zwemwaterrichtlijn. Van de 42 badzones aan de kust behoren er 17 tot de klasse uitstekend, 22 tot de klasse goed en 3 tot de klasse aanvaardbaar. Van de 43 zwemvijvers behoren er 38 tot de klasse uitstekend, 4 tot de klasse goed en 1 tot de klasse aanvaardbaar. Geen enkel zwemwater behoort tot de klasse slecht. De meeste zwemwateren behoren dus tot de klassen goed en uitstekend en voldoen daarmee nu reeds aan de doelstelling van de nieuwe Zwemwaterrichtlijn voor 2015.

WAAR VIND JE INFORMATIE OVER DE WATERKWALITEIT?

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)

De Vlaamse Milieumaatschappij beschikt over een uitgebreid meetnet, met verschillende rapporteringsdoeleinden.

De verschillende meetnetten zijn raadpleegbaar via onderstaande link:

www.vmm.be/geoview/

- selecteer een gemeente
- kies een meetnet (bv. Chemie, MAP,...)
- klik op meetpunt
- klik links onder meetplaatsrapporten op "analyseresultaten"
- klik het gewenste jaartal aan
- klik onderaan op voltooiën



du pourcentage de sédiments très pollués (de 50 % à 24 %) et une croissance du pourcentage de sédiments légèrement pollués. Toutefois, le pourcentage de sédiments non pollués reste très bas. Les sédiments restent donc une importante source de pollution potentielle à cause d'une lixiviation vers les eaux de surface.

Etat biologique

La qualité de l'eau et des sédiments détermine dans une large mesure la présence de la faune et de la flore aquatiques. En ce qui concerne la qualité biologique, les objectifs de la directive-cadre sur l'eau sont loin d'être atteints. Pour les macroinvertébrés, les diatomées et les macrophytes, moins d'un plan d'eau flamand sur cinq atteint les dits objectifs pour la période 2007-2011.

Eaux de baignade

La qualité des eaux de baignade (eaux côtières et eaux d'étangs de loisirs) a été évaluée pour la première fois en 2011 selon les termes de la nouvelle directive européenne. 17 zones de baignade sur 42 tombent dans la catégorie 'excellente', 22 dans la catégorie 'bonne' et 3 dans la catégorie 'suffisante'. 38 des 43 étangs de loisirs appartiennent à la catégorie 'excellente', 4 à la catégorie 'bonne' et 1 étang à la catégorie 'suffisante'. Aucune eau de baignade n'a été qualifiée d'insuffisante. La plupart des eaux de baignade appartiennent donc aux catégories 'excellente' et 'bonne' et répondent de ce fait déjà à l'objectif de la nouvelle directive pour 2015.

OÙ S'INFORMER SUR LA QUALITÉ DES EAUX ?

Agence flamande de l'Environnement (VMM)

VMM dispose d'un vaste réseau de mesures avec différents objectifs de rapportage.

Les différents réseaux de mesure peuvent être consultés via le lien suivant:

www.vmm.be/geoview/

- Sélectionnez une commune
- Choisissez un réseau de mesure (par ex. Chimie, MAP, ...)
- Cliquez sur le point de mesure
- Cliquez à gauche sous 'meetplaatsrapporten' (rapports sur les points de mesure) sur "analyseresultaten" (résultats d'analyse)
- Cliquez sur l'année de votre choix
- Cliquez sur 'voltooiën' (achever)

FRANKRIJK / FRANCE

WIE CONTACTEREN IN HET GEVAL VAN MILIEUVERONTREINIGING OF VISSTERFTE ?

In geval van vervuiling wordt er gewoonlijk alarm geslagen door een privé-persoon bij een vertegenwoordiger van de overheid (Gemeentehuis, Gendarmerie, Politie, Brandweer) of bij een uitbater die dan op zijn beurt de civiele bescherming bij de prefectuur verwittigt (SIRACED PC).

Die verschillende diensten of overheden contacteren vervolgens de Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS) die de vervuiling aanpakt en het l'Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema) (Nationaal bureau voor het water en de aquatische omgevingen) die de vervuiling vaststelt.

QUI CONTACTER EN CAS DE CONSTAT D'UNE POLLUTION OU DE MORTALITÉ DE POISSONS ?

Habituellement, en cas de pollution, l'alerte est transmise par un particulier ou autre à un représentant de l'autorité (Maire, Gendarmerie, Police, Pompiers) ou à un gestionnaire, qui contacte alors la protection civile en préfecture (SIRACED PC).

Ces différents services ou autorités contactent ensuite le Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS) pour traiter la pollution et l'Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema) pour constater la pollution et dresser procès-verbal.

TAKEN OF OPDRACHTEN	ACTEURS / ACTOREN	RÔLES
Dringende hulpverlening aan en in veiligheid brengen van slachtoffers van ongevallen, rampen of catastrofes. Specifieke taken inzake chemische en biologische risico's, vervuiling en besmetting.	Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS)	Gestion des secours d'urgence aux personnes victimes d'accidents, de sinistres ou de catastrophes ainsi que leur mise en sécurité. Missions face aux risques chimiques, biologiques, antipollution et décontamination.
Kennis en bewaking van de waterstaat en de ecologische werking van aquatische omgevingen.	Office Nationale de l'eau et des milieux aquatiques (Onema)	Connaissance et surveillance de l'état des eaux et sur le fonctionnement écologique des milieux aquatiques.

De Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS)

Dringende hulpverlening aan en in veiligheid brengen van slachtoffers van ongevallen, rampen of catastrofes. Specifieke taken inzake chemische en biologische risico's, vervuiling en besmetting.

De Service Départemental d'Incendie et de Secours du Nord (SDIS) (departementale dienst brand en hulpverlening) is een openbare instelling belast met de bescherming van personen, goederen en het milieu. De instelling beheert de dringende hulpverlening aan slachtoffers van ongelukken, rampen of catastrofes en zorgt voor hun veiligheid.

Het SDIS du Nord staat in voor het voorkomen van risico's op het vlak van de civiele bescherming en de evaluatie van die risico's. De instelling evalueert de voorbereiding van beschermende maatregelen en de organisatie van de hulp.

Naast de traditionele hulpmiddelen, beschikt de SDIS du Nord over gespecialiseerde teams voor de strijd tegen technologische (chemisch, radioactief, ...) en natuurlijke (aquatische en sub-aquatische hulp, bedreigde omgevingen, ondergronds gevaar) risico's.

Het gespecialiseerd team RCH (chemisch risico) is bevoegd om chemische en biologische risico's te bestrijden en om de strijd aan te binden met vervuiling en besmetting.

 | www.sdis59.fr

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS)

Gestion des secours d'urgence aux personnes victimes d'accidents, de sinistres ou de catastrophes ainsi que leur mise en sécurité. Missions face aux risques chimiques, biologiques, antipollution et décontamination.

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours du Nord (SDIS) est un établissement public chargé de la protection des personnes, des biens et de l'environnement. Ainsi, il gère les secours d'urgence aux personnes victimes d'accidents, de sinistres ou de catastrophes ainsi que leur mise en sécurité.

Le SDIS du Nord est chargé de veiller à la prévention et l'évaluation des risques de sécurité civile. Il évalue la préparation des mesures de sauvegarde et l'organisation des moyens de secours.

En complément des moyens de secours traditionnels, le SDIS du Nord dispose d'équipes spécialisées dans les domaines des risques technologiques (chimique – radioactif...) et naturels (secours aquatique – subaquatique – milieux périlleux ou souterrains).

La spécialité RCH (Risques Chimiques) est compétente pour assurer les missions face aux risques chimiques, biologiques, antipollution et décontamination.

 | www.sdis59.fr

Contactgegevens in geval van nood / Coordonnées en cas d'urgence

Noodnummer : 112 Appel d'urgence : 112

Plaatselijk contact / Contact local

Lieutenant-Colonel Benoit MARTIN,
Direction du Groupement Territorial N°1
(arrondissement de Dunkerque)

SDIS Site CREANOR
2 Route de Bergues
59210 COUDEKERQUE-BRANCHE - FRANCE

Algemeen contact / Contact général

Colonel Philippe VANBERSELAERT,
Direction Départementale

SDIS du Nord
18 rue de Pas - CS 20068
59028 LILLE CEDEX - FRANCE

Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema)

Kennis en bewaking van de waterstaat en de ecologische werking van aquatische omgevingen.

De Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema) is een nationale openbare instelling die afhangt van de service public de l'environnement. De Onema werd opgericht binnen de wet op het water en de wateromgevingen van 25 maart 2007. De bedoeling is een globaal en duurzaam beheer tot stand te brengen van de watervoorraden en aquatische ecosystemen. De Onema ligt in de lijn van de Europese kaderrichtlijn water van 23 oktober 2000 die het herstel van waterkwaliteit beoogt en de tots-

Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema)

Connaissance et surveillance de l'état des eaux et sur le fonctionnement écologique des milieux aquatiques.

L'Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema) est un établissement public national relevant du service public de l'environnement. L'Onema a été créé par la loi sur l'eau et les milieux aquatiques du 30 décembre 2006 et le décret d'application du 25 mars 2007. Sa création vise à favoriser une gestion globale et durable de la ressource en eau et des écosystèmes aquatiques. Elle s'inscrit dans l'objectif de reconquête de la qualité des eaux et d'atteinte des objectifs de bon état écologique

tandkoming van een goede ecologische toestand. De Onema is de Franse technische organisatie die als referentie geldt voor de kennis en de bewaking van de staat van het water en voor de ecologische werking van aquatische omgevingen.

 | www.onema.fr

fixés par la directive cadre européenne sur l'eau du 23 octobre 2000.

L'Onema est l'organisme technique français de référence sur la connaissance et la surveillance de l'état des eaux et sur le fonctionnement écologique des milieux aquatiques.

 | www.onema.fr

Contact / Contact opérationnel | Algemeen contact / Contact général

T Jean Louis MAROUSÉ, chef du service départemental + 33 (0)3 20 93 38 69	Office national de l'eau et des milieux aquatiques 200, avenue du Colysée 59130 LAMBERSART - FRANCE
@ sd59@onema.fr	

BELGIË / BELGIQUE

**WIE CONTACTEREN ?
IN HET GEVAL VAN ALGEMENE
KWALITEITSPROBLEMEN BETREFFENDE
HET OPPERVLAKTEWATER IN DE
GRENDOVERSCHRIJDENDE BEKKENS
VAN DE IJZER EN DE AA.**

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)

In geval van lozing, vervuiling en vissterfte is het wenselijk om de Vlaamse Milieumaatschappij te verwittigen. De Vlaamse Milieumaatschappij moet met name maatregelen nemen met betrekking tot het beheer en de verspreiding van resultaten die met de waterkwaliteit hebben te maken. In geval van problemen, zoekt de Vlaamse Milieumaatschappij naar de oorzaken door waterstalen te nemen en metingen te doen. Dankzij die metingen kunnen aanbevelingen worden voorgelegd aan andere instanties met het oog op concrete acties.

 | www.vmm.be

**QUI CONTACTER ?
EN CAS DE PROBLÈMES DE QUALITÉ
D'ORDRE GÉNÉRAL DES EAUX DE SURFACE
DANS LES BASSINS TRANSFRONTALIERS
DE L'YSER ET DE L'AA**

**Agence flamande de l'Environnement
(VMM)**

En cas de déversements illégaux, de pollution et de mortalité de poissons, il est souhaitable d'informer l'Agence flamande de l'Environnement. Elle est notamment chargée de prendre des dispositions en matière de gestion et de diffusion des résultats relatifs à la qualité de l'eau. En cas de problèmes, VMM recherche les causes en prélevant des échantillons d'eau et en prenant des mesures. Grâce à ces mesures, des recommandations sont transmises à d'autres instances pour la mise en œuvre d'actions concrètes.

 | www.vmm.be

Contactgegevens in geval van nood / Coordonnées en cas d'urgence

T Saskia LAMMENS + 32 (0)59 56 26 81	T Erik GHYSELBRECHT + 32 (0)59 56 26 82
@ s.lammens@vmm.be	@ e.ghyselbrecht@vmm.be

Hoofdadministratie / Administration principale

A. Van de Maelestraat 96
BE-9320 EREMBODEGEM

Gegevens / Coordonnées

Vlaamse Milieumaatschappij
Dienst Oostende
Zandvoordestraat 375
BE-8400 OOSTENDE

IN HET GEVAL VAN VISSTERFTE

Agentschap Natuur en Bos (ANB)

In geval van vissterfte is het eveneens aangewezen om, behalve VMM, het Agentschap Natuur en Bos te contacteren.

De taken van het Agentschap Natuur en Bos zijn :

- ◆ Ondersteuning van het duurzaam beheer en versterking van de natuurreservaten, de bossen en de groenzones;
- ◆ Het beheer van de groenzones die toebehoren aan het Vlaamse Gewest en aan andere erkende partners (Natuurpunt VZW).

 www.natuurenbos.be

EN CAS DE MORTALITÉ DE POISSONS

Agence flamande de la Nature et des Forêts (ANB)

En cas de mortalité de poissons, en plus de VMM, il est également utile d'informer l'Agence pour la Nature et les Forêts (ANB).

Les tâches de l'Agence de la Nature et des Forêts sont :

- ◆ le soutien à la gestion durable et le renforcement des réserves naturelles, des forêts et des zones vertes ;
- ◆ la gestion des zones vertes appartenant à la Région flamande et à d'autres partenaires agréés (Natuurpunt VZW)

 www.natuurenbos.be

Contactgegevens in geval van nood / Coordonnées en cas d'urgence

Klaar MEULEBROUCK
T | + 32 (0)50 24 77 81

@ | klaar.meulebrouck@lne.vlaanderen.be

Gegevens / Coordonnées

Agentschap Natuur en Bos -West-Vlaanderen
Jacob van Maerlantgebouw 1/2 bus 74
BE-8200 SINT-MICHIELS BRUGGE



© lexizim - FOTOLIA



IN HET GEVAL VAN ILLEGALE LOZINGEN IN OPPERVLAKTEWATER

Als er sprake is van illegale lozingen in oppervlaktewater is het altijd aangewezen om, behalve VMM, de lokale politie in te lichten om zo de dader te kunnen opsporen en een proces-verbaal te kunnen opmaken. Uit ervaring is gebleken dat de politie snel ter plaatse is en over een goede terreinkennis beschikt.

EN CAS DE DÉVERSEMENTS ILLÉGAUX DANS LES EAUX DE SURFACE

En cas de constatation de déversements illégaux dans les eaux de surface, en plus de VMM, il faut toujours appeler la police locale, afin de trouver l'auteur et de dresser un procès-verbal. L'expérience démontre que la police arrive rapidement sur place et qu'elle dispose d'une bonne connaissance du terrain.

Contactgegevens in geval van nood / Coordonnées en cas d'urgence

T	Saskia LAMMENS + 32 (0)59 56 26 81	Vlaamse Milieumaatschappij Zandvoordestraat 375, BE-8400 OOSTENDE
@	s.lammens@vmm.be	
T	Erik GHYSELBRECHT + 32 (0)59 56 26 82	
@	e.ghyselbrecht@vmm.be	

Lokale politie / Police locale

⬢ Voor het bekken van de Aa (De Moeren) / Pour le bassin de l'Aa (Les Moères)

Gemeenten Alveringem, Lo-Reninge en Veurne: Politiezone Spoorkin
Les communes d'Alveringem, Lo-Reninge et Veurne : Zone de police Spoorkin. T | + 32 (0)58 33 22 11

Gemeenten De Panne, Koksijde en Nieuwpoort: Politiezone Westkust
Les communes de La Panne, Coxyde et Nieuwpoort : Zone de police Westkust T | + 32 (0)58 53 30 00


⬢ Voor het Ijzerbekken / Pour le bassin de l'Yser

Gemeenten Ieper, Heuvelland, Poperinge en Vleteren: Politiezone Ieper
Les communes d'Ypres, Heuvelland, Poperinge et Vleteren : Zone de police d'Ypres T | + 32 (0)57 23 05 00

Specifieke geval / Cas spécifiques

In het specifieke geval van een lozing van gier, bestaat er ook een permanentie binnen de Vlaamse Landmaatschappij of VLM : de Mestbank West-Vlaanderen, Cel Controle en Handhaving T | + 32 (0)50 45 81 00
tijdens de werkuren
/ pendant les heures de bureau

Dans les cas spécifiques de déversements de purin, il existe aussi un service de permanence au sein de la VLM (Agence flamande du développement rural et péri-urbain ou société terrienne), Mestbank West-Vlaanderen (Banque du Lisier Flandre occidentale), Cel Controle en Handhaving (Cellule Contrôle et Maintien) T | + 32 (0)25 43 73 70
buiten de werkuren
/ en dehors des heures de bureau



STRIJD TEGEN SCHADELIJKE ORGANISMEN LUTTE CONTRE LES ORGANISMES NUISIBLES

45

© Provincie West-Vlaanderen

Strijd tegen schadelijke organismen
Lutte contre les organismes nuisibles

FRANKRIJK / FRANCE

MUSKUSRAT EN INVASIEVE PLANTEN

Les Groupements de Défense contre les Organismes Nuisibles (GDON)

De GDON zijn ontstaan omdat de Staat een structuur wou opzetten die lokaal de verschijning en evolutie bewaakt van organismen die schadelijk zijn voor de gewassen. Het zijn gemeentelijke of intercommunale groeperingen die door de prefect zijn erkend. Hun voornaamste taak bestaat erin de strijd aan te binden met alle schadelijke organismen en met name met de muskusrat. Die beroepsverenigingen (bij wet van 1884) zetten zich in voor de tenuitvoerlegging van de bestrijdingsmethoden voorgesteld door de Service Régional de la Protection des Végétaux (SRPV).

Cfr. kaarten [↗](#)

RAT MUSQUÉ ET PLANTES INVASIVES

Les Groupements de Défense contre les Organismes Nuisibles (GDON)

Les GDON sont nés de la volonté de l'Etat de créer une structure qui surveille localement l'apparition et l'évolution d'organismes nuisibles pour les cultures. Ce sont des groupements communaux ou intercommunaux agréés par le préfet. Ils ont pour principale mission la lutte contre tous les organismes nuisibles et notamment le rat musqué. Ces syndicats professionnels agricoles loi 1884 s'engagent à mettre en œuvre les méthodes de lutte préconisées par le Service Régional de la Protection des Végétaux (SRPV).

Cf. cartes [↗](#)

De GDON die bestaan uit rattenvangers die vaak vrijwilligers zijn, worden gecoördineerd door de Fédération régionale (FREDON). Sinds 31 mei 2009 is elke vorm van chemische bestrijding verboden.

De GDON Flandre maritime groepeert alle gemeentes (49) en besturen uit Flandre Maritime du Nord. De GDON van Radinghem en Weppes omvat 136 gemeentes die zich vooral situeren binnen de SAGE van de IJzer. Deze GDON wordt ondersteund door de USAN.

Les GDON, composés de piégeurs souvent bénévoles, sont coordonnés par la Fédération régionale (FREDON). Depuis le 31 Mai 2009, la lutte chimique est interdite.

Le GDON Flandre maritime regroupe toutes les communes (49) et collectivités situées sur la Flandre Maritime du Nord. Le GDON de Radinghem en Weppes comporte 136 communes adhérentes, localisées principalement sur le SAGE de l'Yser. Ce GDON est porté par l'USAN.

Contactgegevens in geval van nood / Coordonnées en cas d'urgence

Sylvie MILLIOT, GDON Flandre Maritime	Philippe BARBRY, GDON de Radinghem en Weppes
T + 33 (0)3 28 22 08 67	T + 33 (0)3 20 10 99 57
F + 33 (0)3 28 22 08 67	F + 33 (0)3 20 50 64 66
@ gdonfm@orange.fr	@ pbarbry@usan.fr

Algemeen contact / Contact général

Michel MARKEY, Président	GDON Flandre Maritime
T + 33 (0)3 28 64 18 26	30, place du marché aux chevaux
F + 33 (0)3 28 22 08 67	59630 BOURBOURG - FRANCE
@ gdonfm@orange.fr	
Etienne BAJEUX, Président	Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN)
T + 33 (0)3 20 50 24 66	5 rue du Bas - BP 70007
F + 33 (0)3 20 50 64 66	Radinghem en Weppes
@ usan@usan.fr	59481 HAUBOURDIN CEDEX - FRANCE



© Provincie West-Vlaanderen



BELGIË / BELGIQUE

DE STRIJD TEGEN DE MUSKUSRAT EN DE BRUINE RAT

Bevaarbare en niet-bevaarbare waterlopen van 1^{ste} categorie

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM),
Afdeling Operationeel Waterbeheer

De VMM organiseert een permanente en intensieve rattenbestrijding langs de waterlopen van het Vlaamse Gewest.

Muskusratten en bruine ratten kunnen enorme ravage aanrichten. Ze graven complexe gangensystemen die oeververzakkingen en dijkdoorbraken kunnen veroorzaken. Ze zorgen voor vraatschade aan de bedrading van sturingssystemen en aan landbouwgewassen. En ze dragen ziekten over op mens en dier.

Ratten planten zich razendsnel voort én verspreiden zich vliegensvlug. Een kweeknest in één gebied kan in een mum van tijd een hele regio koloniseren.

De Vlaamse Milieumaatschappij bestrijdt daarom de muskusratten, de beverratten en de bruine ratten in heel Vlaanderen langs de bevaarbare waterlopen, 1e categorie onbevaarbare waterlopen en op de domeinen van het Agentschap Natuur en Bos en Natuurpunt. De VMM kan hiervoor rekenen op een goede samenwerking met de andere waterloopbeheerders van het gewest, provincies en gemeenten en vele andere terreinbeheerende instanties. Deze resultaatgerichte aanpak heeft er toe geleid dat de muskusrat- en beverratpopulatie nu nagenoeg onder controle is.

 www.vmm.be

LUTTE CONTRE LE RAT MUSQUÉ ET LE RAT BRUN

Cours d'eau navigables et cours d'eau non-navigables de 1^{ère} catégorie

Agence flamande pour l'Environnement (VMM),
Section Gestion opérationnelle de l'eau

VMM organise une lutte permanente et intensive contre les rats le long des cours d'eau de la Région flamande. Les rats musqués et les rats bruns peuvent faire d'énormes ravages. Ils creusent des couloirs complexes qui risquent de provoquer des effondrements des rives et la rupture de digues. Ils rongent et endommagent les câbles des systèmes de commande et les plantes agricoles. De plus, ils transmettent des maladies à l'homme et aux animaux.

Les rats se reproduisent et se propagent très rapidement. Un nid dans une zone peut coloniser toute une région en très peu de temps.

C'est pourquoi la VMM lutte contre les rats musqués, les ragondins et les rats bruns dans toute la Flandre, le long des cours d'eau navigables et des cours d'eau non-navigables de 1^{ère} catégorie et sur les domaines de l' "Agentschap Natuur en Bos" et "Natuurpunt". La VMM peut compter sur une bonne coopération avec les autres gestionnaires des cours d'eau de la région, des provinces et des communes ainsi qu'avec de nombreuses autres instances gérant des terrains. La population de rats musqués et de ragondins est quasiment sous contrôle grâce à cette approche ciblée.

 www.vmm.be

Algemeen contact / Contact général

Kurt ANDRIES
@ | k.andries@vmm.be

Koning Albert I-laan
20 bus 1
BE-1000 BRUSSEL

Onbevaarbare waterlopen van 2^e, 3^e en 4^e categorie


Provincie West-Vlaanderen, Dienst Waterlopen i.s.m.
gemeenten en polders

De Provincie West-Vlaanderen is verantwoordelijk voor de bestrijding van de muskusrat op de lokale onbevaarbare waterlopen. Een efficiënte aanpak van deze bestrijding is niet evident aangezien de leefwereld van de muskusrat het water is en bijgevolg gemeente- en bevoegdheidsgrenzen overschrijdend. De bestrijding is slechts efficiënt als de verschillende actoren - gemeenten, polders, provincie en gewest - samenwerken en hun acties op elkaar afstemmen.



Op initiatief van de provincie werden er in West-Vlaanderen 8 regio's afgebakend met elk een regionaal comité bestaande uit afgevaardigden van gemeente- en polderbesturen, de provinciale dienst Waterlopen en de VMM. De provincie coördineert de regionale comités via de provinciale dienst Waterlopen en staat in voor de financiering ervan. Daarenboven heeft ze 4 rattenvangers in dienst om de muskusrattenpopulatie onder controle te houden door coördinatie, opleiding en ondersteuning te bieden aan de rattenvangers van de gemeente- en polderbesturen. Op plaatsen waar geen lokale bestrijder aanwezig is, neemt de provincie zijn taak tijdelijk over. Deze aanpak heeft tot goede resultaten geleid. Momenteel zijn de muskusratten nog vooral aanwezig in de grensstreken wat geleid heeft tot het Europese project Cartora.

 | www.west-vlaanderen.be


Provincie West-Vlaanderen - Dienst Waterlopen

Algemeen contact / Contact général	
 Peter VANDENBERGHE peter.vandenbergh@west-vlaanderen.be	Abdijbekerstraat 9 BE-8200 BRUGGE

Regionaal Comité IJzer voor de strijd
tegen de muskusrat

Regionaal contact / Contact régional	
 Hendrik PLYSER + 32 (0)58 31 46 53  polder@noordwatering.be	Oude Vestingstraat 1 BE-8630 VEURNE

Regionaal Comité Zuid-Westhoek voor de strijd
tegen de muskusrat

Regionaal contact / Contact régional	
 Wally DEQUIDT + 32 (0)57 34 62 95	Veurnestraat 55 BE-8970 POPERINGE

Cours d'eau non-navigables de 2^e, 3^e en 4^e catégorie

Province de Flandre occidentale, service Cours d'eau
en partenariat avec les communes et les Polders

La Province de Flandre occidentale est responsable de la lutte contre le rat musqué sur les cours d'eau non navigables locaux. Il n'est pas facile de mener une lutte efficace car le rat musqué vit dans l'eau et, par conséquent, au-delà des frontières communales et des secteurs de compétences. Pour une lutte efficace, une coopération entre les différents acteurs - communes, Polders, Province, Région - et une coordination de leurs actions s'avèrent nécessaires. Huit zones ont été définies en Flandre occidentale à l'initiative de la Province. Chaque zone dispose d'un comité régional composé de délégués des administrations des communes, des Polders, du service Cours d'eau et de la VMM. La Province coordonne les comités régionaux par l'intermédiaire de son service provincial 'Cours d'eau' et en assure le financement. En outre, elle emploie 4 piégeurs de rats visant à contrôler la population de rats musqués en coordonnant, formant et accompagnant les piégeurs de rats des communes et des Polders. Là où il n'y a pas de piégeur local, la province assume provisoirement cette tâche. Cette approche a donné de bons résultats. Les rats musqués sont encore principalement présents dans les régions frontalières, raison pour laquelle le projet européen Cartora a vu le jour.

 | www.west-vlaanderen.be

Province de Flandre occidentale - Service Cours d'eau

Comité régional Yser
de lutte contre le rat musqué

Comité régional Zuid-Westhoek
de lutte contre le rat musqué

STRIJD TEGEN INVASIEVE PLANTEN

Onbevaarbare waterlopen van 1^{ste} categorie

Vlaamse Milieumaatschappij (VMM),
Afdeling Operationeel Waterbeheer

De VMM organiseert een permanente bestrijding tegen exoten langs de onbevaarbare waterlopen van 1^{ste} categorie in het IJzerbekken.

 | www.vmm.be

Algemeen contact / Contact général	
Kurt ANDRIES @ k.andries@vmm.be	Koning Albert I-laan 20 bus 1 BE-1000 BRUSSEL

Onbevaarbare waterlopen van 2^e categorie

Provincie West-Vlaanderen - Dienst Waterlopen

 | www.west-vlaanderen.be

Algemeen contact / Contact général	
Peter VANDENBERGHE @ peter.vandenbergh@west-vlaanderen.be	Abdijbkestraat 9 BE-8200 BRUGGE

GRENDOVERSCHRIJDENDE PROJECTEN

DE GRENDOVERSCHRIJDENDE MUSKUSRATBESTRIJDING (PROJECT CARTORA)

De muskusrat is een schadelijk dier dat bestreden dient te worden. Dankzij de cofinanciering vanuit het Europese programma Interreg IVA hebben verschillende partners aan weerszijden van de grens zich rond deze problematiek geschaard om samen de migratie van de muskusrat tegen te gaan. Sinds 15 jaar is deze samenwerking een feit. Ondertussen zijn al diverse Europese projecten uitgevoerd zoals Lutanuis en Cartora. Cartora is innovatief qua grensoverschrijdende samenwerking. Natuurlijk werken de partners aan beide kanten van de grens aan de bestrijding van de muskusrat door allerlei vangcampagnes te organiseren. Daar waar dit vroeger met giftig lokaas gebeurde, is de bestrijding geëvolueerd naar een pure mechanische bestrijding. De muskusratvangers gebruiken enkel nog mechanische vangmiddelen zodat er niet langer chemische stoffen in de waterlopen terecht komen. Hierdoor realiseert dit project een wezenlijke bijdrage tot een zuivere fauna en flora.

Ondertussen gebruiken de partners innovatieve technieken om de muskusrat te bestrijden. Zo maken de muskusratvangers gebruik van Mobile Mappers die met een gps uitgerust zijn. Dat systeem zorgt voor de

LUTTE CONTRE LES PLANTES INVASIVES

Cours d'eau non-navigables de 1^{ère} catégorie

Société flamande pour l'Environnement,
Section Gestion opérationnelle de l'eau

Le VMM organise une lutte permanente contre les plantes exotiques le long des cours d'eau de 1^{ère} catégorie dans le bassin d'Yser.

 | www.vmm.be

Cours d'eau non-navigables de 2^e catégorie

Province de Flandre occidentale - Service Cours d'eau

 | www.west-vlaanderen.be

PROJETS TRANSFRONTALIERS

LA LUTTE TRANSFRONTALIÈRE CONTRE LES RATS MUSQUÉS (PROJET CARTORA)

Le rat musqué est un animal nuisible qu'il faut combattre. Grâce au cofinancement du programme européen Interreg IVA, plusieurs partenaires de part et d'autre de la frontière se sont réunis autour de cette problématique afin d'enrayer, ensemble, la migration du rat musqué. Cette coopération existe depuis 15 ans. Depuis, divers projets européens, tels que Lutanuis et Cartora, ont été mis sur pied.

Cartora est une coopération transfrontalière novatrice. Les partenaires de part et d'autre de la frontière travaillent à la lutte contre le rat musqué par l'organisation de toutes sortes de campagnes de capture. L'appât toxique de jadis a laissé place à une lutte purement mécanique. Les piégeurs de rats musqués n'utilisent que des pièges mécaniques, évitant ainsi que des substances chimiques ne finissent dans nos cours d'eaux. Aussi, le projet contribue-t-il considérablement à maintenir une faune et une flore saines.

Les partenaires utilisent maintenant des techniques innovantes pour combattre le rat musqué. Les piégeurs de rats musqués utilisent des outils cartographiques équipés de GPS. Ce système permet la cartographie des mouvements migratoires des rats musqués qui

aanmaak van kaarten om de migratiebewegingen van de muskusratten grensoverschrijdend te volgen. Dit resulteert in een efficiëntere en doelgerichte bestrijding. De resultaten daarvan met bijhorende kaarten zijn te consulteren op de website www.cartora.eu.

Anderzijds omvat deze samenwerking nog een belangrijk luik communicatie, vooral geënt rond de tweetalige website, de organisatie van diverse manifestaties en ontmoetingen tussen technici, waterbeheerders en verkozenen en een taalopleiding voor de muskusratvangers.

Alle partners hebben een samenwerkingsovereenkomst ondertekend waarbij zij verder gaan op de ingeslagen weg en dit nog tot eind 2019.

 | www.cartora.eu

(website invasieve organismen binnenkort online)

DE GRENDOERSCHRIJDENDE BESTRIJDING VAN INVASIEVE PLANTEN (PROJECT LUPIN)

Meer en meer treffen we in het grensgebied uitheemse planten aan. Deze planten gedijen bijzonder goed en zorgen voor heel wat problemen. Zo vormen ze onder meer een bedreiging voor onze inheemse soorten en belemmeren ook een goede waterafvoer.

Invasieve planten verspreiden zich zowel op de oevers als in het water. Op de oevers zijn die soorten niet aangepast. Ze veroorzaken instortingen die het risico op overstromingen vergroten. In het water overwoekeren ze het milieu en verminderen ze het zuurstofgehalte en de helderheid van het water. Op die manier veroorzaken ze sterfte onder de aanwezige water soorten zoals vissen, schaaldieren, zoetwaterweekdieren.

Het Europese project Lupin pikt hier op in en heeft als doel deze invasieve planten te bestrijden via een grensoverschrijdende aanpak. De projectpartners bestrijden vijf plantensoorten nl. de reuzenbalsemien, de Aziatische duizendknoop, de waterteunisbloem, de grote waternavel en de reuzenberenklauw. De grensoverschrijdende aanpak omvat het uitwerken van een gemeenschappelijke methodiek, het op punt zetten van mechanische bestrijdingsacties en een communicatieluik. Dit gebeurt onder meer door de resultaten op kaarten te zetten en ze ter beschikking te stellen van het publiek op de website www.cartora.eu.

 | www.cartora.eu

(website invasieve organismen binnenkort online)

peuvent ainsi être suivis de manière transfrontalière. Cela rend la lutte plus efficace et mieux ciblée. Les résultats et les cartes peuvent être consultés sur le site Internet.

En outre, cette coopération comprend un volet de communication important, principalement développé autour du site Internet bilingue, de l'organisation de diverses manifestations et rencontres entre techniciens, gestionnaires d'eau et élus et d'une formation en langues pour les piégeurs de rats musqués.

Tous les partenaires ont signé un accord de coopération visant à poursuivre l'orientation actuelle jusqu'à la fin de l'année 2019.

 | www.cartora.eu

(site dédié aux espèces invasives prochainement en ligne)

LA LUTTE TRANSFRONTALIÈRE CONTRE LES PLANTES INVASIVES (PROJET LUPIN)

Le nombre de plantes exotiques dans la région frontalière va en augmentant. Ces plantes poussent particulièrement bien et causent de nombreux problèmes. D'une part, elles constituent une menace pour les espèces indigènes (biodiversité, fonctionnement des écosystèmes) et, d'autre part, empêchent une bonne évacuation des eaux de surface.

Les plantes invasives poussent autant sur les rives que dans l'eau. Elles provoquent l'effondrement des rives, et augmentent donc le risque d'inondation. Dans l'eau, elles dégradent l'environnement en réduisant la teneur en oxygène et la clarté de l'eau. Le résultat est une augmentation de la mortalité des espèces aquatiques présentes (poissons, crustacés, mollusques d'eau douce).

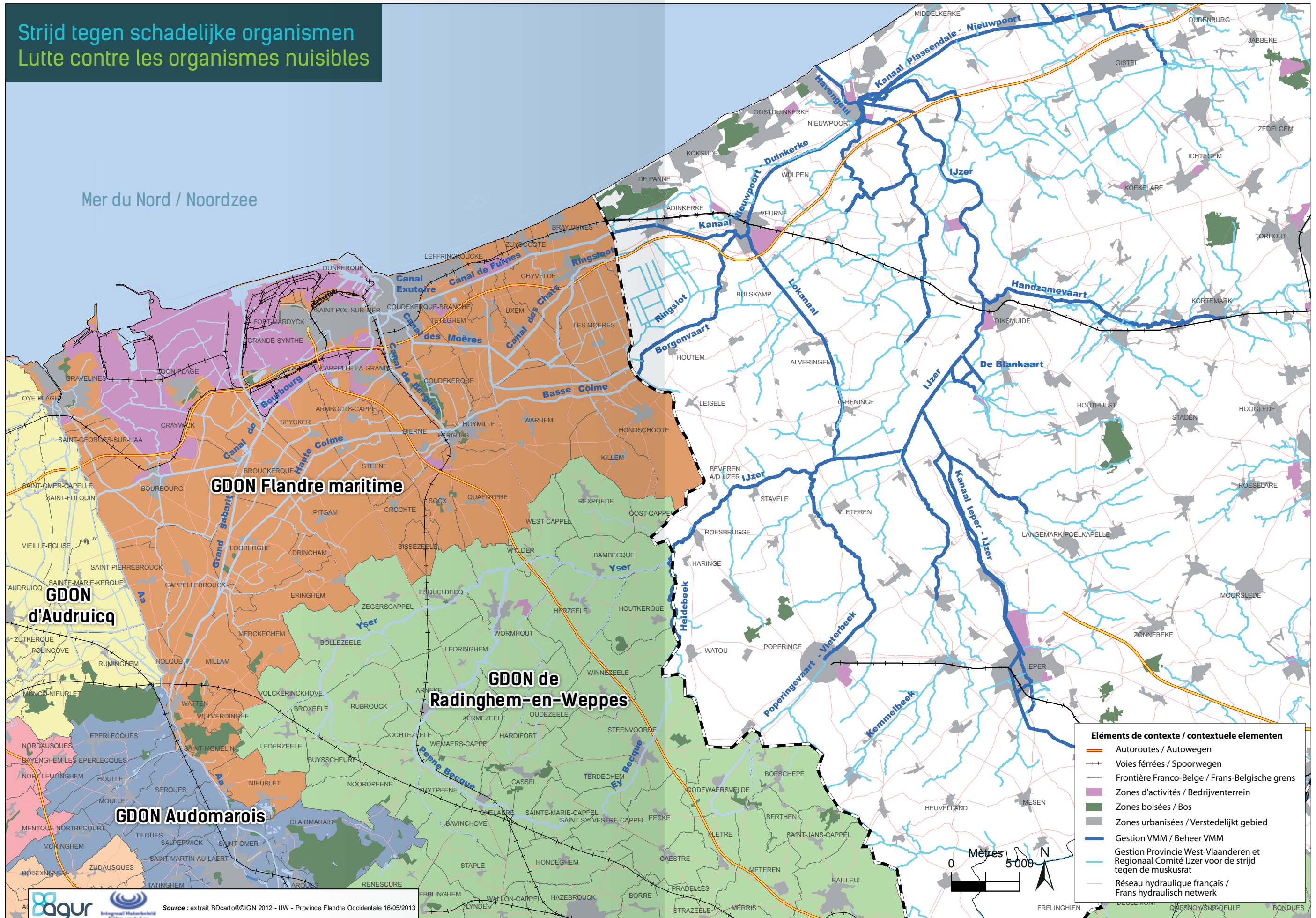
Le projet européen Lupin traite cette problématique dans le but de lutter, par une approche transfrontalière, contre cinq espèces de plantes invasives : la balsamine de l'Himalaya, la renouée du Japon, la jussie, l'hydrocotyle ranunculoides et la berce du Caucase. La démarche transfrontalière définit une méthode conjointe, met au point des actions de lutte mécanique et développe un volet communication. Ses objectifs sont, entre autres, de cartographier les résultats et de les mettre à disposition du public sur le site internet.

 | www.cartora.eu

(site dédié aux espèces invasives prochainement en ligne)

Strijd tegen schadelijke organismen
Lutte contre les organismes nuisibles

Mer du Nord / Noordzee



GDON Flandre maritime

GDON d'Audruicq

GDON de Radinghem-en-Weppes

GDON Audomarois

- Eléments de contexte / contextuele elementen**
- Autoroutes / Autowegen
 - Voies ferrées / Spoorwegen
 - Frontière Franco-Belge / Frans-Belgische grens
 - Zones d'activités / Bedrijventerrein
 - Zones boisées / Bos
 - Zones urbanisées / Verstedelijk gebied
 - Gestion VMM / Beheer VMM
 - Gestion Province West-Vlaanderen et Regionaal Comité IJzer voor de strijd tegen de muskusrat
 - Réseau hydraulique français / Frans hydraulisch netwerk

Strijd tegen schadelijke organismen
Lutte contre les organismes nuisibles



INTEGRAAL WATERBEHEER GESTION INTÉGRÉE DE L'EAU

© AGUR

53

FRANKRIJK / FRANCE

RUIMTELIJK BELEIDSPAN VOOR HET WATER (SAGE)

De SAGE werd opgericht bij wet in 1992 en is het instrument bij uitstek voor de planning van het waterbeleid op het niveau van het stroomgebied. Er worden doelstellingen vastgelegd op het vlak van gebruik, valorisatie en kwantitatieve en kwalitatieve bescherming van de voorraden aan oppervlaktewater en grondwater en van de aquatische ecosystemen en ook doelstellingen op het vlak van het behoud van de natte zones.

De nieuwe wet op het water en de aquatische omgevingen (LEMA) van 2006 organiseert voortaan de schema's voor:

- ◊ het Plan d'Aménagement et de Gestion Durable de la ressource en eau et les milieux aquatiques (PADG),
- ◊ het reglement,
- ◊ evaluatie van het milieu

LES SCHÉMAS D'AMÉNAGEMENT ET DE GESTION DES EAUX (SAGE)

Créé par la loi sur l'eau de 1992, un SAGE est l'instrument de la planification de la gestion de l'eau à l'échelle d'un bassin versant. Il fixe les objectifs d'utilisation, de mise en valeur et de protection quantitative et qualitative des ressources en eau superficielle et souterraine et des écosystèmes aquatiques, ainsi que des objectifs de préservation des zones humides.

La nouvelle loi sur l'eau et les milieux aquatiques (LEMA) de 2006 organise désormais les schémas autour :

- ◊ du Plan d'Aménagement et de Gestion Durable de la ressource en eau et les milieux aquatiques (PADG),
- ◊ du Règlement,
- ◊ de l'évaluation environnementale

De Commission Locale de l'Eau van de SAGE is de instantie die beslissingen neemt inzake het waterbeheer binnen een stroomgebied. De commissie bestaat uit vertegenwoordigers van verschillende plaatselijke spelers: politieke mandatarissen, gebruikers en de Staat. De commissie heeft kennis van het plaatselijke territorium, speelt een rol als scheidsrechter en neemt beslissingen aangaande het opstellen van het schema en de uitwerking ervan.

De SAGE van de delta van de Aa

Het territorium van het bekken van de SAGE van de Aa-delta omvat 104 gemeentes binnen de driehoek Calais-Holque-Dunkerque.

De oprichting van de SAGE van de Aa-delta werd op 15 maart 2010 goedgekeurd bij inter-prefectoraal decreet.

 | www.sm-cote-opale.com/sage_delta_aa

De SAGE van de IJzer

De SAGE IJzer omvat 39 gemeentes van het 'Département du Nord' gelegen langs de IJzer.

De oprichting van de SAGE IJzer is in november 2006 begonnen en de laatste studies met het oog op de verbetering van de kennis van het territorium worden thans afgerond.

 | <http://sageyser.over-blog.com>

La Commission Locale de l'Eau du SAGE est l'assemblée qui prend les décisions en matière de gestion de l'eau sur un territoire de bassin versant. Elle se compose de membres représentatifs des divers acteurs locaux : élus, usagers et Etat. Son rôle est d'apporter une connaissance du territoire local, d'arbitrer et de prendre les décisions sur l'élaboration puis la mise en œuvre du schéma.

SAGE du Delta de l'Aa

Le territoire concerné par le bassin versant du SAGE du Delta de l'Aa regroupe 104 communes couvrant le triangle Calais - Holque - Dunkerque.

Le SAGE du Delta de l'Aa a été approuvé par arrêté inter-préfectoral le 15 Mars 2010.

 | www.sm-cote-opale.com/sage_delta_aa

SAGE de l'Yser

Le périmètre du SAGE de l'Yser comprend 39 communes du département du Nord situées le long de l'Yser.

Le SAGE de l'Yser est en phase d'élaboration depuis novembre 2006, et les dernières études associées à l'amélioration de la connaissance du territoire sont en cours de finalisation.

 | <http://sageyser.over-blog.com>

Contact / Contact opérationnel	
<p>Laurence GUICHARD / SAGE du Delta de l'Aa</p> <p>T + 33 (0)3 28 62 72 14</p> <p>F + 33 (0)3 28 62 71 76</p> <p>@ laurence.guichard@sm-cote-opale.fr</p>	<p>Mathieu PARAT / SAGE de l'Yser</p> <p>T + 33 (0)3 20 10 99 54</p> <p>F + 33 (0)3 20 50 64 66</p> <p>@ sageyser@usan.fr</p>
Algemeen contact / Contact général	
<p>Louardi BOUGHEDADA, Président</p> <p>T + 33 (0)3 28 62 72 14</p> <p>F + 33 (0)3 28 62 71 76</p> <p>@ laurence.guichard@sm-cote-opale.fr</p> <p>Jean SCHEPMAN, Président</p> <p>T + 33 (0)3 20 10 99 54</p> <p>F + 33 (0)3 20 50 64 66</p> <p>@ usan@usan.fr</p>	<p>Syndicat Mixte de la Côte d'Opale SAGE du Delta de l'Aa Pertuis de la Marine - B.P. 85530 59386 DUNKERQUE CEDEX 1 - FRANCE</p> <p>Union des Syndicats d'Assainissement du Nord (USAN) SAGE de l'Yser 5 rue du Bas - BP 70007 Radinghem en Weppes 59 481 HAUBOURDIN CEDEX - FRANCE</p>

BEKKENBEHEERPLAN EN DEELBEKKENBEHEERPLANNEN

Het bekkenbeheerplan beschrijft in detail de situatie van het bekken en houdt hierbij rekening met de omgeving van het watersysteem, de sectoren die actief zijn in het bekkengebied en de opportuniteiten die zich aandienen in het bekken. Het centrale hoofdstuk behandelt een gefundeerde visie op het waterbeheer in het bekken. De doelstellingen, de maatregelen en de acties maken dan het politieke programma uit die de visie in de praktijk moet omzetten. Het plan omvat kaarten die functies toebedelen aan het watersysteem (zoals het drinkwater, de navigatie, de natuur, de vrijetijdsbestedingen, ...). Het bekkenbeheerplan heeft vooral te maken met de bevoegdheden en de verantwoordelijkheden van de waterbeheerders van het Vlaamse Gewest.

De deelbekkenbeheerplannen verfijnen het bekkenbeheerplan en worden eraan toegevoegd als deelplannen. Het deelbekkenbeheerplan legt de nadruk op de bevoegdheden en de verantwoordelijkheden van de plaatselijke waterbeheerders.

U vindt meer informatie op :

 www.integraalwaterbeleid.be

Vanuit een geografisch oogpunt stemt de grensoverschrijdende regio in het bekken van de IJzer met het volgende overeen:

Bekkenbeheerplan van de IJzer:

Watering van Veurne-Ambacht

- ◊ Deelbekken van de Bergenvaart-Ringslot
- ◊ Deelbekken van de Langeleed-Beverdijkvaart

Watering Zuid-IJzer


- ◊ Deelbekken van Hoppeland
- ◊ Deelbekken van Ieper-Ambacht

LE PLAN DE GESTION DE BASSIN ET DE SOUS-BASSINS

Le plan de gestion de bassin décrit en détail la situation dans le bassin et tient, à cet égard, compte de l'environnement du milieu aquatique, des secteurs actifs dans le bassin et des aspects économiques. Le plan indique également quels sont les problèmes et les opportunités qui se présentent dans le bassin. Le chapitre central traite d'une vision fondée sur la gestion des eaux dans le bassin. Les objectifs, les mesures et les actions constituent le programme politique qui traduit cette vision dans la pratique. Le plan contient des cartes qui octroient des fonctions au milieu aquatique (comme l'eau potable, la navigation, la nature, les loisirs, ...). Le plan de gestion de bassin aborde surtout les compétences et les responsabilités des gestionnaires des eaux de la Région flamande.

Les plans de gestion de sous-bassins affinent le plan de gestion de bassin. Ils sont ajoutés à titre de plans partiels au plan de gestion de bassin.

Vous trouverez plus d'informations sur:

 www.integraalwaterbeleid.be

Sur le plan géographique, la région transfrontalière dans le bassin de l'Yser correspond à :

Plan de gestion du bassin de l'Yser :

Wateringue de Veurne-Ambacht

- ◊ Sous-bassin de Bergenvaart-Ringslot
- ◊ Sous-bassin de Langeleed-Beverdijkvaart

Wateringue de l'Yser du Sud

- ◊ Sous-bassin de Hoppeland
- ◊ Sous-bassin d'Ypres-Ambacht

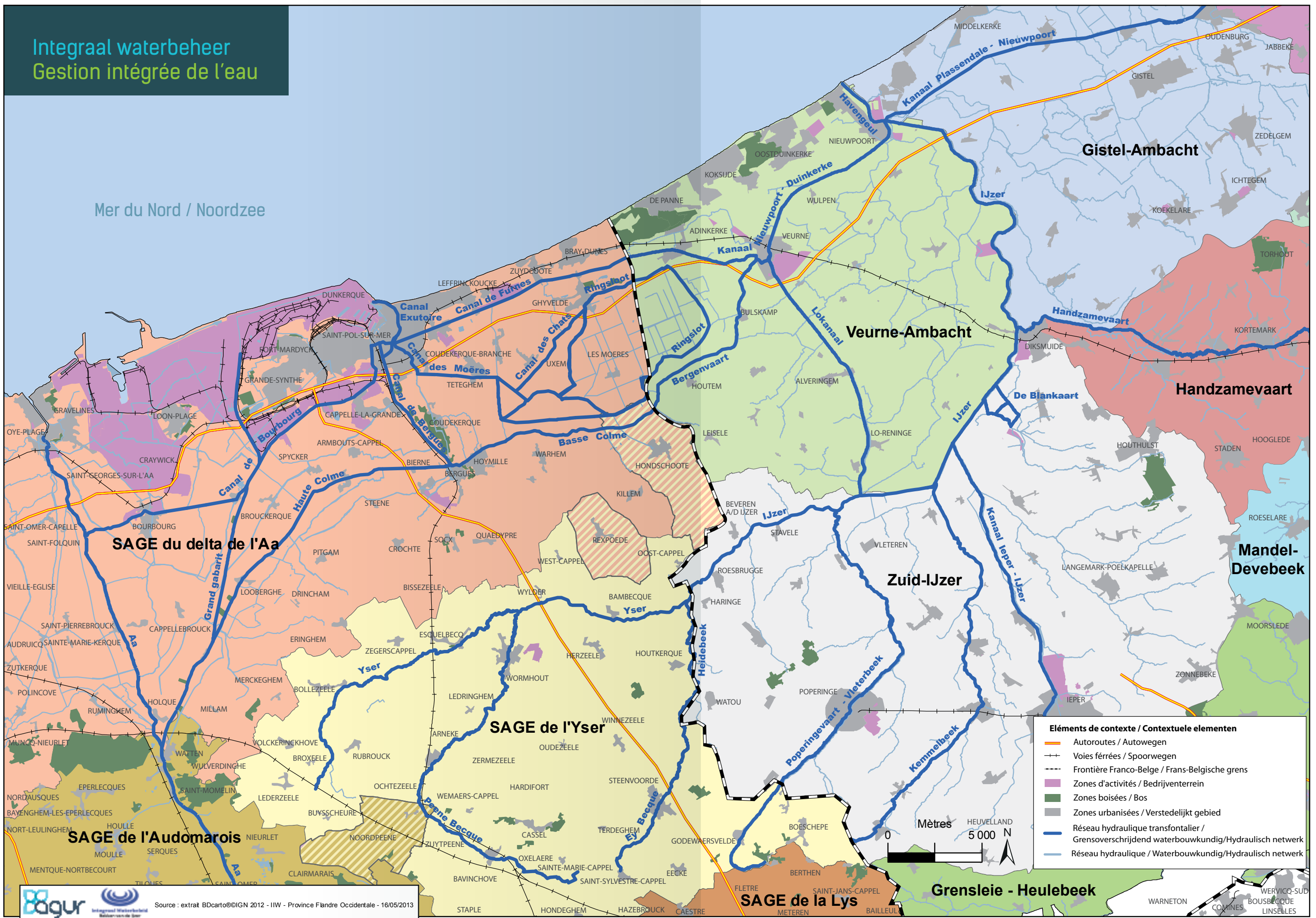


© Stad Veurne

Coördinator van het IJzerbekken / Coordinateur du bassin de l'Yser		
T	Rik DEHAEMERS +32 (0)59 56 26 18	Bekkensecretariaat IJzer Zandvoordestraat 375 BE-8400 OOSTENDE
@	r.dehaemers@vmm.be	
Planningverantwoordelijke voor het bekkenbeheerplan van de IJzer / Responsable plan de gestion du bassin de l'Yser		
T	Lies VERSTRAETE + 32 (0)59 56 26 89	Bekkensecretariaat IJzer Zandvoordestraat 375 BE-8400 OOSTENDE
@	l.verstraete@vmm.be	
Verantwoordelijke voor de ruimtelijke ordening van het territorium van het IJzerbekken Responsable de l'aménagement du territoire bassin de l'Yser		
T	Koen JOYE + 32 (0)50 24 82 40	Afdeling Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed Jacob van Maerlantgebouw 1/2 bus 92 BE-8200 SINT-MICHIELS BRUGGE
@	koen.joye@rwo.vlaanderen.be	
Secretariaat van de Wateringen Deelbekkenbeheerplannen Secrétaire des Wateringues Plans de gestion de sous-bassins		
T	Liesbet SERLET + 32 (0)50 40 33 79	Provinciehuis Abdijbeke Secretariaat van de Wateringen Abdijbekestraat 9 BE-8200 BRUGGE
@	liesbet.serlet@west-vlaanderen.be	



Integraal waterbeheer
Gestion intégrée de l'eau



- Eléments de contexte / Contextuele elementen**
- Autoroutes / Autowegen
 - Voies ferrées / Spoorwegen
 - Frontière Franco-Belge / Frans-Belgische grens
 - Zones d'activités / Bedrijventerrein
 - Zones boisées / Bos
 - Zones urbanisées / Verstedelijkt gebied
 - Réseau hydraulique transfontalier / Grensoverschrijdend waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk
 - Réseau hydraulique / Waterbouwkundig/Hydraulisch netwerk

Integraal waterbeheer
Gestion intégrée de l'eau



GRENDOERSCHRIJDENDE SAMENWERKING COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE

© Ronny Vanhooren

59

DE EUROPESE GROEPERING VOOR TERRITORIALE SAMENWERKING (EGTS) WEST-VLAANDEREN / FLANDRE – DUNKERQUE – CÔTE D'OPALE

De Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking (EGTS) West-Vlaanderen/Flandre-Dunkerque-Côte d'Opale zag het licht op 3 april 2009 in Brugge. De EGTS heeft als doelstelling om binnen zijn werkingsgebied een efficiënte en coherente grensoverschrijdende samenwerking te stimuleren en te ondersteunen.

De EGTS wordt voorgezeten door een team van co-voorzitters, Jan DURNEZ en Michel DELEBARRE, en met zijn oprichting werd een nieuw hoofdstuk aangesneden in de tot dan toe reeds succesvolle Frans-Belgische samenwerking. De EGTS staat in voor de netwerkvorming tussen en de coördinatie van spelers op het veld, vertegenwoordigt de grensoverschrijdende regio, ontwikkelt strategieën voor duurzame ontwikkeling en realiseert projecten die tegemoetkomen aan de behoeften van de ruim 2 miljoen inwoners van de regio.

De EGTS is een multi-level governance structuur: door de aanwezigheid van alle bevoegde overheden aan weerszijden van de grens wordt een ruim draagvlak gecreëerd om complexe grensoverschrijdende problemen op te lossen of projecten te realiseren en dit in de meest uiteenlopende beleidsdomeinen zoals cultuur, toerisme, economie, ruimtelijke ordening, plattelandsontwikkeling, mobiliteit, gezondheid, jeugd en water.

LE GROUPEMENT EUROPÉEN DE COOPÉRATION TERRITORIALE (GECT) WEST-VLAANDEREN / FLANDRE – DUNKERQUE – CÔTE D'OPALE

Le Groupement européen de coopération transfrontalière (GECT) West-Vlaanderen / Flandre - Dunkerque - Côte d'Opale a été créé le 3 avril 2009 à Bruges (Belgique) pour promouvoir et soutenir une coopération transfrontalière efficace et cohérente au sein de son territoire.

Co-présidé par Jan DURNEZ et Michel DELEBARRE, le GECT constitue une étape supplémentaire dans l'histoire déjà fructueuse de la coopération franco-belge de notre territoire. Le groupement assure la mise en réseau et la coordination des acteurs, il représente le territoire, il développe des stratégies pour un développement durable de la région, définit et réalise des projets pour répondre aux besoins des deux millions d'habitants.

La participation de toutes les autorités publiques du territoire transfrontalier au GECT - du niveau local au niveau national - garantit une concertation et une réalisation de projets plus efficaces dans des domaines de coopération très variés : culture, tourisme, développement économique, aménagement du territoire, ruralité, mobilité/ transport, santé, jeunesse et gestion de l'eau.



© Ronny Vanhooren

De EGTS is gebouwd op participatie en partnership. Elke organisatie die kan bijdragen tot de ontwikkeling van de grensoverschrijdende samenwerking in een bepaald domein, wordt betrokken bij de activiteiten van de EGTS via zijn thematische werkgroepen.

De werkgroep water van de EGTS is een platform voor uitwisseling en overleg en zoekt naar concrete oplossingen voor het probleem van de overstromingen in de grensoverschrijdende regio. De werkgroep water behandelt echter ook nog andere thema's zoals waterkwaliteit en klimaatadaptatie.

De werkgroep water wordt aangestuurd door 2 leden van de Algemene Vergadering van de EGTS
Carl DECALUWE,
 Gouverneur van de Provincie West-Vlaanderen
Jean SCHEPMAN,
 Vice-Président van de Conseil Général du Nord

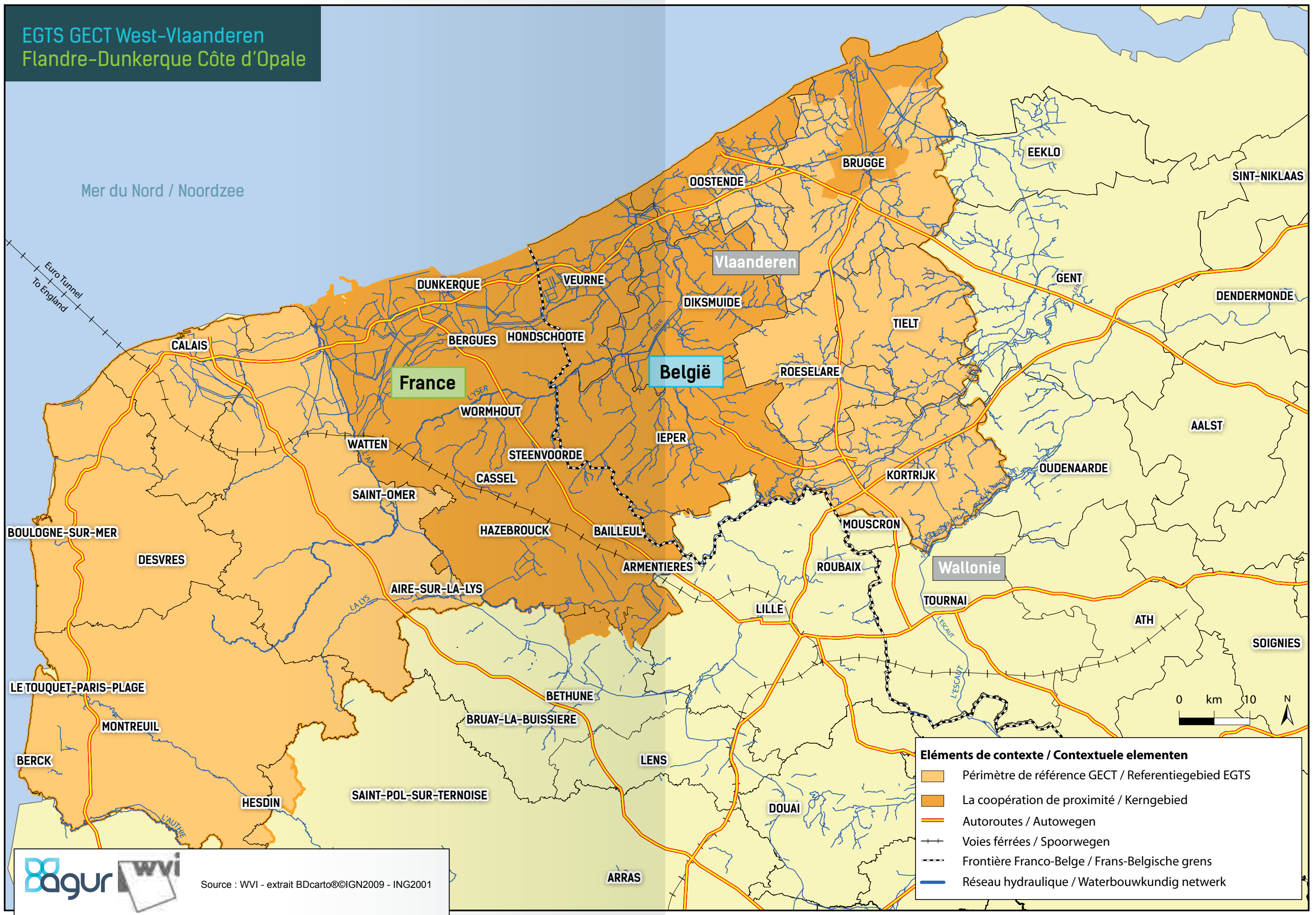
Structure partenariale et participative, le GECT associe à ses travaux thématiques, au sein de groupes de travail transfrontaliers, toute organisation pouvant contribuer au développement de la coopération dans un domaine spécifique.

Le groupe eau du GECT constitue une plate-forme d'échanges et de concertation pour la recherche de solutions concrètes à la problématique des inondations dans la région transfrontalière mais également pour d'autres thématiques telles que la qualité de l'eau, la gestion des écoulements ou encore l'adaptation aux changements climatiques.

Elus de référence du groupe « Eaux » du GECT
Carl DECALUWE,
 Gouverneur de Flandre occidentale
Jean SCHEPMAN,
 Vice-Président du Conseil Général du Nord

Technische coördinatie van de werkgroep water van de EGTS / La coordination technique du groupe eau du GECT	
<p>Xavier CHELKOWSKI, Écologue-urbaniste T + 33 (0)3 28 58 06 40 F + 33 (0)3 28 59 04 27 @ x.chelkowski@agur-dunkerque.org 🌐 www.agur-dunkerque.org</p>	<p>Agence d'urbanisme de la région Flandre-Dunkerque 38 quai des hollandais 59140 DUNKERQUE - FRANCE</p>
<p>Ronny VANHOOREN, Externe Relaties, Provincie West-Vlaanderen T + 32 (0)51 51 93 46 F + 32 (0)51 51 93 51 @ ronny.vanhooren@west-vlaanderen.be 🌐 www.west-vlaanderen.be</p>	<p>Provincie West-Vlaanderen Woumenweg 100 BE-8600 DIKSMUIDE</p>
<p>Rik DEHAEMERS, Coördinator IJzerbekken T + 32 (0)474 88 40 05 @ r.dehaemers@vmm.be 🌐 www.integraalwaterbeleid.be</p>	<p>Bekkensecretariaat IJzer Zandvoordestraat 375 BE-8400 OOSTENDE</p>
Algemeen contact / Contact général	
<p>Katarina De Fruyt, Co-directie EGTS T + 32 (0)50 36 71 71 F + 32 (0)50 35 68 49 @ k.defruyt@wvi.be</p>	<p>GECT / EGTS West-Vlaanderen / Flandre - Dunkerque - Côte d'Opale Kantoren / Bureaux Grote Markt 9 BE-8630 VEURNE</p>
<p>Stéphanie Verbèke, co-direction GECT T + 33 (0)3 28 62 71 66 F + 33 (0)3 28 51 92 54 @ stephanie.verbeke@tud.fr</p>	<p>Zetel / Siège Pertuis de la Marine, BP 5530 59386 DUNKERQUE CEDEX 1 -FRANCE</p>

EGTS GECT West-Vlaanderen
Flandre-Dunkerque Côte d'Opale



- Éléments de contexte / Contextuele elementen**
- Périmètre de référence GECT / Referentiegebied EGTS
 - La coopération de proximité / Kerngebied
 - Autoroutes / Autowegen
 - Voies ferrées / Spoorwegen
 - Frontière Franco-Belge / Frans-Belgische grens
 - Réseau hydraulique / Waterbouwkundig netwerk



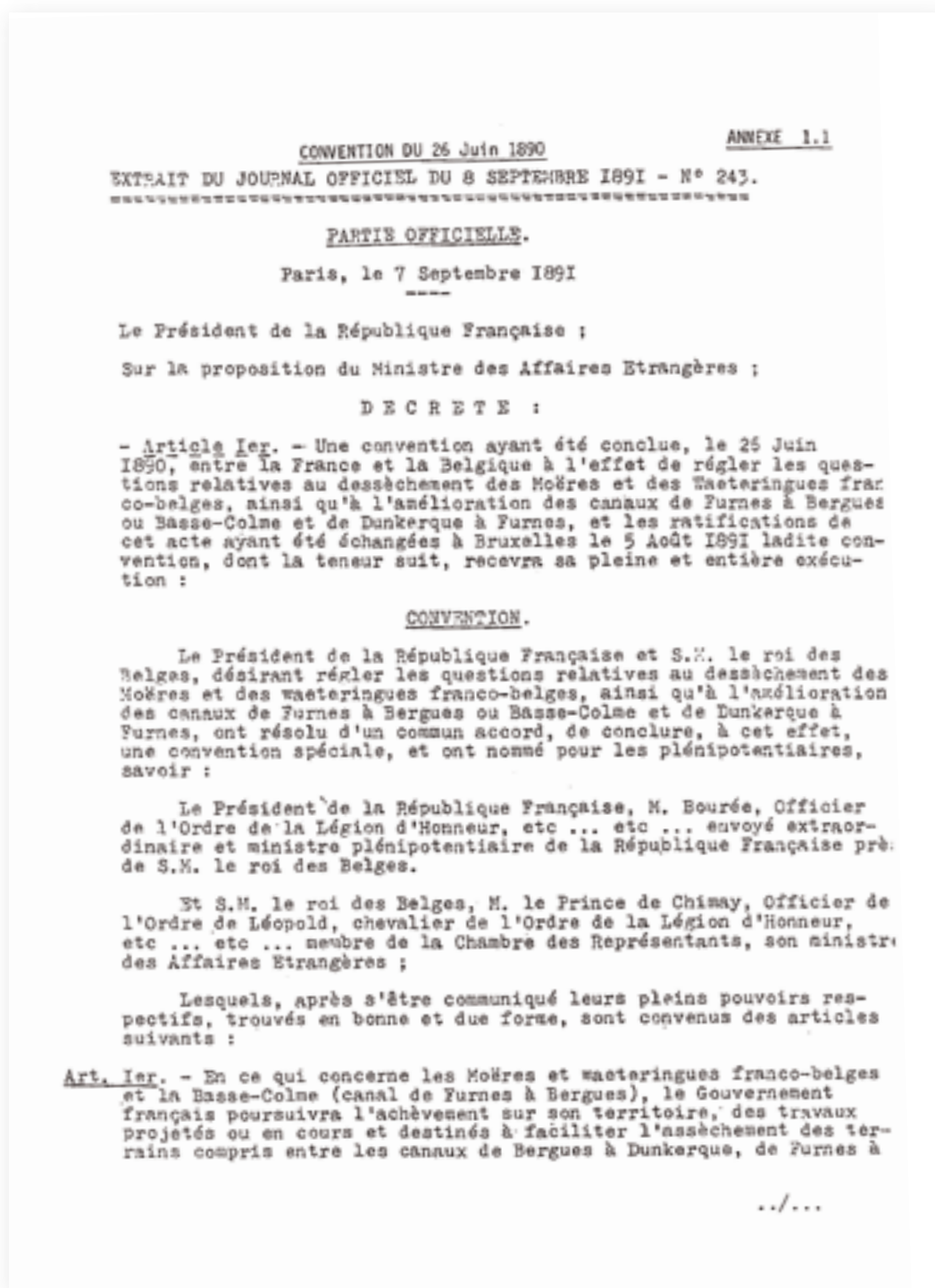
Source : WVI - extrait BDcarto©IGN2009 - ING2001

EGTS GECT West-Vlaanderen
Flandre-Dunkerque Côte d'Opale

BIJLAGE « KWANTITATIEF WATERBEHEER » ANNEXE « GESTION DES ÉCOULEMENTS »

FRANS-BELGISCHE OVEREENKOMST VAN 1890 EN ZIJN BIJVOEGSEL VAN 1968
/ CONVENTION FRANCO-BELGE DE 1890 ET SON AVENANT DE 1968

Frans-Belgische overeenkomst van 1890 / Convention franco-belge de 1890



63

Overeenkomst van 1890 / Convention de 1890 : Extrait du journal officiel (FR) 1/3

Bijlage « kwantitatief waterbeheer » ◊ Annexe "gestion de la quantité d'eau"

Bergues (ou Basse-Colme) et de Dunkerque à Furnes, et de ceux qui s'étendent sur la rive sud du bief inférieur de la Basse-Colme.

- 2°) Le niveau de navigation ou étiage réglementaire du bief inférieur de la Basse-Colme (canal de Furnes à Bergues) compris entre Houthem (Belgique) et Bergues (France) sera abaissé de 17 cent mètres dès que le nouveau régime prévu pour le canal de Bergues à Dunkerque sera réalisé et que cet abaissement pourra être effectué sans diminuer le mouillage actuel du bief. Ce niveau ou étiage actuel se trouve à 2 m.06 en contre-bas de l'angle, vers la Belgique de la tablette de couronnement du bajoyer nord de l'éclusé des trois rois (France) et à 1 m.79 en contre-bas de l'angle ouest de la tablette de couronnement du bajoyer nord de l'écluse d'Houthem.

- 3°) Le mouillage du canal de Basse-Colme (ou de Furnes à Bergues) sera porté à 2 mètres sous le niveau de navigation actuel dans le bief supérieur compris entre Furnes et Houthem, et sous le niveau abaissé dans le bief inférieur compris entre Houthem et Bergues. La largeur ^{du plafond} du canal est fixée à 6 mètres.

- 4°) Il sera donné un débouché linéaire de 6 m.20 à tous les points dudit canal.

- 5°) La diguette de la rive nord du bief inférieur entre l'écluse d'Houthem et la frontière française et le batardeau de Visscherdyck seront maintenus à une hauteur de 1 m.20 en contre-haut du niveau de navigation ou étiage réglementaire actuel de ce bief.

- 6°) L'Administration belge veillera aux manœuvres des éclusettes de prise d'eau des canaux de Dunkerque à Furnes et de Furnes à Bergues (ou Basse-Colme) situés en Belgique, de manière que ces canaux ne déchargent jamais leurs eaux de crue dans le Ringsloot des Moères.

Art. 2. - En ce qui concerne le canal de Dunkerque à Furnes, le programme des travaux d'amélioration à exécuter par les deux pays, chacun sur son territoire, est arrêté ainsi qu'il suit :

I° - Le mouillage du canal sera porté à 2 m.20 en contre-bas du niveau actuel de navigation ou étiage réglementaire. Ce niveau actuel demeure fixé à 2 m.33 en contre-bas de la tablette de couronnement des bajoyers de l'écluse de Zuydcoote (France), la tablette étant prise à l'aplomb du repère métallique placé au mur en retour ouest du bajoyer sud de la tête vers Dunkerque et à 2 m.77 en contre-bas de la tablette de couronnement des bajoyers de l'écluse dite de Nieupoort à Furnes (Belgique) la tablette étant prise sur le bajoyer nord à l'aplomb du busc vers Dunkerque.-

.. / ...

2° - le plafond du canal aura une longueur de 6 mètres avec talus à 2 de base pour 1 de hauteur. Cette largeur sera augmentée dans les courbes, de manière que la navigation y trouve les mêmes facilités que dans les parties droites.

Il sera établi des gares de croisement pour les bateaux chargés.

Les projets seront dressés de manière à prévoir un approfondissement ultérieur de 30 centimètres du bief compris entre l'écluse de Zuydcoote, jusqu'à l'utilité de pareil approfondissement sera justifiée, de l'avis des deux gouvernements, par l'importance de la navigation et que l'administration belge aura trouvé utile d'approfondir également le canal de Furnes à Nieuport.

Il est entendu qu'il n'y sera rien modifié, le cas échéant, aux radiers des écluses de Furnes et de Nieuport, du canal de Nieuport par Furnes à Dunkerque, radiers qui sont établis à 2 m.38 en contre-bas du niveau de la navigation ou étiage réglementaire.

3° - Il est pris acte de la déclaration faite par le gouvernement belge que les manoeuvres aux écluses de Nieuport et de Furnes en temps de crue, seront faites, en vue de l'assèchement des terrains longeant le canal de Furnes à Dunkerque aussi convenablement que les circonstances le permettront.

Art. 3. - La présente convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées le plus tôt que faire se pourra.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs ont signé ladite convention et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double original à Bruxelles, le 26 Juin 1890.

Signé : A. BOUREE.

Signé : Le Prince de Chimay.

- Article 2. - Le Ministre des affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent décret.-

Fait à FONTAINEBLEAU, le 5 Septembre 1891.

CARNOT.

MONITEUR BELGE

JOURNAL OFFICIEL



STAATSBLAD

Prix de l'abonnement : 10 fr. par an, 20 fr. par semestre, 5 fr. par trimestre, 1 fr. par semaine.
Pour l'étranger, 12 fr. par an, 24 fr. par semestre, 6 fr. par trimestre, 1 fr. par semaine.
Prix de vente, 10 c. la feuille, par an 4 fr. — L'abonnement doit être adressé au directeur, 10, rue de la Bourse, à Bruxelles. — Délivrance au bureau des postes.

Prix des annonces : 1 fr. par ligne, 10 fr. par semaine, 20 fr. par mois, 30 fr. par trimestre, 100 fr. par semestre, 200 fr. par an.
Pour les annonces de longue durée, le prix est fixé d'avance.
Prix des cartes postales, 10 centimes, de papier rouge, 20 centimes, de papier blanc.

61^e ANNÉE.

N. 1935.

61^e JAARGANG.

DIMANCHE, 23 AOUT 1891.

ZONDAG, 23 AUGUSTUS 1891.

LOIS, ARRÊTÉS ROYAUX ET ACTES DU GOUVERNEMENT.

WETTEN, KONINKLIJKE BESLUITEN EN AKTEN
DER REGERING.

MONITEUR DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

Loi approuvant la convention conclue, le 20 juin 1890, entre la Belgique et la France pour régler les questions relatives au drainage des moères et des waterings franco-belges ainsi qu'à l'amélioration des canaux de Furnes à Bergues ou Basse-Colme et de Dunkerque à Furnes (1).

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La convention conclue, le 20 juin 1890, entre la Belgique et la France pour régler les questions relatives au dessèchement des moères et des waterings franco-belges ainsi qu'à l'amélioration des canaux de Furnes à Bergues ou Basse-Colme et de Dunkerque à Furnes, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 17 août 1891.

Par le Roi : LÉOPOLD.

Le Ministre des affaires étrangères,

Le Prince DE CRUY.

Vu et scellé du sceau de l'État :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JUNG.

(1) *Annales de 1890-1891.*

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Bulletin parlementaire. — Exposé des motifs et texte du projet de loi, séance du 29 décembre 1890 : p. 55. Rapport, séance du 19 février 1891 : p. 102.

Annuaire parlementaire. — Discussion et adoption, séance du 17 mars 1891 : p. 629-630 et 636.

SENAT.

Annuaire parlementaire. — Texte de l'exposé, séance du 18 août 1891 : p. 307. — Discussion et adoption, séance du 22 août : p. 326-327.

CONVENTION.

Sa Majesté le Roi des Belges et le Président de la République Française, désirant régler les questions relatives au dessèchement des moères et des waterings franco-belges ainsi qu'à l'amélioration des canaux de Furnes à Bergues ou Basse-Colme et de Dunkerque à Furnes, ont résolu, d'un commun accord, de conclure à cet effet une convention spéciale, et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges, M. le Prince de Chimay, officier de l'Ordre de Léopold, chevalier de l'Ordre de la Légion d'honneur, etc., etc., Ministre de la Chambre des Représentants, Son Ministre des Affaires Étrangères ;

Et le Président de la République Française, M. Roule, officier de l'Ordre de la Légion d'honneur, etc., etc., Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République Française près Sa Majesté le Roi des Belges,

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

Art. 1^{er}. En ce qui concerne les moères et waterings franco-belges et la Basse-Colme (canal de Furnes à Bergues), le Gouvernement français poursuivra l'achèvement, sur son territoire, des travaux projetés ou en cours et destinés à faciliter l'amélioration des terrains compris entre les canaux de Bergues à Dunkerque, de Furnes à Bergues ou Basse-Colme et de Dunkerque à Furnes, et de ceux qui s'étendent sur la rive sud du bief inférieur de la Basse-Colme.

2^o Le niveau de navigation ou étiage réglementaire du bief inférieur de la Basse-Colme (canal de Furnes à Bergues) compris entre Houthem (Belgique) et Bergues (France), sera abaissé de 0^m17 dès que le nouveau régime prévu pour le canal de Bergues à Dunkerque sera établi et que cet abaissement pourra être effectué sans diminuer le mouillage actuel du bief. Ce niveau ou étiage actuel se trouve à 2^m05 au contre-bas de l'angle, vers la Belgique, de la tablette de couronnement du batardeau nord de l'écluse des Trois-Rois (France) et à 1^m79 au contre-bas de l'angle ouest de la tablette de couronnement du batardeau nord de l'écluse d'Houthem (Belgique).

3^o Le mouillage du canal de la Basse-Colme (ou de Furnes à Bergues) sera porté à 2^m00 sous le niveau de navigation actuel dans le bief supérieur compris entre Furnes et Houthem, et sous le niveau abaissé dans le bief inférieur compris entre Houthem et Bergues; la largeur du plafond du canal est fixée à 6 mètres.

4^o Il sera donné un débouché linéaire de 0^m20 à tous les points du dit canal.

5^o La diguette de la rive nord du bief inférieur entre l'écluse d'Houthem et la frontière française et le batardeau de Vischoversdyck seront abaissés à une hauteur de 1^m20 au contre-bas de l'étiage de navigation ou étiage réglementaire actuel de ce bief.

6^o L'administration belge veillera aux mesures de réduction de poids d'eau des canaux de Dunkerque à Furnes et de Furnes à Bergues ou Basse-Colme, situés en Belgique, de manière que ces canaux ne déversent jamais leurs eaux de crue dans le ruisseau des moères.

Art. 2. En ce qui concerne le canal de Dunkerque à Furnes, le programme

des travaux d'amélioration à exécuter par les deux pays, chacun sur se territoire, est arrêté ainsi qu'il suit :

1° Le nivelage du canal sera porté à 2°20 en contre-bas du niveau actuel de navigation ou étiage réglementaire. Ce niveau actuel demeure fixé à 2°55 en contre-bas de la tablette de couronnement des bajoyers à l'écluse de Zuydcoote (France), la tablette étant prise à l'aplomb du repère métallique placé au mur en retour ouest du bajoyer sud de la dite ver Bankerque, et à 2°77 en contre-bas de la tablette de couronnement de bajoyers de l'écluse dite de Nieupoort à Furnes (Belgique), la tablette étant prise sur le bajoyer nord à l'aplomb du buse vers Bankerque.

2° Le plafond du canal aura une largeur de 6°00, avec talus à deux de base pour un de hauteur. Cette largeur sera augmentée dans les courbes de manière que la navigation y trouve les mêmes facilités que dans les parties droites.

Il sera établi des gares de croisement pour les bateaux chargés.

Les projets seront dressés de manière à prévoir un approfondissement ultérieur de 6°50 du bief compris entre l'écluse de Zuydcoote et Furnes lorsque l'utilité de pareil approfondissement sera justifiée de l'avis de deux Gouvernements par l'importance de la navigation et que l'Administration belge aura trouvé utile d'approfondir également le canal de Furnes-Nieupoort. Il est entendu qu'il ne sera rien modifié, le cas échéant, au radiers des écluses de Furnes et de Nieupoort, du canal de Nieupoort, de Furnes, à Bankerque, radiers qui sont établis à 2°58 en contre-bas du niveau de navigation ou étiage réglementaire.

3° Il est pris acte de la déclaration faite par le Gouvernement belge qu'il manœuvrera aux écluses de Nieupoort et de Furnes, en temps de crue, de manière à assurer l'assèchement des terrains baignés par le canal de Furnes à Bankerque, aussi convenablement que les circonstances le permettront.

Art. 5. La présente convention sera ratifiée et les ratifications en sera échangées le plus tôt que faire se pourra.

En foi de quoi, les Représentants respectifs ont signé la dite convention et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double original à Bruxelles, le 26 juin 1890.

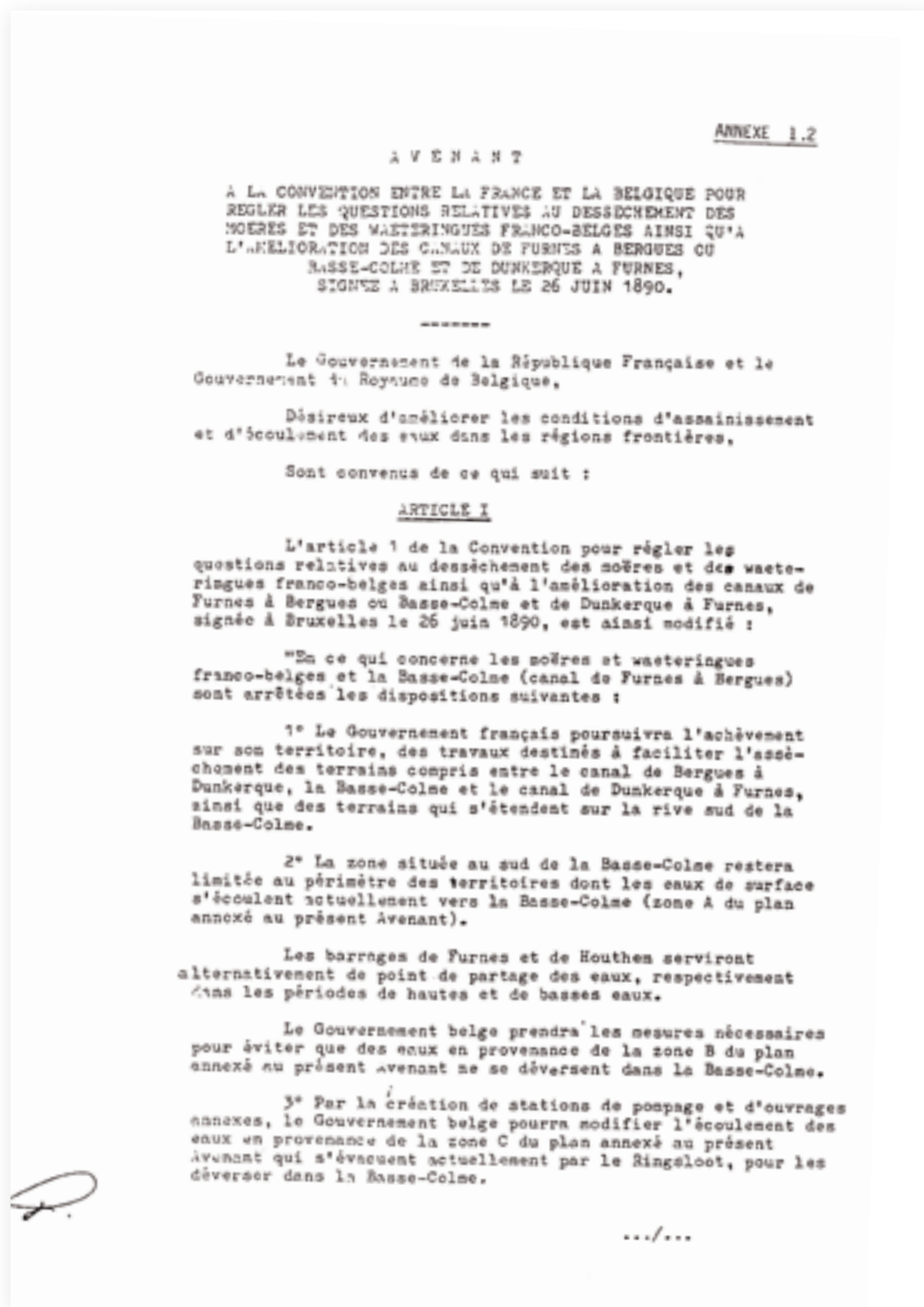
L. S., Le Prince de Camille.

L. S. A. BENOÎT.

L'échange des ratifications a eu lieu à Bruxelles, le 5 août 1891.

Certifié par le secrétaire général
du ministère des affaires étrangères,
R^{me} LAMBERSOYE.

Overeenkomst van 1890 / Convention de 1890 : Moniteur belge 2/2



Avenant 1969 (Fr) 1/2

4° Dès le déclassement de la partie française de la Basse-Colme, les manoeuvres d'écoulement s'effectueront par les ouvrages de Bergues, en vue d'appliquer l'un des deux régimes suivants :

a) - Régime d'été

Du 1er mai au 31 octobre, le niveau de la retenue en amont de Bergues sera maintenu dans la mesure du possible aux environs de la cote - 0,30 du nivellement général de la France.

b) - Régime d'hiver

Du 1er novembre au 30 avril, le canal de Bergues à Dunkerque et la Basse-Colme seront mis au même niveau.

5° Le plafond de la Basse-Colme sera à la cote - 2 du nivellement général de la France entre Bergues et le barrage de Houthem ; la largeur au plafond y sera de 6 m.

Entre les barrages de Houthem et de Furnes, la section de la Basse-Colme résultera d'un curage à vif fond et vieux bords.

6° La digue de la rive nord de la Basse-Colme, entre le barrage de Houthem et la frontière, sera maintenue à la cote + 0,90 du nivellement général de la France".

ARTICLE 2

Avant l'exécution des travaux visés à l'article 1, les services techniques intéressés des deux Etats se communiqueront leurs projets.

Si la nécessité en est reconnue par l'une des Parties, la Commission franco-belge des liaisons fluviales examinera les conséquences de ces projets, de façon à y apporter, éventuellement, toutes modifications.

ARTICLE 3

Les dispositions du présent Avenant entreront en vigueur après le déclassement de la partie française de la Basse-Colme, sauf en ce qui concerne le rejet des eaux belges par pompage dans le dit cours d'eau, qui ne pourra intervenir qu'après la mise en service de la station de pompage Tixier à Dunkerque.

La date de mise en vigueur sera fixée d'un commun accord par les deux Gouvernements.

Fait en double original à Bruxelles, le 8 mars 1968.

Pour le Gouvernement de la
République Française :

Pour le Gouvernement du
Royaume de Belgique :

Etienne de CROUY-CHANEL

Pierre HARMEL.

Avenant 1969 (Fr) 2/2

STATUUT VAN BIJVOEGSEL

BIJ DE OVEREENKOMST TUSSEN FRANKRIJK EN BELGIË TOT
REGELING VAN DE AANGELEGENHEDEN BETREFFENDE DE
DROOGMAKING VAN DE FRANS-BELGISCHE MOEREN EN WATERINGEN
EN DE VERBETERING VAN HET KANAAL VAN VEURNE NAAR
SINT-WINOKSBERGEN, OP BASSE-COLME, EN VAN HET KANAAL
VAN DUINKERKEN NAAR VEURNE,
ondertekend te Brussel op 26 juni 1890

De Regering van de Franse Republiek en de Regering van het
Koninkrijk België,
verlangende de voorwaarden voor de sanering en de afwatering
in de grensstreken te verbeteren,
zijn overeengekomen als volgt :

Artikel 1.

Artikel 1 van de Overeenkomst tot regeling van de aange-
legenheden betreffende de droogmaking van de Frans-Belgische
moeren en wateringen en de verbetering van het kanaal van
Veurne naar Sint-Winoksbergen, of Basse-Colme, en van het
kanaal van Duinkerken naar Veurne, ondertekend te Brussel op
26 juni 1890, wordt gewijzigd als volgt :

"Het betrekking tot de Frans-Belgische moeren en wateringen
alsmede de Basse-Colme (kanaal van Veurne naar Sint-Winoks-
bergen) wordt overeengekomen omtrent volgende bepalingen :

1° De Franse Regering zal op haar grondgebied de voltooiing
nastreven van de werken tot bevordering van de ontwatering der
gronden, gelegen tussen het kanaal van Sint-Winoksbergen naar
Duinkerken, de Basse-Colme en het kanaal van Duinkerken naar
Veurne, alsmede van de gronden langs de zuideroever van de
Basse-Colme.

2° Het gebied ten zuiden van de Basse-Colme zal begrensd
blijven tot de gronden die thans op de Basse-Colme afwateren
(gebied A op de bij dit bijvoegsel behorende kaart).

De stuwen te Veurne en te Houtem dienen beurtelings, de
eerste bij hoge en de tweede bij lage waterstand, als water-
scheidingspunt.

.../...

De Belgische Regering treft de nodige voorzieningen om te voorkomen dat het water uit het gebied B op de bij dit bijvoegsel behorende kaart, in de Basse-Colme vloeit.

3° De Belgische Regering kan de afvloeiing van het water uit het gebied C op de bij dit bijvoegsel behorende kaart, dat thans via de Ringsloot wordt afgevoerd, door middel van gemalen en bijbehorende kunstwerken wijzigen, zodanig dat het op de Basse-Colme wordt geleid.

4° Na het indelen bij de onbevaarbare waterlopen van het gedeelte van de Basse-Colme op Frans grondgebied zal in de waterhuishouding worden voorzien door de kunstwerken te Sint-Winoksbergen, zodanig dat een van de volgende waterstanden wordt onderhouden :

a) Zomerstand

Van 1 mei tot 31 oktober wordt het stuwpeil boven Sint-Winoksbergen zoveel mogelijk gehandhaafd rond het peil -0,30 van de Franse algemene waterpassing.

b) Winterstand

Van 1 november tot 30 april worden het kanaal van Sint-Winoksbergen naar Duinkerken en de Basse-Colme op gelijk peil gebracht.

5° Tussen Sint-Winoksbergen en de stuw te Houtem zal de bodem van de Basse-Colme op het peil -2 van de Franse algemene waterpassing liggen, en zal de bodembreedte aldaar 6 m bedragen.

Tussen de stuwen te Houtem en te Veurne zal het dwarsprofiel van de Basse-Colme volgen uit een uitbaggering tot de vaste bodem en de oude oevers.

6° De kruinhoogte van de dijk op de noordoever van de Basse-Colme, tussen de stuw te Houtem en de grens, wordt op het peil +0,90 van de Franse algemene waterpassing gehandhaafd".

Artikel 2.

Vóór de uitvoering van de in artikel 1 bedoelde werken leggen de betrokken technische diensten van beide Staten hun ontwerpen aan elkaar voor.

Zo een van de partijen het noodzakelijk acht, onderzoekt de Frans-Belgische Commissie voor de rivierverbindingen de gevolgen van die ontwerpen, ten einde daarin eventueel wijzigingen aan te brengen.

.../...

Artikel 3.

De bepalingen van dit bijvoegsel treden in werking na het indelen bij de onbevaarbare waterlopen van het gedeelte van de Basse-Colme op Frans grondgebied, behalve wat de uitmaling van het Belgische waterloop op genoemde waterloop betreft, waarmede per een aanvang zal mogen worden gemaakt na de ingebruikneming van het Tixiergemaal te Duinkerken.

De datum van inwerkingtreding zal door beide Regeringen in gemeen overleg worden vastgesteld.

Gedaan in twee originele exemplaren, te Brussel, op 8 maart 1969

VOOR DE REGERING VAN DE
FRANSE REPUBLIEK:

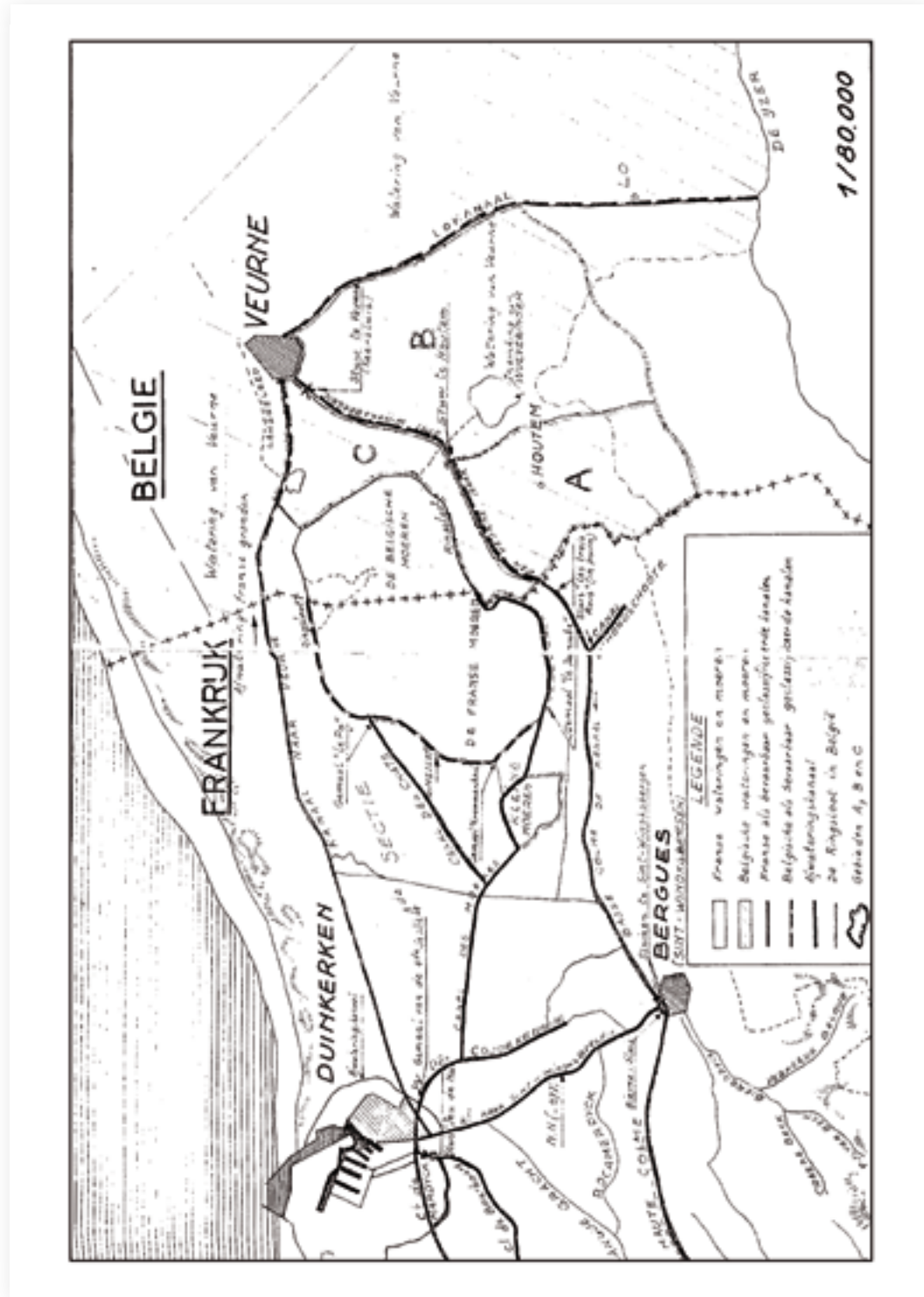
VOOR DE REGERING VAN HET
KONINKRIJK BELGIË:

Graaf E. de CROÏY-CHANEL

P. HARMEL

Bijvoegsel 1969 (Be) 3/5

Kaart behorende bij het wijzigend bijvoegsel van
8 maart 1968 bij de overeenkomst van 26 juni 1890 tot
regeling van de aansluitingen betreffende de droogmaking
van de Frans-Belgische goeder en wateringen en de ver-
betering van de kanalen van YVERME naar SINT-VINCENDEUS,
of BASSE-CLAIR, en van DUISSELN naar YVERME



Bijvoegsel 1969 (Be) 5/5

PROTOCOL VAN HET WATERBEHEER

SECTOR DUNKERQUE

INLEIDING

De doelstellingen van dit protocol zijn de volgende :

- ◊ rekening houden met de nieuwe algemene context van de "Duinkerke sector" via de integratie van de totale watertoevoer, de spelers en de betrokken kunstwerken, de werkingsregels optimaliseren en een maximum aantal voorspelbare scenario's in overweging nemen
- ◊ zorgen voor transparantie en ervoor zorgen dat de politieke mandatarissen en de gebruikers de genomen beslissingen beter begrijpen, vooral in perioden van crisis

BETROKKEN KUNSTWERKEN

■ **Hydrologische hoofdassen** (zie bijgevoegde kaart)

- ◊ canal exutoire
- ◊ canal de l'Île Jeanty et la gare d'eau,
- ◊ voormalig kanaal van Mardyck
- ◊ canal de Jonction
- ◊ canal des Moères
- ◊ canal de Bergues en zijn aftakking
- ◊ canal de la Haute Colme
- ◊ canal de la Basse Colme
- ◊ de Langhegracht
- ◊ de Houtgracht

De afvoer wordt beheerd met behulp van de volgende uitrusting :

■ Afvoer naar de zee ter hoogte van het station Tixier in Dunkerque

- ◊ gravitaire afvoer ter hoogte van de dam die bestaat uit 5 kokers met schuiven écoulement gravitaire au niveau du barrage à la mer composé de 5 pertuis vannés
- ◊ evacuatie door pompen
 - een zogenaamd 'oud' station of "Râteau" stroomafwaarts gelegen op de linkeroever. Dat station dat bestaat uit 4 pompgroepen van 4,5 m³/s elk, loost het water in de oostelijke voorhaven van Dunkerque via een 70 meter lange aquaduct.
 - een zogenaamd 'nieuw' station dat bestaat uit 2 pompgroepen van 3 m³/s elk en elk van ze bevestigd op schuif nr 1.

PROTOCOLE DE GESTION DES EAUX SECTEUR DUNKERQUOIS

INTRODUCTION

Le présent protocole a pour objectifs :

- ◊ de prendre en compte le nouveau contexte général du « secteur Dunkerquois » en intégrant l'ensemble des apports, acteurs et ouvrages concernés, d'optimiser les règles de fonctionnement et de prendre en compte un maximum de scénarios prévisibles
- ◊ d'assurer la transparence et une meilleure compréhension par les élus et les usagers des décisions prises, en particulier en période de crise

OUVRAGES CONCERNÉS

■ **Artères hydrauliques** (cf. la carte jointe en annexe)

- ◊ canal exutoire
- ◊ canal de l'Île Jeanty et la gare d'eau,
- ◊ ancien canal du Mardyck
- ◊ canal de Jonction
- ◊ canal des Moères
- ◊ canal de Bergues et sa dérivation
- ◊ canal de la Haute Colme
- ◊ canal de la Basse Colme
- ◊ Le Langhegracht
- ◊ l'Houtgracht

Les écoulements sont gérés à l'aide des équipements suivants :

■ Évacuation à la mer au niveau de l'ouvrage Tixier à Dunkerque

- ◊ écoulement gravitaire au niveau du barrage à la mer composé de 5 pertuis vannés
- ◊ évacuation par pompage
 - une station dite « ancienne » ou « Râteau », située à l'aval en rive gauche. Cette station, composée de 4 groupes de pompage de 4,5 m³/s chacun, rejette les eaux dans l'avant port est de Dunkerque via un aqueduc de 70 mètres de long
 - une station dite « nouvelle », composée de 2 groupes de pompage de 3 m³/s chacun fixés sur la vanne n° 1

■ Watertoevoer in het 'canal exutoire'

- ◊ 'canal de Jonction', 'canal de Bergues' en haar aftakkingen ter hoogte van de 5 schuiven van het kunstwerk 'Jonction'
- ◊ 'canal des Moères' via 3 grondduikers onder het 'canal de Veurne' waarbij elk aan het uiteinde uitgerust is met een schuif en een pompgroep bovenop, goed voor een totale capaciteit van 10,5 m³/s. Het betreft gravitair of gepompt water afkomstig uit de 4^{ème} section de Wateringues' en van de 'association de dessèchement des Moères' en van West-Vlaanderen.
- ◊ waterzuiveringsnetwerken van de 'Communauté Urbaine de Dunkerque'

■ Watertoevoer in de kanalen van Bergues en Jonction

- ◊ het 'canal de Bourbourg' via de klep van de 'jeu de Mail' met een maximum debiet van 5 m³/s en, heel uitzonderlijk, via de sluis van 'jeu de Mail' (overheveling van het water van de 'Secteur Aa grand gabarit' conform het protocol goedgekeurd in 2005 bij prefectoraal decreet)
- ◊ de waterzuiveringsnetwerken van de 'Communauté Urbaine de Dunkerque'
- ◊ het oude 'canal du Mardyck' (Noordgracht)
- ◊ de Langhegracht in Capelle-la-grande, gravitair of door pompen ter hoogte van het station met een totale capaciteit van 2,5 m³/s
- ◊ de Houtgracht in Bergues, gravitair of door pompen ter hoogte van het station met een capaciteit van 6 m³/s
- ◊ de 'Basse Colme' in Bergues, gravitair of door pompen ter hoogte van het station met een totale capaciteit van 11 m³/s; dat kanaal ontvangt gravitair of gepompt water afkomstig uit de 4^{ème} section de Wateringues' en uit West-Vlaanderen.
- ◊ de 'Haute Colme' in Bierne, waarvan de afvloeiing beheerd worden door een automatische klep en de schuiven 11 en 12 in Bergues. In uitzonderlijke situaties kan water worden afgevoerd om de 'Haute Colme' te voeden ter hoogte van de 'Lynck' conform het beheersprotocol van de 'Secteur Aa Grand Gabarit' zoals goedgekeurd bij prefectoraal decreet in 2005; dat kanaal ontvangt gravitair of gepompt water afkomstig uit de 2^{ème} et de la 3^{ème} section de Wateringues'.

■ Verwante uitrustingen

- ◊ registratie van de werking van de kunstwerken en kennis van de niveaus van de panden en van de zee door middel van sensoren en sondes bestemd voor locale besturing of afstandsbesturing en voor waarschuwingen in geval van gebrekkige werking; de informatie wordt opgeslagen en gearchiveerd
- ◊ algemeen informatiesysteem dat de gegevens verzamelt, centraliseert en verspreid in beperkte modus en in real time via internet

■ Apports dans le canal exutoire

- ◊ canal de Jonction, canal de Bergues et ses tributaires au niveau des 5 vannes de l'ouvrage de Jonction
- ◊ canal des Moères au travers de 3 siphons sous le canal de Furnes, chacun étant équipé à son extrémité d'une vanne et d'un groupe de pompage fixé dessus, pour une capacité totale de 10,5 m³/s ; il reçoit des eaux gravitairement ou par pompage en provenance de la 4^{ème} section de Wateringues, de l'association de dessèchement des Moères et de Flandre occidentale
- ◊ réseaux d'assainissement pluvial de la Communauté Urbaine de Dunkerque

■ Apports dans les canaux de Bergues et de Jonction

- ◊ le canal de Bourbourg via le clapet du jeu de Mail pour un débit maximum de 5 m³/s, et très exceptionnellement via l'écluse du jeu de Mail (transfert des eaux du Secteur Aa grand gabarit conformément au protocole approuvé par arrêté préfectoral en 2005)
- ◊ réseaux d'assainissement pluvial de la Communauté Urbaine de Dunkerque
- ◊ ancien canal du Mardyck (Noordgracht)
- ◊ le Langhegracht à Capelle la grande, gravitairement ou par pompage au niveau de la station d'une capacité totale de 2,5 m³/s
- ◊ l'Houtgracht à Bergues, gravitairement ou par pompage au niveau de la station d'une capacité totale de 6 m³/s
- ◊ la Basse Colme à Bergues, gravitairement ou par pompage au niveau de la station d'une capacité totale de 11 m³/s ; ce canal reçoit des eaux gravitairement ou par pompage en provenance de la 4^{ème} section de Wateringues et de Flandre occidentale
- ◊ la Haute Colme à Bierne, dont les écoulements sont gérés par un clapet automatique et les vannes n° 11 et n° 12 à Bergues. Des transferts peuvent être pratiqués en situation exceptionnelle pour alimenter la Haute Colme au niveau de Lynck, conformément au protocole de gestion du Secteur Aa Grand gabarit approuvé par arrêté préfectoral en 2005 ; ce canal reçoit des eaux gravitairement ou par pompage en provenance de la 2^{ème} et de la 3^{ème} section de Wateringues

■ Équipements connexes

- ◊ enregistrement du fonctionnement des ouvrages et connaissance des niveaux des biefs et de la mer au moyen de capteurs et sondes, destinés au commandement local ou à distance des installations et au déclenchement d'alertes en cas de dysfonctionnement ; les informations sont enregistrées et archivées
- ◊ système d'information général qui collecte, centralise et diffuse les données en mode restreint en temps réel, via internet

VOORAFGAANDE BEMERKINGEN

De peilen vermeld in het huidige protocol refereren aan de nul nivellering van het 'Institut géographique National (IGN 69)'. Ten titel van informatie: in Dunkerque situeert de hydrografische nul zich op -2,70 IGN 69. Alle peilen zijn uitgedrukt in meter.

De kunstwerken werden ontworpen en gebouwd om te kunnen instaan voor de afvoer van een tienjaarlijkse hoogwaterstand, door gravitatie of door pompen. Met die installaties is het dus niet mogelijk om op optimale wijze het hoofd te bieden aan onverwachte hoogwaterstanden of aan bepaalde situaties met bijzonder ongunstige getijden.

BEHEERSPROTOCOL

ALGEMENE BEPALINGEN

De bediening van de kunstwerken voor de evacuatie van water bij normale waterstanden en hoog- of laagwaterstanden en die gelegen zijn in Dunkerque en Bergues, worden uitgevoerd door uitbaters die werken voor rekening van de 'Institution Interdépartementale des Wateringues'. De schuiven van het station van Jonction worden beheerd door de 'Grand Port Maritime de Dunkerque'. De onderafdeling in Dunkerque van de VNF staat in voor het beheer van de kleppen van 'Jeu de Mail' en Bierne en voor uitzonderlijke overdrachten in Lynck. De 'sections de Wateringues' (2^e, 3^e en 4^e van de Nord) en de 'association de dessèchement des Moères' beheren hun eigen kunstwerken (pompstations, schuiven, ...). In uitzonderlijke situaties kunnen de prefect of zijn vertegenwoordiger een crisiscel oprichten om de noodmaatregelen te nemen die er nodig zijn om het algemeen belang veilig te stellen.

BEHEER VAN LAAGWATERSTANDEN

Dat soort van beheer is nodig in periodes van laagwaterstand om het waterpeil in de kanalen en de wateringen voldoende hoog te houden om te kunnen beantwoorden aan de behoeften van de gebruikers, om de aquatische omgevingen veilig te stellen en om de nefaste gevolgen van een daling van het grondwater op het milieu in te perken (zoutgehalte, opstapeling van turf, ...), dit alles in overeenstemming met de bepalingen van het 'Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux du delta de l'Aa'. De beslissing om in laagwaterstandmodus te gaan wordt genomen op basis van de bestaande hydrologische omstandigheden en na consultatie met de ondertekenaars van dit protocol. Het initiatief wordt genomen door de 'Institution Interdépartementale des Wateringues' in samenwerking met zijn uitbaters of op vraag van de 'sections de Wateringues'. De ondertekenaars worden op de hoogte gebracht van het feit dat de modus laagwaterstandbeheer ingaat.

MENTIONS LIMINAIRES

Les cotes mentionnées au présent protocole sont rattachées au zéro du nivellement de l'Institut géographique National (IGN 69) ; pour information, à Dunkerque, le zéro hydrographique est situé à la cote -2,70 IGN 69. Toutes les côtes sont exprimées en mètres.

Les ouvrages ont été conçus et construits pour assurer l'évacuation d'une crue de fréquence décennale gravitairement ou par pompage. Ces installations ne permettent donc pas de gérer de façon optimale les crues brutales ou certaines situations avec des conditions de marée très défavorables.

PROTOCOLE DE GESTION

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Toutes les manœuvres des ouvrages d'évacuation des eaux situés à Dunkerque et Bergues en gestion courante, de crue ou de basses eaux sont réalisées pour le compte de l'Institution Interdépartementale des Wateringues par ses exploitants. Les vannes de l'ouvrage de Jonction sont gérées par le Grand Port Maritime de Dunkerque. La Subdivision de Dunkerque de VNF assure la gestion des clapets du Jeu de Mail et de Bierne et les transferts exceptionnels à Lynck; les sections de Wateringues (2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} du Nord) et l'association de dessèchement des Moères gèrent leurs propres ouvrages (stations de pompage, vannes, ...). En situation exceptionnelle, le préfet ou son représentant peut réunir une cellule de crise pour mettre en œuvre les mesures d'urgence nécessaires à la sauvegarde de l'intérêt général.

GESTION DE BASSES EAUX

Ce type de gestion est mis en œuvre en période de basses eaux, pour retenir l'eau dans les canaux et watergangs lorsque cela est nécessaire pour satisfaire les besoins des usagers, assurer la préservation des milieux aquatiques et limiter les conséquences néfastes sur le milieu d'un abaissement de la nappe (salinité, tassement des tourbes, ...), conformément aux dispositions du Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux du delta de l'Aa.

Le passage en mode de gestion de basses eaux est décidé au vu des conditions hydrologiques et après consultation des signataires du présent protocole, à l'initiative de l'Institution Interdépartementale des Wateringues avec le concours de son exploitant ou à la demande des sections de Wateringues. Les signataires sont informés de la décision de passage en mode « Gestion de basses eaux ».

De natuurlijke afvloeiing naar zee in Tixier wordt zodanig aangepast dat er geen zoetwater verloren gaat, dat de kwaliteit van het zwemwater is gegarandeerd en dat de salubriteit van het 'canal exutoire' en de kanalen van de Jonction en van Bergues niet in het gedrang komt.

Op schuif 1 van het kunstwerk van Jonction werd een damwand geïnstalleerd op peil -0,17 IGN69 (of 2,53 CMDK). Die zorgt voor de rechtstreekse evacuatie van kleine gagngbare debieten met behoud van het watervlak.

Overigens wordt het watervlak van het canal de Jonction' en het 'canal de Bergues' tussen de peilen -0,2 IGN 69 (of 2,50 CMDK) en -0,00 IGN 69 (of 2,70 CMDK) geregeld dankzij intermitterende gravitaire evacuaties naar het 'canal exutoire' ter hoogte van het kunstwerk van 'Jonction' dat wordt beheerd door de 'Grand Port Maritime de Dunkerque'

Ter hoogte van het station van de 'Moères' wordt er gravitair afgevoerd telkens als het niveau van het 'canal exutoire' dat mogelijk maakt om het niveau van het 'canal des Moères' tussen de peilen -1,40 IGN 69 (of 1,30 CMDK) en -1,2 IGN 69 (of 1,50 CMDK) te houden.

In die modus wordt er niet gepompt in de stations van Tixier en 'Les Moères'.

De schuiven van de pompstations van Capelle-la-Grande en van Bergues die beheerd worden door een uitbater aangesteld door het 'Institution des Wateringues', blijven open zolang de peilen onder de volgende alarmdrempels blijven:

Les écoulements naturels à la mer à Tixier sont adaptés de manière à ne pas gaspiller la ressource en eau douce, à préserver la qualité des eaux de baignade et à maintenir la salubrité du canal exutoire et des canaux de Jonction et de Bergues.

Sur la vanne 1 de l'ouvrage de Jonction, un batardeau est installé à la cote -0,17 IGN69 (ou 2,53 CMDK). Il assure l'évacuation directe des petits débits courants tout en maintenant le plan d'eau.

Par ailleurs, la régulation du plan d'eau du canal de Jonction et de Bergues entre les cotes -0,2 IGN 69 (ou 2,50 CMDK) et -0,00 IGN 69 (ou 2,70 CMDK) est assurée par des évacuations gravitaires intermittentes vers le canal exutoire au niveau de l'ouvrage de Jonction géré par le Grand Port Maritime de Dunkerque.

Des tirages gravitaires sont effectués à la station des Moères à chaque fois que le niveau du canal exutoire le permet afin de maintenir le niveau du canal des Moères entre les cotes -1,40 IGN 69 (ou 1,30 CMDK) et -1,2 IGN 69 (ou 1,50 CMDK) .

Dans ce mode, il n'y a pas de pompage aux stations Tixier et des Moères.

Les vannes des stations de relevage de Capelle la grande et de Bergues, gérées par l'exploitant désigné par l'Institution des Wateringues sont ouvertes, tant que les niveaux restent inférieurs aux seuils de déclenchement des pompes ci-dessous:

Pompstation / Station de relevage	Alarmpeil – Automatisch uit modus laagwaterbeheer gaan / Cotes d'alerte – Sortie automatique de la gestion d'étiage	
	IGN 69	CMDK
Langhegracht tot Capelle-la-Grande / Langhegracht à Capelle-la-Grande	0,20	2,90
Basse Colme tot Bergues / Basse Colme à Bergues	0,25	2,95
Houtgracht tot Bergues / Houtgracht à Bergues	0,25	2,95

Als het peil stroomopwaarts niet kan worden gecontroleerd met de beschikbare pompen of als die pompen gedeeltelijk of totaal buiten gebruik zijn (een niveauverschil tussen stroomopwaarts - stroomafwaarts dat groter is dan 0,20 m), wordt er een schuif geopend om een gravitaire afvoer mogelijk te maken. Er kan opnieuw worden gepompt - als dat al nodig en mogelijk is - zodra het peil van het 'canal de Bergues' stijgt.

De klep van Bierne zorgt er automatisch voor dat de stijging van het peil van het 'canal de la Haute Colme' in de mate van het mogelijke de NNN-waarde niet overschrijdt, dwz 0,21 (IGN 69) of 2,91 (CMDK).

Het alarmpeil ligt vast op 0,80 (IGN69) of 3,50 (CMDK) stroomafwaarts van de sluis van Lynck. Op dat ogenblik wordt de klep van Bierne totaal geopend en worden de schuiven 11 en 12 in Bergues manueel geopend om de stijging van het 'canal de la Haute Colme' te beperken.

CRISISBELEID

Als het bijna onmogelijk wordt om het water gravitair of door pompen af te voeren (met inbegrip van een gedeeltelijk of totaal uitvallen van bepaalde installaties) en als de waterpeilen niet meer kunnen worden gecontroleerd (dwz 3,20 m en nakende stijging van het niveau van het 'canal de Jonction' en het 'canal exutoire'), dan moet de prefect, die op de hoogte werd gebracht van de situatie door de uitbaters aangesteld door de 'Institution Interdépartementale des Wateringues', de nodige noodmaatregelen nemen om het algemeen belang veilig te stellen. De diensten van het 'Département du Nord' worden gealarmeerd door de GPMD, de uitbater van het kunstwerk van Jonction, om de invalsweg in Dunkerque ('Pénétrante' - ex RN1) af te sluiten en om de gepaste veiligheidsmaatregelen te nemen.

De diensten van de 'Communauté Urbaine de Dunkerque' en van de andere betrokken besturen worden door de prefect op de hoogte gebracht van de situatie en van de mogelijke gevolgen voor de stedelijke waterzuiveringsnetwerken.

Het gepompte water (pompstations van de 'Institution' of van de 'Sections' of van de 'association de dessèchement des Moères') dat rechtstreeks of onrechtstreeks afgevoerd wordt naar de afvoerkanalen die op ongecontroleerde wijze zouden kunnen overstromen, de overhevelingen ter hoogte van de klep van 'Jeu de Mail' en van de sluis van Lynck, zouden in kritieke omstandigheden tijdelijk kunnen worden beperkt of gestopt op uitdrukkelijk verzoek van de prefect of van zijn vertegenwoordiger. Op dezelfde wijze zullen de beheersmodaliteiten van de regelwerken (schuiven, kleppen, ...) kunnen worden aangepast aan de situatie. De autoriteiten van de Provincie West-Vlaanderen zullen door de diensten van de prefect worden ingelicht omtrent de situatie en de maatregelen die werden genomen om het hoofd te bieden aan de situatie.

Lorsque le niveau amont ne peut être maîtrisé avec les pompes en service ou lors d'un dysfonctionnement total ou partiel de celles-ci (différence de niveau amont aval supérieur à 0,20 m), il est procédé à une ouverture de la vanne pour favoriser l'évacuation gravitaire ; le pompage lorsqu'il est nécessaire et possible reprend si le niveau du canal de Bergues est en ascension.

Le clapet de Bierne fonctionne de manière automatique pour limiter autant que de possible la montée du niveau du canal de la Haute Colme au-dessus du NNN, soit 0,21 (IGN 69) ou 2,91 (CMDK).

La côte d'alerte est fixée à 0,80 (IGN69) ou 3,50 (CMDK) en aval de l'écluse de Lynck.

Ceci entraîne l'affaissement total du clapet de Bierne et l'ouverture manuelle des vannes N°11 et N°12 à Bergues pour limiter la montée du Canal de la Haute Colme.

GESTION DE CRISE

Lorsque les limites des possibilités d'évacuation par tirage gravitaire et pompage (y compris dans le cas de dysfonctionnement partiel ou total de certaines installations) vont être atteintes et que les niveaux ne peuvent plus être maîtrisés (soit 3,20 m et une tendance à augmentation pour le canal de Jonction et le canal exutoire), les mesures d'urgence nécessaires à la sauvegarde de l'intérêt général doivent être prises par l'autorité préfectorale préalablement informée par les exploitants désignés par l'Institution Interdépartementale des Wateringues.

Les services du Département du Nord sont alertés par le GPMD, exploitant de l'ouvrage de Jonction pour interdire l'accès à la pénétrante dans Dunkerque (ex RN 1) et prendre les mesures de sécurité appropriées.

Les services de la Communauté Urbaine de Dunkerque et des autres collectivités concernées sont averties par l'autorité préfectorale de la situation et des conséquences susceptibles d'affecter les réseaux d'assainissement urbain.

Les pompages (stations de relevage de l'Institution ou des Sections ou de l'association de dessèchement des Moères) se rejetant directement ou indirectement dans les émissaires susceptibles de déborder de manière incontrôlée, les transferts au clapet du Jeu de Mail et à l'écluse de Lynck, pourront être réduits ou arrêtés temporairement dans les cas critiques à la demande expresse du Préfet ou de son représentant. De même les modalités de gestion des ouvrages de régulation (vannes, clapets, ...) pourront être adaptées à la situation. Les autorités de Flandre occidentale seront informées par l'autorité préfectorale de la situation et des mesures engagées pour y faire face.

SOLIDARITEIT TUSSEN BEKKENS

Als de hydrologische situatie in de Duinkerkse sector onder controle is, kan worden gedacht aan wateroverdracht via de klep van 'Jeu de Mail' of via de sluis van Lynck. Als die waterafvoer aanleiding geeft tot pompen in Tixier of in '4 écluses' of in het 'canal de Bergues', dan moet de 'Institution Interdépartementale des Wateringues' en zijn uitbater op voorhand worden verwittigd door de diensten van de VNF.

DE PARTNERS INLICHTEN

De gegevens die slaan op de toepassing van onderhavig protocol zullen in real time moeten worden doorgespeeld aan de 'Institution Interdépartementale du Nord - Pas-de-Calais' met het oog op de uitvoering van algemene afvoeractiviteiten bij hoogwaterstand in de regio van de watering en om opgenomen te worden in het globale informatiesysteem dat ter beschikking staat van alle spelers.

De 'Institution Interdépartementale des Wateringues' met de hulp van zijn uitbaters, de 'Grand Port Maritime de Dunkerque', de diensten van de VNF en de betrokken 'Sections de Wateringues' en ook de 'association de dessèchement des Moères' dienen jaarlijks een verslag in over de uitvoering van onderhavig protocol. Dat verslag wordt gericht aan de geïnteresseerde partijen. Een speciaal verslag over het crisisbeheer wordt opgesteld na elke episode van sterke hoogwaterstand.

Datum van invoegetreding van het huidige protocol

Onderhavig protocol treedt in voege vanaf de goedkeuring ervan bij prefectoraal decreet.

SOLIDARITÉ ENTRE BASSINS

Lorsque le secteur Dunkerquois connaît une situation hydraulique maîtrisée, des transferts d'eau via le clapet du jeu de Mail ou l'écluse de Lynck peuvent être envisagés. Lorsque ces décharges conduisent à la mise en œuvre de pompage sur les ouvrages de Tixier ou des 4 écluses ou du canal de Bergues, l'Institution Interdépartementale des Wateringues et son exploitant sont préalablement avertis par les services de VNF.

INFORMATION DES PARTENAIRES

Les données relatives à l'application du présent protocole devront être transmises en temps réel à l'Institution Interdépartementale du Nord - Pas-de-Calais pour la réalisation des ouvrages généraux d'évacuation des crues de la région des wateringues en vue de leur mise à disposition dans le système d'information global à destination de l'ensemble des acteurs.

L'Institution Interdépartementale des Wateringues avec le concours de ses exploitants, le Grand Port Maritime de Dunkerque, les services de VNF et les sections de Wateringues concernées ainsi que l'association de dessèchement des Moères rendent compte annuellement de l'exécution du présent protocole. Ce compte rendu est adressé aux parties intéressées. Un compte rendu particulier de gestion de crise est établi à l'issue de chaque épisode de crue majeur.

Date d'effet du présent protocole

Le présent protocole prend effet à sa date d'approbation par arrêté préfectoral.



© AGUR

NOOD – EN INTERVENTIEPLANNING OP HET GRONDGEBIED VAN WEST-VLAANDEREN

ALGEMEEN OVERZICHT VOOR DE BESTRIJDING VAN WATEROVERLAST

Soort overstromingen	Lokale overstromingen	Regionale overstromingen	Overstroming vanuit zee (zie ANIP Noordzee)
Aanpak	Bottom-up benadering	Bottom-up en Top-down	Bottom-up en Top-down
Acties op het terrein direct betrokken diensten waterloop-beheerders - beheerders wachtbekkens en riolering	Brandweer Civiele Bescherming Technische diensten (gte) Polders Aquafin Infrac Prov. Dienst Waterlopen	Prov. Dienst Waterlopen VMM - Afdeling Operationeel Waterbeheer W&Z (RIS)	MRCC/scheepvaartregeling Vloot VBZR/Ship Support FOD Leefmilieu Scheepvaartpolitie Civiele bescherming Defensie
Nood- en Interventieplan: (initiatiefnemer en coördinatie)	Gemeentelijk ANIP: burgemeester	Provinciaal ANIP: gouverneur of ANIP noordzee	Federaal plan: Minister BiZa
Coördinatie	CC-Gem	CC-Prov	Federaal CC
Beschikbare infrastructuur	Wachtbekkens onbevaarbare waterlopen + hellende gebieden Beschikbare mobiele pompcapaciteit + bij brandweer en gemeenten Defensie en civiele bescherming. Voorraad zandzakjes en beschikbaarheid vulmachines		
Internetinstrumentarium Bij overstromingen	Opvolgen weersvoorspellingen website : www.meteox.be Opvolgen waterstanden en overstromingen website : www.waterstanden.be geo-vlaanderen.gisvlaanderen.be/geo-vlaanderen/watertoets Voorspelling van overstromingen website : www.overstromingsvoorspeller.be		

PLAN DE SECURITE ET D'INTERVENTION SUR LE TERRITOIRE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE

APERÇU GENERAL EN MATIERE DE LA LUTTE CONTRE LES INONDATIONS

Genre d'inondations	Inondations locales	Inondations régionales	Submersion marine (cfr. Plan de sécurité et d'intervention provincial pour la Mer du Nord)
Comment faire ?	L'approche bottom-up	L'approche bottom-up et top-down	L'approche bottom-up et top-down
Actions sur le terrain Services directement concernés Gestionnaires des cours d'eau Bassins de rétention et systèmes d'égouts	Sapeurs-Pompiers Protection Civile Service technique municipale Polders Aquafin Infrac PFO: Service Cours d'Eau	PFO: Service Cours d'Eau VMM - Section Gestion Opérationnelle des Eaux W&Z (RIS)	Centre de Coordination et de Sauvetage Maritime Vloot (l'Armateur maritime de la Flandre) Service Sauvetage Maritime Blankenberge/Ship Support SFP Environnement Police de Navigation Protection Civile La Défense
Plan de sécurité et d'intervention: (qui prend l'initiative et qui fait la coordination)	Plan de sécurité et d'intervention municipal Bourgmestre	Plan de sécurité et d'intervention provincial Gouverneur ou Plan de sécurité et d'intervention provincial pour la Mer du Nord	Plan de sécurité et d'intervention fédéral: Ministère de l'Intérieur
Coordination	Cellule de coordination municipale	Cellule de coordination provinciale	Cellule de coordination fédérale
Infrastructures disponibles	Bassins de rétention des cours d'eau non-navigables+les zones inclinées Capacité de pompage mobile disponible + sapeurs-pompiers et communes La Défense et la Protection Civile Stock de sacs de sable et disponibilité d'une machine de remplissage		
Suivi par Internet en cas d'inondations	Suivi des prévisions météorologiques site internet : www.meteox.be Suivi des niveaux d'eau et des inondations site internet : www.waterstanden.be geo-vlaanderen.gisvlaanderen.be/geo-vlaanderen/watertoets Prévisions des inondations site internet : www.overstromingsvoorspeller.be		

LEXICON LEXIQUE

FRANKRIJK / FRANCE

AGUR : Agence d'urbanisme de la région Flandre-Dunkerque
ARS : Agence Régional de Santé
CG 59 : Conseil Général du Nord
CUD : Communauté urbaine de Dunkerque
COD : Centre opérationnel départemental
CTO : Composés Traces Organiques
DDAS : Direction Départemental des Affaires Sanitaires et Sociales
DREAL : Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement
EMIZ : État Major Interministériel de Zone Nord
FREDON : Fédération Régionale des groupements de Défense contre les Organismes Nuisibles
GDON : Groupements de Défense contre les Organismes Nuisibles
GECT : Groupement européen de coopération territoriale
GH : Cellule Gestion Hydraulique de VNF
GPMD : Grand Port Maritime de Dunkerque
HAP : Hydrocarbure Aromatique Polycyclique
IIW : Institution interdépartementale des Wateringues
LEMA : Loi sur l'Eau et les Milieux Aquatiques
ONEMA : Office national de l'eau et des milieux aquatiques (Onema)
PAGD : Plan d'Aménagement et de Gestion Durable de la ressource en eau et les milieux aquatiques
RCH : Risques Chimiques
SAGE : Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux
SAVN : Service Annexe des Voies Navigables de France
SDIS : Service Départemental d'Incendie et de Secours
SIRACED PC : Service interministériel régional des affaires civiles et économique de défense et de protection civiles
SPC : Service de Prévision des Crues
SRPV : Service Régional de la Protection des Végétaux
USAN : Union des Syndicats d'Assainissement du Nord
UTI : Unité Territoriale
UT-DVD : Unité territoriale de Dunkerque
VNF : Voies navigables de France

BELGIË / BELGIQUE

ANB : Agentschap Natuur en Bos (Agence flamande de la Nature et des Forêts)
EGTS : Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking
HIC : Hydrologisch Informatiecentrum (Centre d'informations hydrologiques)
PAK : Polycyclische Aromatische Koolwaterstoffen
PDM : Polder De Moeren
PNV : Polder Noordwatering Veurne
RIS : River Information Services
VLM : Vlaamse Landmaatschappij (Agence flamande du développement rural et péri-urbain)
VMM : Vlaamse Milieumaatschappij (Agence flamande de l'Environnement)
W&Z : Agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV (Agence Voies Navigables et Canal Maritime SA)
ZIJP : Zuidijzerpolder



Vlaamse overheid



Avec le soutien de / Met de steun van :

